HSM®

Great Products, Great People.



SECURIO AF 100

BETRIEBSANLEITUNG

OPERATING INSTRUCTIONS

NOTICE D'UTILISATION

MANUALE OPERATIVO

INSTRUCCIONES DE SERVICIO

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

GEBRUIKSAANWIJZING

BRUGSVEJLEDNING

DRIFTINSTRUKTIONEN

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K OBSLUZE

NAVODILO ZA UPORABO

KASUTUSJUHEND

NÁVOD NA OBSLUHU

ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ

MANUAL DE EXPLOATARE

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

UPUTE ZA UPORABU

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

KULLANIM KILAVUZU

操作说明书

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

دليل التشغيل

2.063.999.202a
08/2026

deutsch: Aktenvernichter SECURIO AF100 3
english: Paper shredder SECURIO AF100 11
français: Destructeur de documents SECURIO AF100 19
italiano: Distruggidocumenti SECURIO AF100 27
español: Destructora de documentos SECURIO AF100 35
português: Destruidora de documentos SECURIO AF100 43
nederlands: Papiervernietiger SECURIO AF100 51
dansk: Makuleringsmaskine SECURIO AF100 59
svenska: Dokumentförstörare SECURIO AF100 67
suomi: Paperinsilppuri SECURIO AF100 75
norsk: Makuleringsmaskin SECURIO AF100 83
polski: Niszczarka dokumentów SECURIO AF100 91
česky: Skartovací stroj SECURIO AF100 99
slovensky: Skartovačka SECURIO AF100 107
eesti: Paberipurustaja SECURIO AF100 115
lietuviškai: Dokumentų naikiklis SECURIO AF100 123
latviski: Dokumentu smalcinātājs SECURIO AF100 131
русский: Машина для уничтожения деловых бумаг SECURIO AF100 139
slovenščina: Uničevalec dokumentov SECURIO AF100 147
hrvatski: Uništavač dokumenata SECURIO AF100 155
magyar: Iratmegsemmisítő SECURIO AF100 163
română: Distrugător de documente SECURIO AF100 171
български: Машина за унищожаване на документи SECURIO AF100 179
ελληνικ: Καταστροφέας εγγράφων SECURIO AF100 187
türkçe: Evrak İmha Makinesi SECURIO AF100 195
中文: SECURIO AF100 碎纸机 203
العربية: مفرمة الورق SECURIO AF100 218

1 Symbolerklärung und Sicherheitshinweise

Sicherheits- und Warnhinweise kennzeichnen
Situationen, in denen es zu Personen- oder Sachschäden kommen kann und nennen Maßnahmen zur Abwendung der Gefahr.

Das Warndreieck ⚠ mit dem Signalwort **WARNUNG** und grau hinterlegter Text weisen Sie auf die Gefahr schwerer bis lebensgefährlicher Verletzungen hin.

ACHTUNG
wird verwendet, wenn Sachschäden die Folge der Nichtbeachtung sein können.

Hinweis
kennzeichnet Informationen für einen effektiven Betrieb der Maschine ohne Gefährdungsrisiko.

Sicherheitshinweise



Lesen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine die Betriebsanleitung, bewahren Sie diese für späteren Gebrauch auf und geben Sie die Anleitung an spätere Nutzer weiter.

Beachten Sie alle auf dem Aktenvernichter angebrachten Sicherheitshinweise.



Verletzungsgefahr durch scharfe Messer!

Fassen Sie niemals in den Schlitz der Papierzufuhr.



Verletzungsgefahr durch Einziehen!





Bringen Sie lange Haare, lose Kleidung, Krawatten, Schals, Hals– und Armkettchen usw. nicht in den Bereich der Zuführöffnung.
Vernichten Sie kein Material, das zu Schlingenbildung neigt, z.B. Bänder, Verschnürungen, Weichplastikfolien.



Verbrennungsgefahr!

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Druckluftsprühflaschen, die entflammbare Stoffe enthalten. Diese Substanzen können sich entzünden.



Gefahren für Kinder und andere Personen!

Die Maschine darf nicht durch Personen (einschließlich Kinder unter 14 Jahren) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

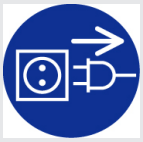
Lassen Sie den Aktenvernichter nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet.



Gefährdung durch elektrischen Strom

Gefährliche Netzspannung kann bei fehlerhaftem Umgang mit der Maschine zu elektrischem Stromschlag führen.

– Prüfen Sie Gerät und Kabel regelmäßig auf Schäden.



Schalten Sie den Aktenvernichter bei Beschädigung oder nicht ordnungsgemäßer Funktion sowie vor Platzwechsel oder Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker.

– Verhindern Sie, dass Wasser in den Aktenvernichter gelangt. Tauchen Sie weder Netzkabel noch Netzstecker in Wasser. Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
– Ziehen Sie den Netzstecker nie an der Zuleitung aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.

2 Bestimmungsgemäße Verwendung, Gewährleistung

Sehen Sie auf dem Typenschild an der Rückseite des Gehäuseoberteils nach, für welche Netzspannung Ihr Aktenvernichter ausgelegt ist. Beachten Sie die zutreffenden Punkte der Betriebsanleitung.

Der Aktenvernichter ist zum Vernichten von Papier und geringen Mengen Kreditkarten bestimmt.

Über die Autofeedablage darf nur Papier ohne Heft- und Büroklammern zugeführt werden.
Papier mit Heft- und Büroklammern sowie Kreditkarten dürfen nur über die Zuführöffnung zugeführt werden.
Das robuste Schneidwerk ist unempfindlich gegen Heft- und Büroklammern.

Die Garantiezeit für den Aktenvernichter beträgt 3 Jahre. Es gilt eine von der Gewährleistung unabhängige Garantie für HSM Schneidwellen der Aktenvernichter während der gesamten Gerätelebensdauer (HSM Lifetime Warranty). Verschleiß, Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch sowie Eingriffe von dritter Seite fallen weder unter die Gewährleistung noch unter die Garantie. Die Einzugsrollen der Papierkassette sind Verschleißteile.

HSM gewährleistet die Lieferung von Ersatzteilen bis 10 Jahre nach Auslaufen der Produktion dieses Modells.

3 Übersicht



1 Schnittgutbehälter
2 Start-Stopp-Automatik
3 Bedientaste
4 Sicherheitselement
5 Sicherheitshinweis
6 Autofeedablage
7 Reversiertaste R
8 Zuführöffnung
9 Schneidkopf
10 Typenschild

4 Inbetriebnahme

WARNUNG

Gefährliche Netzspannung!

Fehlerhafter Umgang mit der Maschine kann zu elektrischem Stromschlag führen.

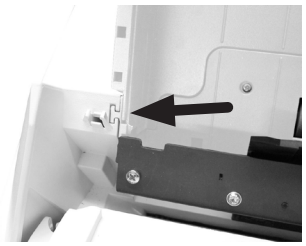
– Verwenden Sie den Aktenvernichter nur in trockenen Innenräumen. Betreiben Sie ihn nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder im Regen.
– Halten Sie das Gerät, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern. Die Lüftungsschlitze müssen frei sein und ein Abstand zur Wand oder zu Möbeln von min. 5 cm eingehalten werden.
– Achten Sie darauf, dass der Netzstecker leicht erreichbar ist.
– Überprüfen Sie vor dem Einstecken des Netzsteckers, dass Spannung und Frequenz Ihres Stromnetzes mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.

Montieren Sie die Autofeedablage:

- Klappen Sie das Sicherheitselement nach vorn.
- Die Ablage ist im Karton enthalten.



Setzen Sie die Ablage in die Führung und drücken Sie sie nach unten bis sie einrastet.



Drücken Sie zur Fixierung der Ablage die Rastnasen der Ablage links und rechts nach außen.

- Klappen Sie das Sicherheitselement wieder nach hinten.

- Schließen Sie das gelieferte Netzkabel an der Rückseite des Aktenvernichters an und stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose.

5 Bedienung

Aktenvernichter einschalten

- Schalten Sie den Netzschalter an der Rückseite des Aktenvernichters auf „I“.

Papier vernichten

Sie können Papier vernichten, indem Sie es direkt in die Zuführöffnung geben, oder den automatischen Einzug nutzen. Während der Autofeed-Stapelverarbeitung ist es möglich Papier manuell zuzuführen.

1. Papier direkt in die Zuführöffnung geben



Bei Papierzufuhr startet die Start-Stopp-Automatik das Schneidwerk.

➤ 5 Sekunden nachdem die Start-Stopp-Automatik in der Papierzufuhr wieder frei ist, wird das Schneidwerk abgeschaltet.

2. Papier über die Autofeedablage automatisch zuführen

Der Aktenvernichter ist mit einer automatischen Zuführeinrichtung (Autofeed) ausgerüstet, die bis zu 100 Blatt Papier aufnehmen kann.

WARNUNG
Verletzungsgefahr durch Einziehen!

Die Einzugsrollen in der Autofeedablage laufen immer während des Vernichtungsvorgangs. Bringen Sie lange Haare, lose Kleidung, Krawatten, Schals, Hals– und Armkettchen usw. nicht in den Bereich der Rollen.



Legen Sie den Papierstapel (max. 100 Blatt, 80 g/m²) in die Autofeedablage. **ACHTUNG:** Das Papier darf keine Heft- oder Büroklammern enthalten.

- Starten Sie den Vernichtungsvorgang. Dazu haben Sie 2 Möglichkeiten:

a) Drücken Sie die Bedientaste 2 Sekunden lang.

➤ Schneidwerk und Autofeedantrieb starten. Das Papier wird dem Schneidwerk zugeführt.
5 Sekunden nach Vernichtung aller Blätter aus der Autofeedablage schaltet das Schneidwerk ab.
Vorzeitiger Abbruch: Drücken Sie die Bedientaste.

b) Geben Sie ein Blatt Papier direkt in die Zuführöffnung.

➤ Schneidwerk und Autofeedantrieb starten. Das Papier wird dem Schneidwerk zugeführt.
5 Sekunden nach Vernichtung aller Blätter aus der Autofeedablage schaltet das Schneidwerk ab.

Kreditkarten vernichten





- Geben Sie die Karten so in die Zuführöffnung, dass sie von der Start-Stopp-Automatik (2) erfasst werden können.
  Führen Sie diese Materialien nicht über die Autofeedablage zu.

➤ Entsorgen Sie das zerkleinerte Material getrennt von Papierabfällen.

Schnittgutbehälter leeren



Schnittgutbehälter voll

Überprüfen Sie regelmäßig den Füllstand im Schnittgutbehälter.

ACHTUNG Entleeren Sie den vollen Schnittgutbehälter umgehend, da bei mehrmaligem Nachdrücken des Schnittgutes Funktionsstörungen am Schneidwerk auftreten können.

Im Gehäuseoberteil sind zwei Griffmulden links und rechts eingearbeitet, die Ihnen das Anheben des Schneidkopfes vom Schnittgutbehälter erleichtern.

Aktenvernichter ausschalten

- Schalten Sie den Netzschalter an der Rückseite des Aktenvernichters auf „0“.

6 Störungsbeseitigung

Störung	Störungsbehebung
Schneidwerk läuft ca. 5 Sekunden, ohne Papier aus dem Magazin einzuziehen.	➤ Papierstau im Autofeed-Magazin. Ursache: Brief- oder Heftklammern im Papierstapel. • Entfernen Sie die Brief- oder Heftklammern aus dem Papier und legen Sie den Stapel erneut ein.
Papierstau	➤ Das Schneidwerk läuft einige Sekunden rückwärts und schiebt das Papier heraus. Ursache: Sie haben zu viel Papier auf einmal zugeführt. • Drücken Sie gegebenenfalls noch die Reversiertaste „R“, um den Papierstapel zu entnehmen. • Halbieren Sie den Papierstapel. • Führen Sie das Papier nacheinander zu. ***Hinweis:*** Falls der Papierstapel bis zur Blockierung schon zu einem großen Teil eingezogen wurde, können Sie auch die Reversiertaste „R“ länger als 5 s drücken. Dadurch läuft das Schneidwerk wieder vorwärts und vernichtet das restliche Papier.
Schneidwerk läuft nicht.	➤ Papierstau im Autofeed-Magazin • Fehlerbehebung siehe oben. ➤ Schneidkopfposition fehlerhaft • Setzen Sie den Schneidkopf richtig auf den Schnittgutbehälter. ➤ Schnittgutbehälter voll • Leeren Sie den Schnittgutbehälter. **ACHTUNG** Entleeren Sie den vollen Schnittgutbehälter umgehend, da bei mehrmaligem Nachdrücken des Schnittgutes Funktionsstörungen am Schneidwerk auftreten können.
	➤ Der Motor wurde überlastet. • Lassen Sie den Aktenvernichter vor erneuter Inbetriebnahme 45 - 60 Minuten abkühlen.

7 Reinigung und Wartung

WARNUNG

Gefährliche Netzspannung!

Fehlerhafter Umgang mit der Maschine kann zu elektrischem Stromschlag führen.

Schalten Sie den Aktenvernichter vor Platzwechsel oder Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Servicearbeiten, die mit dem Entfernen von Gehäuseabdeckungen verbunden sind, dürfen nur vom HSM-Kundendienst und Service-Technikern unserer Vertragspartner durchgeführt werden.
Kundendienstadressen siehe Seite 220.

Reinigen Sie den Aktenvernichter nur mit einem weichen Tuch und einer milden Seifenwasserlösung. Dabei darf kein Wasser in das Gerät eindringen.



Ölen Sie das Schneidwerk bei nachlassender Schnittleistung, Geräuschentwicklung oder nach jedem Leeren des Schnittgutbehälters. Verwenden Sie dazu nur HSM-Schneidblockspezialöl:

- Spritzen Sie das Spezialöl durch die Zuführöffnung auf ganzer Breite auf die Schneidwellen.
- Drücken Sie die Bedientaste ca. 5 Sekunden, ohne Papier zuzuführen.

➤ Papierstaub und Partikel werden gelöst.

Wenn das Papier aus der Autofeedablage dem Schneidwerk nicht mehr sicher zugeführt wird, sind die Einzugsrollen verschlissen und müssen ersetzt werden. Dazu bieten wir Ihnen ein Austauschkit an. Bitte setzen Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung.

8 Entsorgung / Recycling

Elektrische und elektronische Altgeräte enthalten vielfach noch wertvolle Materialien, teils aber auch schädliche Stoffe, die für die Funktion und Sicherheit notwendig waren. Bei falscher Entsorgung oder Handhabung können diese für die menschliche Gesundheit und die Umwelt gefährlich sein. Geben Sie Altgeräte nie in den Restmüll. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften und nutzen Sie Sammelstellen zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte. Führen Sie auch das Verpackungsmaterial einer umweltgerechten Entsorgung zu.

9 Lieferumfang

- Aktenvernichter in Karton verpackt
- Autofeedablage
- Netzanschlussleitung
- 1 Flasche Schneidblock-Spezialöl (50 ml)
- Betriebsanleitung

Zubehör (nicht im Lieferumfang)

- Schneidblock-Spezialöl (250 ml)
  Best.-Nr. 1.235.997.403

Kundendienstadressen siehe Seite 220.

10 Technische Daten

Schnittart		Partikelschnitt
Schnittgröße (mm)		4 X 25
Sicherheitsstufe DIN 66399		P-4, T-4, E-3, F-1
Schnittleistung* (Blatt), DIN A4	70 g/m² 80 g/m²	6 - 7 5 - 6
Gewicht (kg)		7,6
Schnittgeschwindigkeit		225 mm
Eingabebreite		45 mm/s
Anschluss		220-240 V / 50/60 Hz 110-130 V / 50/60 Hz
Leistungsaufnahme bei max. Blattzahl		185 W (EU) / 160 W (US)
Energieverbrauch im Bereitschaftsmodus		< 1 Wh
Betriebszeit bei max. Blattzahl		bis 15 min
Betriebszeit Einzelblatt		bis 20 min
Umgebungsbedingungen im Betrieb: Temperatur relative Luftfeuchte Höhe über NN		 -10 °C bis +25 °C max. 90 %, nicht kondensierend max. 2.000 m
Maße BxTxH (mm)		375 x 260 x 620
Volumen des Schnittgutbehälters		25 l
Emissionsschalldruckpegel im Leerlauf / unter Last		55-60 dB / 65-70 dB
A- bewerteter Schallleistungspegel (LWAd im Leerlauf)		71 dB

* Die max. Anzahl der Blätter (DIN A4, 70 g/m² bzw. 80 g/m²), längs zugeführt, die in einem Durchgang zerschnitten werden. Die Ermittlung der angegebenen Leistungsdaten erfolgt mit neuem, geöltem Schneidwerk und kaltem Motor und bezieht sich auf eine Spannung von 230 V / 50 Hz bzw. 120 V / 60Hz. Eine schwächere Netzspannung oder andere Netzfrequenz als angegeben kann zu einer geringeren Blattleistung und zu erhöhten Laufgeräuschen führen. Je nach Struktur und Eigenschaften des Papiers und der Art der Eingabe kann die Blattleistung abweichen.

CE

Der Aktenvernichter erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Europäischen Union:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Die EU-Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden.

1 Explanation of symbols and safety instructions

Safety and warning signs indicate situations in which personal injuries or property damage may occur and provide measures to prevent this danger.

The warning triangle ⚠ with the signal word **WARNING** and a text on a grey background alert you to the risk of serious to life-threatening injuries.

Caution is used when property damage may occur by failure to comply.

Note
indicates information for the effective operation of the machine without risk of danger.

Safety instructions

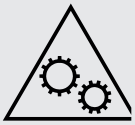


Before starting up the machine for the first time, read the operating manual, and keep it for later use and to pass on to any subsequent users.

Observe all safety instructions attached to the machine.



Risk of injury from sharp blades!
Never reach into the slot of the paper feed.



Risk of injury during intake!
Do not go near the rollers with long hair, loose clothing, ties, scarves, necklaces, bracelets etc.
Do not shred any material that might get tangled, such as tapes, binder ties plastic or foil.







Risk of combustion!
Do not use cleaning agents or compressed air spray bottles containing flammable substances. These substance could ignite.



Danger to children and other persons!
The machine may not be used by persons (including children under 14 years of age) with limited physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and knowledge, unless they are supervised by a responsible person or are instructed by them on the use of the machine. Children must be supervised to ensure they do not play with the device.

Do not leave the document shredder switched on when it is unattended.



Electrical hazard
Dangerous mains voltage can lead to electrocution in the event of improper handling of the machine.

– Check the machine and cable regularly for damage.



Switch the shredder off if it is damaged or not working correctly or before relocating or cleaning it and disconnect the power plug from the mains.

– Make sure that no water gets into the shredder. Do not immerse the power cable or the power plug in water. Never touch the power plug with wet hands.
– Never pull the power plug out of the socket using the power cable. Always pull out the power plug directly.

2 Proper use, warranty

Check the name plate on the back side for what main voltage your document shredder uses. Refer to the relevant point in the operating manual.

The document shredder is designed for shredding paper and small volumes of credit cards.

Only paper without staples and paper clips must be fed into the automatic feed tray. Paper with staples and paper clips and also credit cards may only be fed via the feed opening.
Its sturdy cutting unit is not damaged by paper clips and staples.

The warranty period for the document shredder is 3 years. There is a special warranty for the HSM cutting rollers in the document shredder, which is provided independently of the guarantee, and remains valid for the entire service life of the machine (HSM Lifetime Warranty).
This warranty and guarantee exclude wear and damage caused by improper handling or actions taken by third parties. The intake rollers in the paper cassette are wear parts.

HSM guarantees the delivery of spare parts for up to 10 years after the production of this model has been discontinued.

3 Overview



1 Shredded material container
2 Automatic start/stop
3 Operation button
4 Safety element
5 Safety notice
6 Automatic feed tray
7 “R” reverse button
8 Feed opening
9 Cutting head
10 Name Plate

4 Initial start-up

WARNING

Dangerous mains voltage!

Improper handling of the machine can lead to an electric shock.

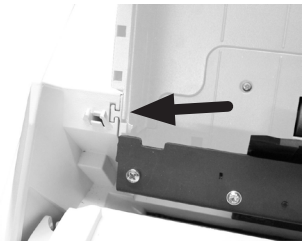
– Only use the document shredder in a dry room indoors. Do not operate the device in rooms with high humidity or the rain.
– Keep the device, the power plug and the cable away from naked flames and hot surfaces. The ventilation slots must not be blocked or covered and there must be at least 5 cm space between the shredder and any wall or furniture.
– Make sure that the power plug is easily accessible.
– Before you insert the power plug, make sure that the voltage and frequency of your power supply correspond with the information on the type plate.

Installing the automatic feed tray:

- Fold down the safety element towards you.
- The tray is included in the box.



Place the tray into the guide and press down until it clicks into place.



To fix the tray, push out the catches on the left and right of the tray.

- Fold back the safety element again.
- Connect the power cable provided to the back of the document shredder and plug the power plug into a properly installed socket.

5 Operation

Switching on the document shredder

- Move the power switch on the back of the document shredder to position “I”.

Shredding paper

You can shred paper by feeding it directly into the opening or you can use the automatic intake. Paper can be fed in manually during autofeed stack processing.

1. Feed the paper directly into the feed opening

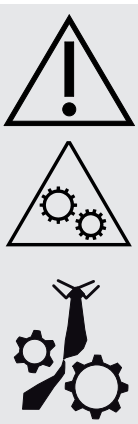


The automatic start/stop of the cutting unit starts when paper is fed in.

➤ The cutting unit is switched off 5 seconds after the automatic start/stop in the paper feeder is clear again.

2. Feed the paper using the automatic feed tray

The document shredder is equipped with an automatic feeder which can hold up to 100 sheets of paper.



WARNING
Risk of injury during intake!
The intake rollers of the automatic feed tray run continuously during the shredding process. Do not go near the rollers with long hair, loose clothing, ties, scarves, necklaces, bracelets etc.



Place the stack of papers (max. 100 sheets, 80 g/m²) in the automatic feed tray.
CAUTION: The paper must not have any paper clips or staples attached.

- Start the shredding process.
  You have 2 options to do this:

a) Press the operation button for 2 seconds.

➤ Start the cutting unit and the automatic feed drive. The paper is fed into the cutting unit.
The cutting unit switches off 5 seconds after shredding all of the sheets in the automatic feed tray.
Premature cancellation:
Press the operation button.

b) Feed one sheet of paper directly into the feed opening.

➤ Start the cutting unit and the automatic feed drive. The paper is fed into the cutting unit.
The cutting unit switches off 5 seconds after shredding all of the sheets in the automatic feed tray.

Shredding credit cards





- Put the cards into the feed opening so they can be detected by the automatic start/stop (2).
  Do not feed in these materials via the automatic feed tray.

➤ Dispose of the shredded material separately from waste paper.

Emptying the shredded material container



Full shredded material container

Check the filling level in the shredded material container at regular intervals.

CAUTION Empty the full shredded material container immediately, since cutting unit malfunctions can occur from repeated pressing of the shredding material.

Two recessed handles are incorporated on the left and right of the housing top which make it easier for you to lift the cutting head from the shredded material container.

Switching off the shredder

- Move the power switch on the right-hand side of the document shredder to position “0”.

6 Troubleshooting

Problem	Remedy
The cutting unit runs for approx. 5 seconds without pulling in paper from the stack.	➤ Paper jam in the auto-feed stack. Cause: Paper clips or staples in the paper stack. • Remove the paper clips or staples from the paper, and load the stack again.
Paper jam	➤ The cutting unit runs in reverse for a few seconds and pushes the paper back out again. Cause: You have fed in too much paper at once. • If necessary, press the reverse button “R” to remove the stack of paper. • Take half the stack of paper. • Feed in the paper in sheet at a time. ***Note:*** If the majority of the paper stack has already been drawn in before the blockage occurred, you can also press the reverse button “R” for longer than 5 seconds. This makes the cutting unit run forwards again and shred the remaining paper.
Cutting unit is not working.	➤ Paper jam in the auto-feed stack • For troubleshooting see above. ➤ Incorrect cutting head position • Place the cutting head in the correct position on the container for shredded material. ➤ Full shredded material container • Empty the shredded material container. **CAUTION** Empty the full shredded material container immediately, since cutting unit malfunctions can occur from repeated pressing of the shredding material.
	➤ The motor was overloaded. • Let the shredder cool down for 45 - 60 minutes before starting it up again.

7 Cleaning and maintenance

WARNING

Dangerous mains voltage!

Improper handling of the machine can lead to an electric shock.



Switch off the document shredder before relocating or cleaning and disconnect the power plug.



Service work which requires the housing covers to be removed may only be carried out by HSM Customer Service and service technicians of our contractual partners.

For our customer service addresses see page 220.

Clean the document shredder only with a soft cloth and a mild soap-water solution. However, no water must enter the equipment.



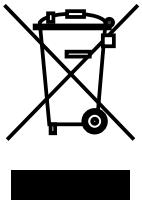
Oil the cutting unit when cutting capacity decreases or the device becomes noisy, or every time you empty the waste container. Only use HSM special lubricating oil for the cutting unit to do this:

- Spray the special cutting unit oil through the feed opening along the entire width of the cutting shafts.
- Press the operation button for approx. 5 seconds without feeding paper.

➤ This loosens paper dust and particles.

If the paper from the automatic feed tray no longer feeds into the cutting unit properly, the intake rollers are worn and need replacing. We can provide a replacement kit for you to do this. Please get in touch with our customer services.

8 Disposal/Recycling



Electrical and electronic old devices contain a variety of valuable materials, but also hazardous substances which were required for function and safety. Incorrect disposal or handling can be dangerous to your health and the environment. Never dispose of old devices in the residual waste. Observe the current applicable regulations and use the collection points for returning and recycling electric and electronic devices. Also dispose of the packaging material in an environmentally-responsible way.

9 Scope of delivery

- Document shredder packed in a cardboard box
- Automatic feed tray
- Power supply cable
- 1 bottle of special lubricating oil for cutting head (50 ml)
- Operating manual

Accessories (not included)

- Special lubricating oil for cutting head (250 ml)
  Order no. 1.235.997.403

For our customer service addresses see page 220.

10 Technical data

Cutting type		Particle cut
Cut size (mm)		4 X 25
Security level DIN 66399		P-4, T-4, E-3, F-1
Cutting capacity* (sheets), A4	70 g/m² 80 g/m²	6 - 7 5 - 6
Weight (kg)		7,6
Intake width		225 mm
Cutting speed		45 mm/s
Power supply		220-240 V / 50/60 Hz 110-130 V / 50/60 Hz
Power consumption with max. number of sheets		185 W (EU) / 160 W (US)
Energy consumption in standby mode		< 1 Wh
Operating time for max. number of sheets		up to 15 min
Operating time for single sheet		up to 20 min
Operating ambient conditions: Temperature relative humidity height above SL		 -10 °C to +25 °C max. 90 %, without condensation max. 2,000 m
Size W x D x H (mm)		375 x 260 x 620
Shredded material container volume		25 l
Emission sound pressure level (idle running / under load)		55-60 dB / 65-70 dB
A-weighted sound power level (LWAd in idle mode)		71 dB

* The maximum number of sheets (DIN A4, 70 g/m² or 80 g/m²) fed in lengthways which can be cut in one cycle. The specified capacity is determined with the cutting unit new and freshly oiled and with a cold motor, and relates to a voltage of 230 V / 50 Hz or 120 V / 60 Hz. A weaker mains voltage or different mains frequency than that specified may reduce the sheet capacity and increase the operation noises. The sheet capacity may vary depending on the structure and properties of the paper and the way it is fed.

CE

This document shredder meets the applicable harmonisation legislation of the European Union:

- Low Voltage directive 2014/35/EU
- EMC directive 2014/30/EU
- RoHS directive 2011/65/EU

The EU declaration of conformity can be requested from the manufacturer.

UK CA

- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

The EU declaration of conformity can be requested from the manufacturer.

1 Explication des symboles et consignes de sécurité

Les consignes de sécurité et d'avertissement désignent des situations dans lesquelles des dommages de personnes ou des dommages matériels peuvent se produire et mentionnent des mesures permettant d'éviter le danger.

Le triangle d'avertissement ⚠ comportant le terme **AVERTISSEMENT** et le texte sur fond gris indiquent un risque de blessures graves à mortelles.

ATTENTION
est utilisé lorsque des dommages matériels peuvent être la conséquence du non respect.

Remarque
désigne des informations pour un fonctionnement efficace de la machine, sans risques.

Consignes de sécurité



Lisez la notice d'utilisation de la machine avant de la mettre en service, conservez celle-ci pour une exploitation ultérieure et transmettez cette notice aux utilisateurs ultérieurs.

Veuillez respecter toutes les consignes de sécurité lisibles sur le destructeur de documents.



Risque de blessures avec des lames tranchantes !
N'introduisez jamais les mains dans la fente d'alimentation en papier.



Risque de blessure par entraînement !
Tenez cheveux longs, vêtements lâches, cravates, écharpes, colliers, bracelets, etc. éloignés de l'orifice d'alimentation. Ne procédez jamais à la destruction de matériel provoquant la formation de boucles, p. ex. bandes, lacets, pochettes plastiques.







Risque de brûlure !
N'utilisez aucun détergent ou spray à air comprimé contenant des substances inflammables. Ces substances pourraient prendre feu.



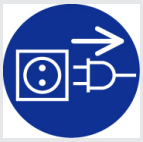
Dangers pour les enfants et pour d'autres personnes !
La machine ne doit pas être utilisée par des personnes (y compris les enfants de moins de 14 ans) ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées, ou encore manquant de l'expérience et/ou des connaissances requises, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou n'aient reçu des instructions d'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Ne laissez pas le destructeur de documents allumé sans surveillance.



Risques en raison du courant électrique
Une tension du secteur dangereuse peut entraîner une électrocution en cas de mauvaise manipulation de la machine.

– Vérifiez régulièrement que l'appareil et les câbles ne présentent aucun dommage.



Éteignez le destructeur de documents en cas de détérioration ou de dysfonctionnement, ainsi qu'avant un changement de place ou un nettoyage, et débranchez la prise secteur.

– Évitez que de l'eau pénètre dans le destructeur de documents. Ne plongez ni les câbles secteur ni la fiche secteur dans l'eau. Ne touchez jamais la fiche secteur lorsque vous avez les mains mouillées.

– Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la fiche de la prise secteur, tenez toujours la fiche.

2 Utilisation conforme, garantie

Vérifiez sur la plaque signalétique à l'arrière de la partie supérieure du boîtier pour savoir pour quelle tension du secteur votre destructeurs de documents est conçu. Tenez compte des points correspondants dans la notice d'utilisation.

Le destructeur de documents est conçu pour détruire le papier ainsi que les cartes de crédit en petite quantité.

Seul du papier sans agrafes ni trombones doit être alimenté à travers le support Autofeed.
Le papier avec agrafes et trombones ainsi que les cartes de crédit doivent être alimentés uniquement à travers l'orifice d'alimentation.
Le dispositif de coupe, robuste, résiste aux agrafes et aux trombones.

La durée de garantie du destructeur de documents est de 3 ans. HSM accorde une garantie spéciale (HSM Lifetime Warranty), indépendante de la garantie, sur les cylindres de coupe HSM des destructeurs de documents, pendant toute la durée de vie de l'appareil. L'usure ou les dommages causés par toute utilisation impropre, ou par des interventions d'un tiers ne sont ni couverts par la responsabilité du fabricant, ni par la prestation de garantie. Les rouleaux d'alimentation du bac de papier sont des pièces d'usure.

HSM garantit la livraison de pièces détachées jusqu'à 10 ans après la fin de la production de ce modèle.

3 Vue d'ensemble



1 Collecteur
2 Démarrage/arrêt automatique
3 Bouton de commande
4 Élément de sécurité
5 Consigne de sécurité
6 Support Autofeed
7 Touche de retour R
8 Orifice d'alimentation
9 Tête porte-lame
10 Plaque signalétique

4 Mise en service

AVERTISSEMENT

Dangers résultant de la tension du secteur !

Une mauvaise utilisation de la machine peut entraîner une électrocution.

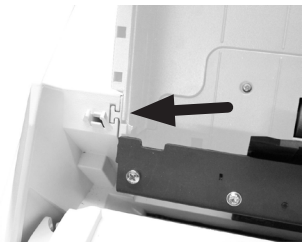
– Utilisez le destructeur de documents uniquement à l'intérieur, dans des pièces sans humidité. Ne l'utilisez pas dans les pièces avec une humidité élevée de l'air ou sous la pluie.
– Gardez l'appareil, la fiche secteur et le câble secteur éloigné de tout feu et de surfaces chaudes. Veillez à ce que les fentes d'aération ne soient pas obstruées et à ce que l'appareil se trouve à au moins 5 cm du mur ou des meubles avoisinants.
– Assurez-vous que la prise secteur est accessible.
– Vérifiez avant de brancher la prise secteur que la tension et la fréquence de votre réseau électrique correspondent aux indications de la plaque signalétique.

Montez le support Autofeed :

- Faites basculer l'élément de sécurité vers l'avant.
- Le support est contenu dans le carton.



Placez le support dans le guidage et appuyez vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Pour fixer le support, appuyez sur les taquets d'encliquetage du support à gauche et à droite vers l'extérieur.

- Rabattez le dispositif de sécurité vers l'arrière.
- Raccordez le câble secteur fourni à l'arrière du destructeur de documents et branchez la prise secteur à une prise correctement installée.

5 Commande

Mise en marche du destructeur de documents

- Basculez le commutateur secteur à l'arrière du destructeur de documents en position « I ».

Destruction de documents

Vous pouvez détruire des documents soit en les plaçant directement dans l'orifice d'alimentation soit en utilisant l'insertion automatique. Pendant le traitement par lot de l'alimentation automatique, il est possible d'introduire manuellement du papier.

1. Placer le papier directement dans l'orifice d'alimentation



Le démarrage/arrêt automatique du bloc de coupe se lance au niveau de l'alimentation du papier.

➤ 5 secondes après l'arrêt du démarrage/arrêt automatique dans l'alimentation en papier, le bloc de coupe se désactive.

2. Insérer le papier automatiquement en utilisant le support Autofeed

Le destructeur de documents est équipé d'un dispositif d'alimentation automatique (Autofeed) qui peut contenir jusqu'à 100 feuilles de papier.



AVERTISSEMENT
Risque de blessure par entraînement !





Les rouleaux d'alimentation du support Autofeed tournent toujours pendant le cycle de destruction. Tenez cheveux longs, vêtements lâches, cravates, écharpes, colliers, bracelets, etc. éloignés des rouleaux.



Placez la pile de papier (max. 100 feuilles, 80 g/m²) dans le support Autofeed.
ATTENTION : les documents doivent être exempts d'agrafes et de trombones.

- Démarrez la procédure de destruction. Vous pouvez procéder selon deux méthodes différentes :

a) Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 secondes.

➤ Le bloc de coupe et l'entraînement Autofeed démarrent. Le papier est introduit dans le bloc de coupe.
5 secondes après la destruction de toutes les feuilles depuis le support Autofeed, le bloc de coupe se désactive.
Annulation prématurée : Appuyez sur le bouton de commande.

b) Insérez une feuille de papier directement dans l'orifice d'alimentation.

➤ Le bloc de coupe et l'entraînement Autofeed démarrent. Le papier est introduit dans le bloc de coupe.
5 secondes après la destruction de toutes les feuilles depuis le support Autofeed, le bloc de coupe se désactive.

Destruction des cartes de crédit





- Introduisez les cartes dans l'orifice d'alimentation de telle sorte qu'elles puissent être saisies par l'automatisme de marche-arrêt (2).
  N'effectuez pas l'alimentation de ces matériaux par le support Autofeed.

➤ Recyclez les matériaux détruits séparément des déchets en papier.

Vider le collecteur



Collecteur plein

Contrôlez régulièrement le niveau de remplissage du collecteur.

ATTENTION Videz immédiatement tout collecteur plein, car une compression répétée des découpures peut entraîner des dysfonctionnements du bloc de coupe.

Deux poignées moulées sont prévues dans la partie supérieure du boîtier, elles facilitent le levage de la tête porte-lame du collecteur.

Désactivation du destructeur de documents

- Basculez le commutateur secteur à l'arrière du destructeur de documents en position « 0 ».

6 Dépannage

Panne	Résolution de la panne
Le bloc de coupe tourne pendant 5 secondes env. sans prendre de papier du chargeur.	➤ Bourrage papier dans le chargeur d'alimentation automatique. Cause : Agrafes ou trombones dans la pile de papier. • Retirez les agrafes ou les trombones du papier et réinsérez la pile.
Bourrage papier	➤ Le bloc de coupe fonctionne en sens inverse pendant quelques secondes, puis expulse le papier. Cause : Vous avez introduit trop de papier à la fois. • Appuyez si nécessaire sur le bouton retour « R » pour enlever la pile de papier. • Retirez la moitié de la pile de papier. • Introduisez le papier séparément. ***Remarque :*** Si la pile de papier a été entraînée en grande partie jusqu'au blocage, le bouton de retour « R » peut également être actionné pendant plus de 5 s. Le bloc de coupe avance alors à nouveau et détruit le papier restant.
Le bloc de coupe ne fonctionne pas.	➤ Bourrage papier dans le chargeur d'alimentation automatique • Résolution de l'erreur voir ci-dessus. ➤ Position inappropriée de la tête porte-lame • Posez correctement la tête porte-lame sur le collecteur. ➤ Collecteur plein • Videz le collecteur. **ATTENTION** Videz immédiatement tout collecteur plein, car une compression répétée des découpures peut entraîner des dysfonctionnements du bloc de coupe.
	➤ Le moteur a subi une surcharge. • Laissez refroidir le destructeur de documents pendant 45 - 60 minutes environ avant de le mettre à nouveau en service.

7 Nettoyage et entretien

AVERTISSEMENT

Dangers résultant de la tension du secteur !

Une mauvaise utilisation de la machine peut entraîner une électrocution.

Éteignez le destructeur de documents et débranchez la prise secteur avant de changer le destructeur de place ou de le nettoyer.

Les travaux d'entretien liés au retrait de caches du bâti ne doivent être effectués que par le service après-vente HSM et les techniciens de maintenance de nos partenaires agréés.

Pour les adresses du service clientèle, voir page 220.

Nettoyez le destructeur de documents uniquement avec un chiffon doux et une solution savonneuse non corrosive. Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.



Huilez le dispositif de coupe en cas de diminution du rendement de coupe, d'apparition de bruits ou à chaque fois que vous videz le collecteur. Utilisez uniquement de l'huile spéciale pour bloc de coupe HSM :

- Vaporisez l'huile spéciale sur toute la largeur des cylindres de coupe par l'orifice d'alimentation.
- Actionnez le bouton de commande pendant 5 secondes env. sans introduire de papier.

➤ Poussière de papier et particules sont ainsi éliminées.

Si le bloc de coupe n'est plus alimenté correctement en papier provenant du support Autofeed, les rouleaux d'alimentation sont usés et doivent être remplacés. Nous vous proposons à cet effet un kit de remplacement. Veuillez contacter notre service après-vente.

8 Traitement des déchets / recyclage

Les anciens appareils électriques et électroniques contiennent de nombreux matériaux précieux, mais aussi des substances nocives qui étaient nécessaires au fonctionnement et à la sécurité.

En cas de manipulation ou d'élimination incorrectes, ces substances peuvent être dangereuses pour la santé et l'environnement.

Ne jetez jamais les anciens appareils avec les ordures ménagères. Respectez les directives actuelles en vigueur et apportez vos anciens appareils électriques et électroniques aux points de collecte afin qu'ils puissent être recyclés. Veillez également à ce que les matériaux d'emballage soient traités et recyclés dans le respect de l'environnement.



9 Contenu de la livraison

- Destructeur de documents, emballé dans un carton
- Support Autofeed
- Câble de raccordement secteur
- 1 bouteille d'huile spéciale pour bloc de coupe (50 ml)
- Notice d'utilisation

Accessoires (non compris dans la livraison)

- Huile spéciale pour bloc de coupe (250 ml) Réf. 1.235.997.403

Pour les adresses du service clientèle, voir page 220.

10 Caractéristiques techniques

Type de coupe	Coupe en particules
Largeur de coupe (mm)	4 X 25
Niveau de sécurité DIN 66399	P-4, T-4, E-3, F-1
Rendement de coupe* (feuilles), DIN A4 70 g/m²	6 - 7
80 g/m²	5 - 6
Poids (kg)	7,6
Largeur d'introduction	225 mm
Vitesse de coupe	45 mm/s
Branchement	220-240 V / 50/60 Hz 110-130 V / 50/60 Hz
Puissance avec nbre max. de feuilles	185 W (EU) / 160 W (US)
Consommation d'énergie en mode opérationnel	< 1 Wh
Temps de fonctionnement nombre max. de feuilles	jusqu'à 15 min
Temps de fonctionnement feuille unique	jusqu'à 20 min
Conditions ambiantes d'utilisation : Température Humidité relative de l'air Hauteur au-dessus du niveau zéro	 -10 °C à +25 °C max. 90 %, sans condensation max. 2 000 m
Dimensions l x p x h (mm)	375 x 260 x 620
Volume du collecteur	25 l
Niveau sonore (Marche à vide / charge)	55-60 dB / 65-70 dB
Niveau de puissance acoustique pondéré A (LWAd en marche à vide)	71 dB

* Le nombre de feuilles (format A4, 70 g/m² ou 80 g/m²), introduites en longueur, qui sont déchiquetées en un passage. La mesure des données de rendement s'effectue avec un dispositif de coupe neuf, huilé et un moteur à froid, avec une tension de 230 V / 50 Hz ou 120 V / 60 Hz. Une tension inférieure du secteur ou une autre fréquence du secteur que celles indiquées peuvent entraîner une diminution de la puissance de coupe et une augmentation du bruit pendant le fonctionnement. Selon la structure et les propriétés du papier et selon le type d'introduction des feuilles, la puissance peut varier.

CE

Le destructeur de documents est conforme aux normes harmonisées en vigueur de l'Union Européenne :

- Directive CEM 2014 / 30 / UE
- Directive basse tension 2014 / 35 / UE
- Directive RoHS 2011 / 65 / UE

La déclaration de conformité CE peut être demandée au fabricant.

1 Spiegazione dei simboli e delle avvertenze per la sicurezza

Le avvertenze e gli avvisi per la sicurezza definiscono situazioni in cui possono verificarsi danni a persone o cose indicando le misure per prevenire i rischi.

Il triangolo di emergenza ⚠ con il simbolo **AVVERTENZA** e testo in grigio indica pericoli di lesioni da gravi a mortali.

ATTENZIONE
viene utilizzato, quando l'inosservanza può causare danni materiali.

Nota
definisce informazioni per un funzionamento effettivo della macchina senza rischio di pericolo.

Avvertenze per la sicurezza



Prima della messa in funzione della macchina, leggere le istruzioni per l'uso, conservarle per poterle consultare in seguito e consegnarle a futuri utenti.

Prestare attenzione a tutte le avvertenze di sicurezza riportate sul distruggidocumenti.



Pericolo di lesioni a causa di lame affilate!
Non intervenire mai nella fessura dell'alimentazione della carta.



Pericolo di venire agganciati e trascinati!
Non indossare indumenti ampi, cravatte, sciarpe, collane e braccialetti, né tenere i capelli lunghi sciolti nei pressi dell'apertura di alimentazione. Non distruggere materiali che tendono ad avvolgersi, quali nastri, corde e film in plastica morbidi.







Pericolo di ustioni!
Non utilizzare detergenti o bombole spray ad aria compressa contenenti materiali infiammabili. Queste sostanze possono infiammarsi.



Pericoli per bambini e altre persone!
La macchina non deve essere utilizzata da persone (compresi bambini sotto i 14 anni) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive della necessaria esperienza e/o competenza, a meno che esse non siano sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiano ricevuto da questa disposizioni sull'uso del dispositivo. Controllare sempre che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Non lasciare mai il distruggidocumenti incustodito mentre è ancora acceso.



Pericolo dovuto a scossa elettrica
In un uso improprio della macchina una tensione di rete pericolosa può causare scosse elettriche.

– Controllare regolarmente che apparecchio e cavo non siano danneggiati.



Spegnere il distruggidocumenti ed estrarre la spina di rete se danneggiato o se non funziona correttamente, in caso di cambio di posizione o durante la pulizia.

– Impedire che penetri acqua nel distruggidocumenti. Non immergere il cavo e la spina di rete in acqua. Non toccare mai la spina di rete con le mani umide.
– Staccare sempre la spina di rete dalla presa afferrando la spina e mai tirando il cavo di alimentazione.

2 Uso conforme alla destinazione, garanzia

Controllare sulla targhetta di identificazione sul retro della parte superiore del corpo macchina quale sia la tensione di rete indicata per il distruggidocumenti. Osservare i relativi punti del manuale d’uso.

Il distruggidocumenti serve per distruggere carta e piccole quantità di carte di credito.

Mediante vassoio dell’alimentatore automatico può essere inserita solo carta senza graffette.
Carta con graffette e carte di credito devono essere inserite esclusivamente attraverso l’apertura di alimentazione.
Il robusto utensile da taglio può ridurre in frammenti anche materiali con punti metallici e graffette.

Il distruggidocumenti è coperto da garanzia per 3 anni. Si applica una garanzia indipendente dalla responsabilità per gli alberi da taglio HSM dei distruggidocumenti per l’intera durata degli apparecchi (HSM Lifetime Warranty). Usura, danni derivanti da un uso non corretto o interventi da parte di terzi non sono né coperti da garanzia, né in garanzia. I rulli del meccanismo di inserimento del cassetto della carta sono soggetti a usura.

HSM garantisce la consegna di pezzi di ricambio fino a 10 anni dall’uscita di produzione del presente modello.

3 Panoramica



1 Contenitore per materiali di taglio
2 Avvio/arresto automatico
3 Tasto di comando
4 Elemento di sicurezza
5 Avvertenza per la sicurezza
6 Vassoio dell’alimentatore automatico
7 Tasto di inversione R
8 Apertura di alimentazione
9 Testa di taglio
10 Etichetta tipo

4 Messa in funzione

AVVERTIMENTO

Pericolo: tensione di rete!

L'uso improprio della macchina può causare scosse elettriche.

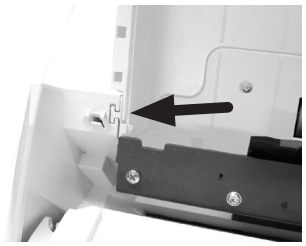
– Utilizzare il distruggidocumenti esclusivamente in ambienti interni asciutti. Non azionarlo in ambienti ad alto tasso di umidità o sotto la pioggia.
– Tenere l'apparecchio, la spina di rete e il cavo di rete lontani da fiamme libere e superfici incandescenti. Le feritoie di ventilazione non devono essere coperte e deve essere mantenuta una distanza min di 5 cm dalla parete o da mobili.
– Assicurarsi che la spina di rete sia facilmente accessibile.
– Prima di inserire la spina di rete, assicurarsi che i dati della tensione e della frequenza della vostra rete elettrica coincidano con quelli indicati sulla targhetta.

Per montare il vassoio dell'alimentatore automatico:

- Portare l'elemento di sicurezza in avanti.
- Il vassoio è contenuto nella scatola.



Inserire il vassoio nella guida e premere verso il basso fino a farlo innestare.



Per fissare il vassoio, premere verso l'esterno le rispettive linguette di arresto posizionate a sinistra e a destra.

- Riportare indietro l'elemento di sicurezza.
- Collegare il cavo di alimentazione in dotazione sul lato posteriore del distruggidocumenti e inserire la spina di rete in una presa installata correttamente.

5 Utilizzo

Accensione del distruggidocumenti

- Regolare l’interruttore di linea posto sul lato posteriore del distruggidocumenti su “I”.

Distruzione della carta

È possibile distruggere la carta inserendola direttamente nell’apertura di alimentazione o utilizzando la funzione di caricamento automatico. Durante il trattamento di pile ad alimentazione automatica è possibile inserire manualmente la carta.

1. Inserimento diretto della carta nell’apertura di alimentazione



Con l’alimentazione della carta l’avvio/arresto automatico attiva l’utensile da taglio.

➤ Dopo 5 secondi l’avvio/arresto automatico è nuovamente libero nell’alimentazione della carta e l’utensile da taglio si spegne.

2. Inserimento automatico della carta attraverso il vassoio dell’alimentatore automatico

Il distruggidocumenti è equipaggiato con un dispositivo automatico di alimentazione (Auto-feed) che consente di collocare fino a un massimo di 100 fogli di carta.

AVVERTIMENTO
Pericolo di venire agganciati e trascinati!

I rulli del vassoio dell’alimentatore automatico scorrono sempre durante il processo di distruzione della carta. Non indossare indumenti ampi, cravatte, sciarpe, collane e braccialetti, né tenere i capelli lunghi sciolti nell’area dei rulli del meccanismo di alimentazione.



Inserire la pila di carta da distruggere (max 100 fogli, 80 g/m²) nel vassoio dell’alimentatore automatico.
ATTENZIONE: I fogli non devono contenere punti metallici o graffette.

- Avviare il processo di distruzione della carta. Sono disponibili 2 modalità:

a) Premere il tasto di comando per 2 secondi.

➤ L’utensile da taglio e la funzione alimentatore automatico vengono azionati. La carta viene diretta all’utensile da taglio.
5 secondi dopo la distruzione di tutti i fogli nel vassoio dell’alimentatore automatico l’utensile da taglio si spegne.
Interruzione anticipata: premere il tasto di comando.

b) Inserire un foglio di carta direttamente nell’apertura di alimentazione.

➤ L’utensile da taglio e la funzione alimentatore automatico vengono azionati.
La carta viene diretta all’utensile da taglio.
5 secondi dopo la distruzione di tutti i fogli nel vassoio dell’alimentatore automatico l’utensile da taglio si spegne.

Distruzione di carte di credito





- Inserire le carte nell'apertura di alimentazione in modo tale che esse possano essere rilevate dall'avvio/arresto automatico (2).
  Non inserire questi materiali attraverso il vassoio dell'alimentatore automatico.

➤ Smaltire il materiale sminuzzato separandolo dai rifiuti per la carta.

Svuotare il contenitore per materiali di taglio



Contenitore per materiali di taglio pieno

Controllare regolarmente il livello di riempimento del contenitore per materiali di taglio.

ATTENZIONE Svuotare immediatamente il contenitore per materiali di taglio pieno, poiché una pressione ripetuta sul materiale da tagliare può causare anomalie di funzionamento dell'utensile da taglio.

Nella parte superiore del corpo macchina sono inserite due impugnature a destra e a sinistra che facilitano il sollevamento della testa di taglio dal contenitore per materiali di taglio.

Spegnimento del distruggidocumenti

- Regolare l'interruttore di linea posto sul lato posteriore del distruggidocumenti su "0".

6 Eliminazione dei guasti

Guasto	Eliminazione del guasto
L'utensile da taglio scorre per ca. 5 secondi senza che la carta venga prelevata dal caricatore.	➤ Blocco della carta nel caricatore ad alimentazione automatica. Causa: Graffette nella pila di carta. • Rimuovere le graffette dalla carta e inserire di nuovo la pila.
Blocco carta	➤ L'utensile da taglio scorre alcuni secondi all'indietro ed espelle la carta. Causa: È stata introdotta troppa carta in una volta sola. Per rimuovere la pila di carta, premere eventualmente anche il tasto di inversione "R". • Dimezzare la pila di carta. • Inserire la carta un po' alla volta. ***Nota:*** Se la pila di carta in gran parte è già stata tirata fino a quando non è stata bloccata, è anche possibile premere il tasto di inversione "R" per più di 5 s. In questo modo l'utensile da taglio scorre nuovamente in avanti e distrugge la carta restante.
L'utensile da taglio non scorre.	➤ Blocco della carta nel caricatore ad alimentazione automatica • Per l'eliminazione del guasto vedi sopra. ➤ Posizione scorretta della testa di taglio • Inserire correttamente la testa di taglio sul contenitore per materiali di taglio. ➤ Contenitore per materiali di taglio pieno • Svuotare il contenitore per materiali di taglio. **ATTENZIONE** Svuotare immediatamente il contenitore per materiali di taglio pieno, poiché una pressione ripetuta sul materiale da tagliare può causare anomalie di funzionamento dell'utensile da taglio.
	➤ Il motore è stato sovraccaricato. • Prima di una nuova messa in funzione, lasciar raffreddare il distruggidocumenti per ca. 45 - 60 minuti.

7 Pulizia e manutenzione

AVVERTIMENTO

Pericolo: tensione di rete!

L'uso improprio della macchina può causare scosse elettriche.

Prima di cambiarlo di posto o prima di effettuarne la pulizia, spegnere il distruggidocumenti e scollegare la spina di rete.

I lavori di assistenza legati alla rimozione delle coperture del corpo macchina devono essere eseguiti unicamente dal servizio di assistenza clienti HSM e dai tecnici del servizio di assistenza dei nostri partner autorizzati.

Per gli indirizzi di servizio assistenza clienti, vedere pagina 220.

Pulire il distruggidocumenti solo con un panno morbido e una soluzione delicata di acqua saponata. Durante questa operazione non deve penetrare acqua nell'apparecchio.



Applicare uno strato d'olio all'utensile da taglio in caso di riduzione delle prestazioni di taglio oppure dopo ogni svuotamento del contenitore per materiali di taglio. A tal fine utilizzare solo olio speciale per il blocco di taglio di HSM:

- Spruzzare l'olio speciale attraverso l'apertura di alimentazione su tutta la larghezza degli alberi da taglio.
- Premere il tasto di comando per ca. 5 secondi, senza inserire la carta.

➤ Vengono liberate polvere e particelle di carta.

Se non è più possibile inserire in modo sicuro la carta disposta sul vassoio dell'alimentatore automatico nell'utensile da taglio, i rulli del meccanismo di alimentazione sono usurati e devono essere sostituiti. In tal caso HSM mette a disposizione un kit di sostituzione. Contattare il Servizio Assistenza Clienti di HSM.

8 Smaltimento / Riciclaggio

Gli apparecchi elettrici ed elettronici usati contengono ancora una molteplicità di materiali preziosi, ma in parte anche sostanze nocive necessarie al funzionamento e alla sicurezza dell'apparecchio. Se queste sostanze vengono smaltite o impiegate in modo non conforme potrebbero rappresentare un pericolo per la salute dell'uomo e l'ambiente. Non gettare mai gli apparecchi usati nei rifiuti generici. Osservare le disposizioni attualmente vigenti e utilizzare centri di raccolta per la restituzione e il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici usati. Smaltire anche il materiale da imballaggio conformemente alle norme di protezione dell'ambiente.

9 Dotazione

- Distruggidocumenti imballato in scatola di cartone
- Vassoio dell'alimentatore automatico
- Cavo di alimentazione
- 1 bottiglia di olio speciale per il blocco di taglio (50 ml)
- Istruzioni per l'uso

Accessori (non inclusi nella consegna)

- Olio speciale per il blocco di taglio (250 ml) N. di ordine 1.235.997.403

Per gli indirizzi di servizio assistenza clienti, vedere pagina 220.

10 Dati tecnici

Tipo di taglio		Taglio a frammenti
Lunghezza di taglio (mm)		4 X 25
Classe di sicurezza DIN 66399		P-4, T-4, E-3, F-1
Capacità di taglio* (foglio), DIN A4	70 g/m² 80 g/m²	6 - 7 5 - 6
Peso (kg)		7,6
Larghezza di entrata		225 mm
Velocità di taglio		45 mm/s
Collegamento		220-240 V / 50/60 Hz 110-130 V / 50/60 Hz
Potenza con numero di fogli max		185 W (EU) / 160 W (US)
Consumo energetico in stand-by		< 1 Wh
Tempo di funzionamento numero di fogli max		fino a 15 min
Tempo di funzionamento foglio singolo		fino a 20 min
Condizioni ambientali durante il funzionamento: temperatura umidità relativa dell'ariax altezza sopra il l.d.m.		 da -10 °C a +25 °C max 90 %, senza condensa max 2000 m
Dimensioni L x P x H (mm)		375 x 260 x 620
Volume del contenitore per materiali di taglio		25 l
Livello di pressione acustica di emissione (corsa a vuoto / carico)		55-60 dB / 65-70 dB
Livello di potenza sonora valutato A (LWAd con funzionamento a vuoto)		71 dB

* Il numero massimo di fogli (DIN A4, 70 g/m² e 80 g/m²), introdotti longitudinalmente che vengono tagliati in un unico passaggio. I dati di potenza indicati vengono calcolati utilizzando un utensile da taglio nuovo, lubrificato e a motore freddo, e si riscalda a una tensione di 230 V / 50 Hz o di 120 V / 60 Hz. Una tensione di rete più debole o una frequenza di rete diversa da quella indicata possono determinare una riduzione della capacità di taglio e un aumento dei rumori di scorrimento. La capacità di taglio può variare a seconda della struttura e delle caratteristiche della carta e dal tipo di immissione.

CE

Il distruggidocumenti è conforme alle rispettive norme armonizzate stabilite dall'Unione Europea:

- Direttiva CEM 2014/30/UE
- Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE

La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta al produttore.

1 Explicación de símbolos e indicaciones de seguridad

Las indicaciones de seguridad y de advertencia señalan situaciones en las que se pueden producir daños personales o materiales, y apuntan las medidas que se han de tomar para evitar el peligro.

El triángulo de advertencia con la palabra **ADVERTENCIA** y texto sobre fondo gris remiten a un peligro que puede provocar graves lesiones e incluso la muerte.

ATENCIÓN
se utiliza cuando se pueden producir daños materiales si no se tiene en cuenta la advertencia.

Nota
Proporciona información útil para un eficaz funcionamiento de la máquina sin que se corra peligro de que se produzcan daños.

Indicaciones de seguridad



Antes de la primera puesta en marcha de la máquina, lea las instrucciones de servicio, manténgalas siempre a mano para poder consultarlas en cualquier momento y entréguelas a los otros usuarios.

Tenga en cuenta todas las indicaciones de seguridad acerca de la destructora de documentos.



¡Peligro de sufrir lesiones con el filo de la cuchilla!
No toque nunca la ranura por la que se introduce el papel.



¡Peligro de sufrir lesiones por tirones!
Impida que el pelo, la ropa, corbatas, bufandas, collares, pulseras, etc. penetren en el área de la ranura de entrada. No introduzca en la máquina ningún material proclive a la formación de bucles, por ejemplo, cintas, cordeles, láminas plásticas blandas.



¡Peligro de sufrir quemaduras!
No utilice ningún producto de limpieza ni pulverizador de aire comprimido que contenga sustancias inflamables. Estas sustancias se podrían inflamar.



¡Peligros para niños y adultos!
Las personas (inclusive menores de 14 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin la experiencia y/o sin el conocimiento necesarios no pueden utilizar la máquina, a no ser que cuenten con la supervisión de una persona responsable de la seguridad o que reciban instrucciones sobre cómo utilizar el aparato. Los menores no deben dejarse sin vigilancia para evitar que jueguen con el aparato.

No deje la destructora de documentos encendida sin vigilancia.



Daños por corriente eléctrica
Tensión de red peligrosa puede provocar electrocución en la manipulación errónea de la máquina.

– Compruebe regularmente que el aparato y el cable no presenten daños.



Desconecte la destructora de documentos cuando detecte daños o un funcionamiento incorrecto y antes de cambiarla de lugar o de limpiarla, y desenchufe el conector de red.

– Evite que la destructora de documentos entre en contacto con agua. No sumerja en agua ni el cable de red ni el conector de red. No agarre el conector de red con las manos húmedas.
– No desenchufe nunca el conector de red tirando del conducto de alimentación, sino agarrando el conector de red.

2 Uso conforme al previsto, garantía

Consulte en la placa de características situada en el dorso de la parte superior de la carcasa la tensión de red para la que está diseñada su destructora de documentos. Tenga en cuenta los puntos correspondientes en las instrucciones de servicio.

La destructora de documentos está concebida para destruir papel y pequeñas cantidades de tarjetas de crédito.

A través de la bandeja de alimentación automática solo se puede introducir papel, sin grapas y clips.
El papel con grapas y clips, así como las tarjetas de crédito solo podrán introducirse a través de la ranura de introducción.
El robusto mecanismo de corte es insensible a las grapas y clips.

El período de garantía de la destructora de documentos es de 3 años. Para los cilindros de corte de las destructoras de documentos HSM existe además una garantía independiente durante toda la vida útil del aparato (HSM Lifetime Warranty). La garantía no incluye el desgaste ni los daños ocasionados por un uso inadecuado o por parte de terceras personas. Los rodillos de arrastre del cajetín de papel son piezas sometidas a desgaste.

HSM garantiza el envío de piezas de recambio hasta 10 años tras finalizar la producción de este modelo.

3 Vista general



1 Depósito para material cortado
2 Sistema automático de inicio/parada
3 Tecla de operación
4 Elemento de seguridad
5 Indicación de seguridad
6 Bandeja de alimentación automática
7 Tecla de inversión R
8 Ranura de introducción
9 Cabezal de corte
10 Etiqueta de tipo

4 Primera puesta en marcha

ATENCIÓN

¡Tensión de red peligrosa!

La manipulación errónea de la máquina puede provocar electrocución.

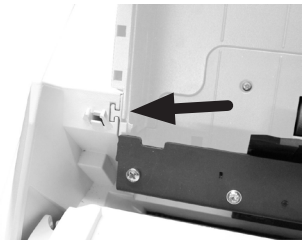
– Utilice la destructora de documentos únicamente en interiores secos. No la utilice en entornos con elevada humedad o expuestos a la lluvia.
– Mantenga el aparato, el conector de red y el cable de red alejados de llamas abiertas y de superficies calientes. Las ranuras de ventilación no deben estar obstruidas y debe mantenerse una distancia a la pared o a los muebles de como mínimo 5 cm.
– Preste atención a que el conector de red esté fácilmente accesible.
– Antes de enchufar el conector de red, compruebe que la tensión y la frecuencia de su red eléctrica coincidan con las indicaciones de la placa de características.

Montaje de la bandeja de alimentación automática:

- Abata el elemento de seguridad hacia delante.
- La bandeja está contenida en el embalaje de cartón.



Coloque la bandeja en la guía y presiónela hacia abajo hasta que encaje.



Para fijar la bandeja, empuje hacia fuera los talones de enganche a la derecha y a la izquierda.

- Vuelva a abatir el elemento de seguridad hacia atrás.
- Conecte el cable de red suministrado a la parte trasera de la destructora de documentos y enchúfelo en una toma correctamente instalada.

5 Manejo

Encender la destructora de documentos

- Conecte el interruptor de red en la parte trasera de la destructora de documentos en “I”.

Destruir el papel

Puede destruir el papel introduciéndolo directamente por la ranura o bien utilizando la alimentación automática. Mientras se procesa la pila de alimentación automática se puede introducir manualmente papel.

1. Introducir el papel directamente en la ranura de introducción



Con la alimentación de papel arranca el sistema de inicio/parada el mecanismo de corte.

➤ Transcurridos 5 segundos después de que el sistema de inicio/parada vuelva a estar libre en la alimentación de papel, se desconecta el mecanismo de corte.

2. Introducir el papel a través de la bandeja de alimentación automática

La destructora de documentos está equipada con un dispositivo automático de alimentación (Autofeed) en el que caben hasta 100 hojas de papel.



ADVERTENCIA
¡Peligro de sufrir lesiones por tirones!





Mientras se está destruyendo el papel, los rodillos de arrastre de la bandeja de alimentación automática están siempre en funcionamiento. Impida que el pelo, la ropa, corbatas, bufandas, collares, pulseras, etc. penetren en el área de los rodillos.



Coloque la pila de papel (máx. 100 hojas, 80 g/m²) en la bandeja de alimentación automática.
ATENCIÓN: El papel no debe contener grapas ni clips.

- Comience el proceso de destrucción del papel. Puede hacerlo de dos maneras:

a) Pulse la tecla de operación durante 2 segundos.

➤ Ponga en marcha el mecanismo de corte y el accionamiento de alimentación automática. El papel se introduce en el mecanismo de corte.
Transcurridos 5 segundos desde la destrucción de todas las hojas de la bandeja de alimentación automática se desconecta el mecanismo de corte.
Interrupción prematura: Pulse la tecla de operación.

b) Introduzca una hoja de papel directamente en la ranura de introducción.

➤ Ponga en marcha el mecanismo de corte y el accionamiento de alimentación automática. El papel se introduce en el mecanismo de corte.
Transcurridos 5 segundos desde la destrucción de todas las hojas de la bandeja de alimentación automática se desconecta el mecanismo de corte.

Destruir tarjetas de crédito





- Introduzca las tarjetas en la ranura de introducción de tal forma que las pueda detectar el sistema automático de inicio/ parada (2).
  No introduzca estos materiales en la bandeja de alimentación automática.

➤ Deseche el material triturado separado de los restos de papel.

Vaciar el depósito para material cortado



Depósito de material cortado lleno

Compruebe regularmente el nivel de llenado del depósito de material cortado.

ATENCIÓN Vacíe inmediatamente el depósito completo para material cortado, ya que tras múltiples presionados del material destruible pueden aparecer fallos en el funcionamiento del mecanismo de corte.

En la parte superior de la carcasa hay dos cavidades de agarre izquierda y derecha que le facilitan levantar el cabezal de corte del depósito para material cortado.

Apagar la destructora de documentos

- Conecte el interruptor de red en la parte trasera de la destructora de documentos en “0”.

6 Solución de fallos

Fallo	Solución del fallo
El mecanismo de corte funciona durante aprox. 5 segundos, sin tomar papel del depósito.	➤ Atasco de papel en el depósito de alimentación automática. Causa: Grapas o clips en la pila de papel. • Quite las grapas o clips del papel y vuelva a introducir la pila de papel.
Atasco de papel	➤ El mecanismo de corte va marcha atrás durante unos segundos y expulsa el papel. Causa: Ha introducido demasiado papel de una vez. • Si fuera necesario, pulse además la tecla de inversión “R” para extraer la pila de papel. • Dividir en dos la pila de papel. • Introduzca el papel uno tras otro. ***Nota:*** Si hasta el momento del bloqueo ya se haya introducido una gran parte de la pila de papel, puede pulsar la tecla de inversión “R” durante más de 5 segundos. De esta forma, el mecanismo de corte vuelve a avanzar hacia delante y destruye el resto del papel.
No funciona el mecanismo de corte.	➤ Atasco de papel en el depósito de alimentación automática • Para solucionar el problema, véase más arriba. ➤ Error en la posición del cabezal de corte • Coloque el cabezal de corte correctamente sobre el depósito para material cortado. ➤ Depósito de material cortado lleno • Vaciar el depósito de material cortado. **ATENCIÓN** Vacíe inmediatamente el depósito completo para material cortado, ya que tras múltiples presionados del material destruible pueden aparecer fallos en el funcionamiento del mecanismo de corte.
	➤ El motor se ha sobrecargado. • Antes de volver a poner en funcionamiento la destructora de documentos, deje que se enfríe 45 - 60 minutos.

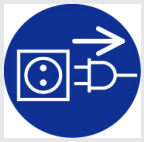
7 Limpieza y mantenimiento



ADVERTENCIA
¡Tensión de red peligrosa!



La manipulación errónea de la máquina puede provocar electrocución.



Antes de cambiar de sitio o de limpiar la destructora de documentos, apáguela y desenchúfela de la toma de corriente.



Los trabajos de mantenimiento que involucren quitar las cubiertas de la carcasa sólo deben ser realizados por el servicio postventa de HSM o los técnicos de servicio de nuestras partes contratantes.
Para las direcciones de los servicios postventa, véase la página 220.

Utilice únicamente un paño suave y agua jabonosa suave para limpiar la destructora de documentos. No debe entrar nada de agua en la máquina.



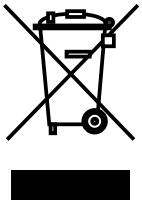
Lubrique el mecanismo de corte cuando la potencia de corte disminuye, cuando se producen ruidos o después de vaciar el depósito de material cortado. Para ello, utilice únicamente aceite especial para bloques de corte HSM:

- Inyecte el aceite especial por la ranura de introducción en toda la anchura de los cilindros de corte.
- Pulse la tecla de operación durante aprox. 5 segundos, sin introducir papel.

➤ Con ello se sueltan las partículas y el polvo de papel.

Si el papel de la bandeja de alimentación automática ya no se puede seguir introduciendo de forma segura al mecanismo de corte, esto significa que los rodillos de arrastre están gastados y se tienen que cambiar. Para ello le ofrecemos un kit de repuesto. Póngase en contacto con nuestro servicio postventa.

8 Gestión de residuos / reciclaje



Los aparatos eléctricos y electrónicos usados contienen un gran número de materiales valiosos, aunque también sustancias nocivas necesarias para el funcionamiento y seguridad del aparato.
En caso de manejo o eliminación incorrectos, estas sustancias pueden ser peligrosas para la salud de las personas y para el medio ambiente. No deseche los aparatos usados en la basura normal. Respete la normativa vigente en la actualidad y utilice los puntos de recogida para la devolución y gestión de aparatos eléctricos y electrónicos usados. Elimine el material de embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

9 Volumen de suministro

- Destructora de documentos embalada en una caja de cartón
- Bandeja de alimentación automática
- Cable de alimentación de red
- 1 botella de aceite limpiador especial para el bloque de corte (50 ml)
- Instrucciones de servicio

Accesorio (no incluido en el volumen de suministro)

- Aceite limpiador especial para el bloque de corte (250 ml)
  N.º pedido 1.235.997.403

Para las direcciones de los servicios postventa, véase la página 220.

10 Características técnicas

Tipo de corte	Corte en partículas
Tamaño de corte (mm)	4 X 25
Nivel de seguridad DIN 66399	P-4, T-4, E-3, F-1
Potencia de corte* (hoja), DIN A4 70 g/m² 80 g/m²	6 - 7 5 - 6
Peso (kg)	7,6
Anchura de entrada	225 mm
Velocidad de corte	45 mm/s
Conexión	220-240 V / 50/60 Hz 110-130 V / 50/60 Hz
Potencia con número máx. de hojas	185 W (EU) / 160 W (US)
Consumo de energía en el modo de espera	< 1 Wh
Tiempo de servicio de máx. número de hojas	hasta 15 min
Tiempo de servicio de hoja suelta	hasta 20 min
Condiciones ambientales en el funcionamiento: Temperatura Humedad relativa del aire Altura sobre el nivel del mar	 de -10 °C a +25 °C máx. 90 %, sin condensación máx. 2.000 m
Medidas An x P x Al (mm)	375 x 260 x 620
Capacidad del depósito para material cortado	25 l
Nivel de emisión de ruidos (Marcha en vacío / carga)	55-60 dB / 65-70 dB
Nivel de emisión de ruidos en marcha en vacío (LWAd al ralentí)	71 dB

* El número máximo de hojas (DIN A4, 70 g/m² y/o 80 g/m²), introducidas longitudinalmente, que se cortan de una pasada. Los datos de potencia suministrados se calculan con un mecanismo de corte nuevo y engrasado y con el motor en frío y corresponden a una tensión de 230 V / 50 Hz o 120 V / 60 Hz. Una tensión de red menor u otras frecuencias de red diferentes a las indicadas pueden dar lugar a una potencia de corte menor y al aumento del ruido durante el funcionamiento. La potencia de corte puede fluctuar también dependiendo de la estructura y las características del papel, así como de la manera de introducirlo.

CE

La destructora de documentos cumple con la legislación de armonización relevante de la Unión Europea:

- Directiva CEM 2014/30/UE
- Directiva de Baja Tensión 2014 /35/UE
- Directiva RoHS 2011/65/UE

Puede solicitarse al fabricante la declaración de conformidad de la UE.

1 Explicação dos símbolos e indicações de segurança

As indicações de segurança e as advertências sinalizam situações que podem dar origem a danos pessoais ou materiais e indicam as respetivas medidas a tomar de modo a evitar o perigo.

O triângulo de aviso ⚠ com a palavra sinal **AVISO** acompanhado de um texto com fundo cinzento aponta para um perigo de morte ou um perigo de ferimentos graves.

ATENÇÃO
é utilizado sempre que possam ocorrer danos materiais como consequência da inobservância.

Nota
sinaliza informações referentes a uma operação efetiva da máquina que não engloba quaisquer riscos.

Indicações de segurança



Antes da colocação em funcionamento da máquina, leia o manual de instruções, guarde-o para uma futura utilização e transmita-o aos demais utilizadores.

Respeite todas as indicações de segurança existentes na destruidora de documentos.



Perigo de ferimentos devido às lâminas afiadas!
Nunca toque na ranhura para a inserção de papel.







Perigo de ferimentos por tração!
Não aproxime cabelos compridos, vestuário largo, gravatas, cachecóis, fios e pulseiras, etc. da abertura de alimentação. Não destrua o material com tendência para formar laços, p.ex., fitas, cordões, películas de plástico suave.



Perigo de queimaduras!
Não utilize produtos de limpeza ou latas de spray que contenham substâncias inflamáveis. Estas substâncias poderão incendiar-se.



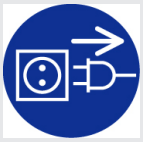
Perigos para crianças e outras pessoas!
A máquina não deve ser utilizada por pessoas (incluindo crianças com menos de 14 anos) com capacidade físicas, psicológicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e/ou falta de conhecimento, a não ser que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou caso tenham recebido instruções como operar o aparelho. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Não deixe a destruidora de documentos funcionar sem supervisão.



Riscos de origem elétrica
Tensão de rede perigosa pode, em caso de manuseamento incorreto da máquina, causar um choque elétrico.

– Verifique regularmente o aparelho e o cabo em relação a danos.



Em caso de danos ou de uma função não adequada, bem como antes da mudança de local, desligue a destruidora de documentos e retire a ficha elétrica da tomada.

– Evite a penetração de água na destruidora de documentos. Nunca coloque o cabo de alimentação nem a ficha de rede na água. Nunca pegue na ficha elétrica com as mãos húmidas.
– Nunca retire a ficha da tomada puxando pelo cabo, pegue sempre na ficha.

2 Utilização adequada, garantia

Consulte a chapa de características localizada na parte superior da caixa para saber para que tensão de rede a sua destruidora de documentos foi concebida. Preste atenção aos respetivos pontos do manual de instruções.

A destruidora de documentos destina-se exclusivamente para destruir papel e pequenas quantidades de cartões de crédito.

O tabuleiro de autoalimentação destina-se apenas para a colocação de papel isento de agrafos e clipes.
O papel com agrafos e clipes e os cartões de crédito apenas podem ser introduzidos na abertura de inserção.
O mecanismo cortador robusto é insensível a agrafos e clipes.

O período de garantia para a destruidora de documentos é de 3 anos. Existe uma garantia independente da garantia principal para os veios de corte HSM das destruidoras de documentos que abrange toda a vida útil do aparelho (HSM Lifetime Warranty). A garantia não cobre o desgaste natural, danos por manuseio não adequado nem intervenções realizadas por terceiros. As rodas de introdução da cassete de papel são peças de desgaste.

A HSM garante o fornecimento das peças de substituição até 10 anos após o fim da produção do modelo.

3 Vista geral



1 Recipiente do material cortado
2 Sistema de arranque-paragem automático
3 Botão de operação
4 Elemento de segurança
5 Indicação de segurança
6 Tabuleiro de autoalimentação
7 Botão de inversão “R”
8 Abertura de inserção
9 Cabeça de corte
10 Chapa de características

4 Colocação em funcionamento

AVISO

Tensão de rede perigosa!

O manuseamento incorreto da máquina pode causar um choque elétrico.

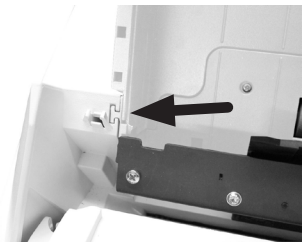
– Utilize o aparelho apenas em espaços interiores secos. Não o utilize em espaços com elevada humidade atmosférica ou na chuva.
– Mantenha o aparelho, o cabo e a ficha longe de chamas ou de superfícies quentes. As fendas de ventilação têm de estar desobstruídas e é necessário manter uma distância mínima de 5 cm até à parede ou até aos móveis.
– Tenha atenção para que a ficha elétrica esteja facilmente acessível.
– Antes da ligação da ficha de alimentação, verifique se a tensão e a frequência da sua rede elétrica coincidem com as indicações na chapa de características.

Montar o tabuleiro de autoalimentação:

- Bascule o elemento de segurança para a frente.
- O tabuleiro encontra-se na caixa de cartão.



Coloque o tabuleiro na guia e pressione-o para baixo até engrenar.



Para fixar o tabuleiro, pressione as patilhas do tabuleiro esquerda e direita para fora.

- Bascule novamente o elemento de segurança para trás.
- Conecte o cabo fornecido na parte de trás da destruidora de documentos e introduza a ficha numa tomada adequadamente instalada.

5 Operação

Ligar a destruidora de documentos

- Volte a ligar o interruptor de alimentação, colocando-o na posição “I” no verso da destruidora de documentos.

Destruir papel

O papel pode ser destruído colocando-o diretamente na abertura de inserção ou utilizando a alimentação automática. Durante o processamento em pilha Autofeed, é possível introduzir manualmente papel.

1. Colocar o papel diretamente na abertura de inserção



Ao introduzir o papel, o sistema de arranque-paragem automático do mecanismo cortador é acionado.

➤ O mecanismo cortador desliga-se após 5 segundos se não for colocado papel no sistema de arranque-paragem automático.

2. Alimentar automaticamente papel através do tabuleiro de autoalimentação

A destruidora de documentos está equipada com um dispositivo de alimentação automático (Autofeed) no qual podem ser colocadas até 100 folhas de papel.







AVISO

Perigo de ferimentos por tração!

As rodas de introdução do tabuleiro de autoalimentação giram durante o processo de destruição. Não aproxime cabelos compridos, vestuário largo, gravatas, cachecóis, fios e pulseiras, etc. da área das rodas.



Coloque a pilha de papel (máx. 100 folhas, 80 g/m²) no tabuleiro de autoalimentação. **ATENÇÃO:** O papel não pode conter agrafos nem clipes.

- Inicie o processo de destruição. Para tal, existem 2 possibilidades:

a) Prima o botão de operação durante 2 segundos.

➤ O mecanismo cortador e o acionamento autoalimentação começam a funcionar. O papel é conduzido para o mecanismo cortador.
5 segundos após destruição de todas as folhas do tabuleiro de autoalimentação, o mecanismo cortador desliga-se.
Cancelamento atempado: prima o botão de operação.

b) Introduza uma folha de papel diretamente na ranhura de inserção.

➤ O mecanismo cortador e o acionamento autoalimentação começam a funcionar. O papel é conduzido para o mecanismo cortador.
5 segundos após destruição de todas as folhas do tabuleiro de autoalimentação, o mecanismo cortador desliga-se.

Destruir cartões de crédito





- Introduza os cartões de modo a que o sistema de arranque-paragem automático (2) os possa detetar.
  Não introduza estes materiais através do tabuleiro de autoalimentação.

➤ Elimine o material destruído separadamente do lixo em papel.

Esvaziar o recipiente do material cortado



Recipiente do material cortado cheio

Verifique regularmente o estado de enchimento no recipiente de papel cortado.

ATENÇÃO Esvazie imediatamente o recipiente de material cortado quando estiver cheio, caso contrário podem ocorrer falhas de funcionamento no mecanismo cortador.

Na parte de cima do corpo, encontram-se, dos lados direito e esquerdo, cavidades para as mãos que permitem levantar mais facilmente a cabeça de corte do recipiente de material cortado.

Desligar a destruidora de documentos

- Volte a ligar o interruptor de alimentação, colocando-o na posição “0” no verso da destruidora de documentos.

6 Eliminação de avarias

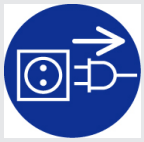
Avaria	Eliminação da avaria
O mecanismo cortador funciona cerca de 5 segundos sem puxar papel do carregador.	➤ Papel encravado no carregador de alimentação automático (Autofeed). Causa: Clipes ou agrafos na pilha de papel. • Remova os clipes ou agrafos do papel e volte a colocar a pilha.
Encravamento de papel	➤ O mecanismo cortador funciona alguns segundos para trás e empurra o papel para fora. Causa: Introduziu demasiado papel de uma vez. • Se necessário, prima ainda o botão de inversão “R” para remover a pilha de papel. • Divida a pilha de papel ao meio. • Introduza o papel um a seguir ao outro. ***Nota:*** Caso a maior parte da pilha de papel já tiver sido puxada até ao bloqueio, poderá premir o botão de inversão “R” durante mais do que 5 segundos. Assim, o mecanismo cortador mova-se de novo para a frente e destrói o restante papel.
O mecanismo cortador não funciona.	➤ Papel encravado no carregador de alimentação automático (Autofeed) • Eliminação de erros, ver acima. ➤ A posição da cabeça de corte não está correta • Coloque a cabeça cortante cuidadosamente no recipiente recolhedor de papel cortado. ➤ Recipiente do material cortado cheio • Esvazie o recipiente do material cortado. **ATENÇÃO** Esvazie imediatamente o recipiente de material cortado quando estiver cheio, caso contrário podem ocorrer falhas de funcionamento no mecanismo cortador.
	➤ O motor sofreu uma sobrecarga. • Antes da nova colocação em funcionamento, deixe a destruidora de documentos arrefecer durante cerca de 45 - 60 minutos.

7 Limpeza e manutenção

AVISO

Tensão de rede perigosa!

O manuseamento incorreto da máquina pode causar um choque elétrico.



Desligue a destruidora de documentos e retire a ficha elétrica da tomada antes de uma eventual mudança de local ou limpeza.



Os trabalhos de assistência técnica relacionados com a remoção de coberturas de caixa, apenas devem ser efetuados pela assistência a cliente da HSM e por técnicosda assistência dos nossos parceiros de contrato.

Endereços da assistência técnica, ver página 220.

Limpe a destruidora de documentos apenas com um pano macio e uma solução de água e sabão suave. Durante a limpeza não deve haver infiltrações de água no aparelho.



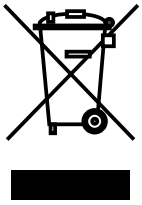
Lubrifique o mecanismo cortador em caso de diminuição da capacidade de corte, ruídos ou cada vez que esvaziar o recipiente do material cortado. Para isso, utilize apenas óleo especial para blocos de corte HSM:

- Pulverize óleo especial em toda a largura dos veios de corte através da abertura para papel.
- Pressione o botão de operação cerca de 5 segundos sem introduzir papel.

➤ O pó de papel e as partículas de sujidade são soltos.

Quando o papel não é conduzido do tabuleiro de autoalimentação para o mecanismo cortador com segurança, as rodas de introdução estão gastas e têm de ser substituídas. Para tal, disponibilizamos um kit de substituição. Por favor, entre em contacto com a nossa assistência técnica.

8 Eliminação/reciclagem



Os aparelhos elétricos e eletrónicos antigos ainda contêm vários materiais preciosos. Parcialmente, também contêm substâncias prejudiciais necessárias para o funcionamento e a segurança. Em caso de eliminação ou manutenção incorreta, os mesmos podem ser prejudiciais para a saúde e para o meio ambiente. Nunca coloque os aparelhos antigos no lixo. Para isso, respeite as prescrições atualmente válidas e utilize os locais de recolha para a devolução e reciclagem de aparelhos antigos elétricos e eletrónicos. Entregue também todos os materiais de embalagem para uma eliminação ecológica.

9 Material fornecido

- Destruidora de documentos embalada em caixa de cartão
- Tabuleiro de autoalimentação
- Cabo de alimentação
- 1 garrafa de óleo especial para blocos de corte (50 ml)
- Manual de instruções

Acessório

(não incluído no material fornecido)

- Óleo especial para blocos de corte (250 ml) n.º de encomenda 1.235.997.403

Endereços da assistência técnica, ver página 220.

10 Características técnicas

Tipo de corte		Corte de partículas
Tamanho de corte (mm)		4 X 25
Nível de segurança DIN 66399		P-4, T-4, E-3, F-1
Capacidade de corte* (folha), DIN A4	70 g/m² 80 g/m²	6 - 7 5 - 6
Peso (kg)		7,6
Largura de inserção		225 mm
Velocidade de corte		45 mm/s
Conexão		220-240 V / 50/60 Hz 110-130 V / 50/60 Hz
Potência com a quantidade máx. de folhas		185 W (EU) / 160 W (US)
Consumo de energia no modo de prontidão		< 1 Wh
Tempo de funcionamento com o n.º máx. de folhas		até 15 min
Tempo de funcionamento com folhas soltas		até 20 min
Condições ambientais durante o funcionamento: Temperatura Humidade relativa do ar Altura acima do nível do mar		 -10 °C a +25 °C máx. 90 %, sem condensação máx. 2000 m
Dimensões L x P x A (mm)		375 x 260 x 620
Capacidade do recipiente do material cortado		25 l
Nível de pressão acústica emitido (Marcha em vazio/carga)		55-60 dB / 65-70 dB
Nível de potência sonora ponderado A (LWAd em marcha vazia)		71 dB

* A quantidade máxima de folhas (A4, 70 g/m² ou 80 g/m²), inseridas ao comprido, que são cortadas numa passagem. Os dados de potência indicados são determinados com um mecanismo cortador novo e lubrificado e com o motor frio. Dizem respeito a uma tensão de 230 V / 50 Hz ou 120 V / 60 Hz. Uma tensão de rede mais fraca ou uma outra frequência de rede diferente da indicada pode levar a uma capacidade de corte de folhas mais reduzida e a ruídos de funcionamento mais elevados. Dependendo da estrutura e das características do papel e do tipo de introdução, a capacidade de corte de folhas pode divergir.

CE

A destruidora de documentos respeita a legislação comunitária em matéria de harmonização da União Europeia:

- Diretiva CEM 2014/30/CE
- Diretiva sobre baixa tensão 2014/35/CE
- Diretiva Europeia RoHS 2011/65/UE

A declaração de conformidade da UE pode ser solicitada junto do fabricante.

1 Symboolverklaring en veiligheidsaanwijzingen

Veiligheids- en waarschuwingsinstructies geven situaties aan waarin letsel of schade kan optreden en vermelden de maatregelen om het gevaar te voorkomen.

De waarschuwingsdriehoek ⚠ met het signaalwoord **WAARSCHUWING** en tekst met grijze achtergrond wijzen op gevaar voor zwaar tot levensgevaarlijk letsel.

ATTENTIE
wordt gebruikt, als materiële schade het gevolg van niet-inachtneming kan zijn.

Aanwijzing
kenmerkt informatie voor effectief bedrijf van de machine zonder risico voor gevaren.

Veiligheidsvoorschriften



Lees voor de inbedrijfstelling van de machine de gebruiksaanwijzing, bewaar deze voor later gebruik en geef de handleiding aan latere gebruikers door.

Neem alle veiligheidsaanwijzingen op de papiervernietiger in acht.



Gevaar voor verwondingen door scherpe messen!
Grijp nooit in de sleuf van de papiertoevoer.



Gevaar voor verwondingen door naar binnen trekken!
Houd lange haren, losse kleding, stropdassen, sjaals, halskettingen en armbanden enz. niet in de buurt van de toevoeropening.





Vernietig geen materiaal dat de neiging heeft om lussen te vormen, bijv. tape, koorden, zacht plasticfolie.



Verbrandingsgevaar!
Gebruik geen reinigingsmiddel of persluchtspuitbussen, die ontvlambare stoffen bevatten. Deze substanties kunnen ontvlammen.



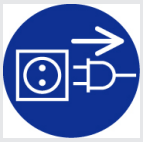
Gevaren voor kinderen en andere personen!
De machine mag niet door personen (inclusief kinderen onder 14 jaar) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of met gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt worden, tenzij deze personen door een voor de veiligheid bevoegde persoon in het oog gehouden worden of instructies van deze bevoegde persoon kregen over hoe het toestel gebruikt moet worden. Kinderen moeten in het oog gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel spelen.

Laat de papiervernietiger niet onbeheerd ingeschakeld.



Gevaar door elektrische stroom
Gevaarlijke netspanning kan bij verkeerde omgang met de machine tot een stroomschok leiden.

– Controleer toestel en kabels regelmatig op schade.



Schakel de papiervernietiger uit en trek de stekker uit het stopcontact in het geval van schade of als het toestel niet goed functioneert, voor een wisseling van plaats of reiniging.

– Voorkom dat water in de papiervernietiger terechtkomt. Dompel noch netsnoer noch stekker in water. Pak de stekker nooit met vochtige handen vast.
– Trek de stekker nooit aan de kabel uit de contactdoos, maar neem altijd de stekker vast.

2 Beoogd gebruik, garantie

Controleer op het typeplaatje aan de achterkant van het bovendeel van de behuizing voor welke netspanning de papiervernietiger is ontworpen. Neem de toepasselijke punten in de gebruiksaanwijzing in acht.

De papiervernietiger is voor het vernietigen van papier en kleine hoeveelheden creditcards bestemd.

Via de autofeed-bak mag alleen papier zonder nietjes en paperclips worden toegevoerd. Papier met nietjes en paperclips en creditcards mogen alleen via de toevoeropening worden toegevoerd.
Het robuuste snijwerk is ongevoelig voor nietjes en paperclips.

De garantietijd voor de papiervernietiger bedraagt 3 jaar. Er geldt een van de garantie onafhankelijke garantie voor HSM snijwalsen van de papiervernietigers gedurende de volledige levensduur van het toestel (HSM Lifetime Warranty). Slijtage, schade door ondeskundige behandeling en ingrepen door derden vallen niet onder de garantie. De intrekrollen van de papiercassette zijn sltijtageonderdelen.

HSM garandeert de levering van reserveonderdelen tot 10 jaar na einde van de productie van dit model.

3 Overzicht



1 Snijgoedbak
2 Start-stop-mechanisme
3 Bedieningstoets
4 Veiligheidselement
5 Veiligheidsaanwijzing
6 Autofeed-bak
7 Omkeertoets R
8 Toevoeropening
9 Meskop
10 Typeplaatje

4 Inbedrijfstelling

WAARSCHUWING

Gevaarlijke netspanning!

Foutieve omgang met de machine kan een elektrische schok veroorzaken.

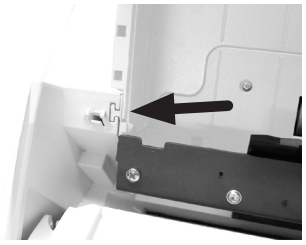
– Gebruik de papiervernietiger alleen in droge binnenruimtes. Gebruik niet in ruimtes met hoge luchtvochtigheid of in de regen.
– Houd het toestel, de stekker en de kabel uit de buurt van open vuur en hete oppervlakken. – De ventilatiesleuven moeten vrij zijn en er moet een afstand van min. 5 cm tot de wand en tot meubels in acht worden genomen.
– Zorg ervoor dat de netstekker makkelijk bereikbaar is.
– Controleer voor het insteken van de netstekker of de spanning en de frequentie van uw stroomnet met de gegevens op het typeplaatje overeenstemmen.

Monteer de autofeed-bak:

- Klap het veiligheidselement naar voren.
- De bak bevindt zich in de doos.



Plaats de bak in de geleiding en druk deze naar onderen totdat deze vastklikt.



Druk de lippen voor de borging van de bak links en rechts naar buiten.

- Klap het veiligheidselement weer naar achteren.
- Sluit de geleverde netkabel aan op de achterkant van de papiervernietiger en steek de stekker in een correct gemonteerde contactdoos.

5 Bediening

Papiervernietiger inschakelen

- Schakel de netschakelaar aan de achterkant van de papiervernietiger op „I”.

Papier vernietigen

U kunt papier vernietigen, door het direct in de toevoeropening in te voeren of door de automatische intrek te gebruiken. Tijdens de autofeed-stapelverwerking kan papier handmatig worden toegevoerd.

1. Papier direct in de toevoeropening invoeren



Bij papiertoevoer start het start-stop-mechanisme van het snijwerk.

➤ 5 seconden nadat het start-stop-mechanisme in de papiertoevoer weer vrij is, wordt het snijwerk uitgeschakeld.

2. Papier automatisch via de autofeed-bak toevoeren

De papiervernietiger is met een automatische toevoerinrichting (Autofeed) uitgerust, die tot 100 vellen papier kan opnemen.



WAARSCHUWING
Gevaar voor verwondingen door naar binnen trekken!





De intrek-assen in de autofeed-bak draaien altijd tijdens het vernietigen. Houd lange haren, losse kleding, stropdassen, sjaals, halskettingen en armbanden etc. niet in de buurt van de assen.



Leg de papierstapel (max. 100 vellen, 80 g/m²) in de autofeed-bak.
LET OP: Het papier mag geen paperclips of nietjes bevatten.

- Start het vernietigen. Hiervoor heeft u 2 mogelijkheden:

a) Druk 2 seconden op de bedieningstoets.

➤ Snijwerk en autofeed-aandrijving starten. Het papier wordt aan het snijwerk toegevoerd.
5 seconden na vernietiging van alle vellen uit de autofeed-bak schakelt het snijwerk uit.
Voortijdig annuleren: Druk op de bedieningstoets.

b) Voer een vel papier direct in de toevoeropening.

➤ Snijwerk en autofeed-aandrijving starten. Het papier wordt aan het snijwerk toegevoerd.
5 seconden na vernietiging van alle vellen uit de autofeed-bak schakelt het snijwerk uit.

Creditcard vernietigen





- Voer de kaarten zodanig in de toevoeropening, dat deze door het start-stop-mechanisme (2) kunnen worden gegrepen. Voer deze materialen niet toe via de autofeed-bak.

➤ Voer het verkleind materiaal gescheiden van papierafval af.

Snijgoedbak legen



Snijgoedbak vol

Controleer regelmatig het vulpeil in de snijgoedbak.

ATTENTIE Leeg de volle snijgoedbak onmiddellijk, omdat bij meermaals nadrukken van het snijgoed functiestoringen aan het snijwerk kunnen optreden.

In het bovendeel van de behuizing bevinden zich twee handgrepen links en rechts voor het optillen van de meskop van de snijgoedbak.

Papiervernietiger uitschakelen

- Schakel de netschakelaar aan de achterkant van de papiervernietiger op „0”.

6 Storingen verhelpen

Storing	Storing verhelpen
Snijwerk loopt ca. 5 secon-den, zonder papier uit het magazijn in te trekken.	➤ Papieropstopping in het autofeed-magazijn. Oorzaak: Nietjes of paperclips in de papierstapel. • Verwijder nietjes en paperclips uit het papier en leg de stapel er opnieuw in.
Vastgelopen papier	➤ Het snijwerk loopt enkele seconden achteruit en schuift het papier eruit. Oorzaak: U heeft te veel papier in een keer toegevoerd. • Druk eventueel nog op de omkeertoets „R” om de papierstapel te verwijderen. • Halveer de papierstapel. • Voer het papier stuk voor stuk in. ***Aanwijzing:*** Als de papierstapel tot aan de blokkering al voor een groot deel ingetrokken werd, kunt u ook de omkeertoets „R” langer dan 5 s indrukken. Daardoor loopt het snijwerk opnieuw vooruit en vernietigt het resterende papier.
Snijwerk loopt niet.	➤ Papieropstopping in het autofeed-magazijn • Fouten verhelpen, zie boven. ➤ Meskoppositie fout • Plaats de meskop juist op het snijgoedreservoir. ➤ Snijgoedbak vol • Leeg de snijgoedbak. **ATTENTIE** Leeg de volle snijgoedbak onmiddellijk, omdat bij meermaals nadrukken van het snijgoed functiestoringen aan het snijwerk kunnen optreden.
	➤ De motor werd overbelast. • Laat de papiervernietiger voor de nieuwe inbedrijfstelling 45 - 60 minuten afkoelen.

7 Reiniging en onderhoud

WAARSCHUWING
Gevaarlijke netspanning!

Foutieve omgang met de machine kan een elektrische schok veroorzaken.



Schakel de papiervernietiger voor verplaatsen of reinigen uit en trek de stekker uit het stopcontact.



Servicewerkzaamheden, die met het verwijderen van behuizingsafdekkingen zijn verbonden, mogen alleen door de HSM-klantenservice en service-technici van onze dealers worden uitgevoerd.
Klantendienstadressen zie pagina 220.

De papiervernietiger mag enkel met een zachte doek en een milde zeepwateroplossing schoongemaakt worden. Daarbij mag geen water in het apparaat binnendringen.



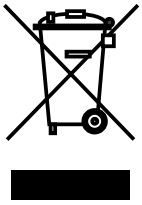
Bij verminderde snijcapaciteit, geluidsontwikkeling of na het legen van de snijgoedbak moet het snijwerk met olie worden gesmeerd. Gebruik daarvoor enkel speciale snijblokolie van HSM:

- Spuit de speciale olie door de papiertoevoer over de volledige breedte van de snijwalsen.
- Druk ca. 5 seconden op de bedieningstoets, zonder papier toe te voeren.

➤ Hierdoor worden papierstof en snippers verwijderd.

Als het papier uit de autofeed-bak van het snijwerk niet meer goed wordt toegevoerd, dan zijn de intrek-assen versleten en moeten worden vervangen. Hiervoor is een vervangingsset verkrijgbaar. Neem contact op met onze klantendienst.

8 Afvoer/recycling



Oude elektrische en elektronisch apparaten bevatten vaak nog waardevolle materialen, maar voor een deel ook schadelijke stoffen, die nodig waren voor een goede en veilige werking van het apparaat. Wanneer deze op een verkeerde wijze worden afgevoerd of gehanteerd kan dat gevaarlijk zijn voor de gezondheid van mensen en schade toebrengen aan het milieu. Gooi oude apparaten nooit bij het restafval. Houdt u zich aan de geldende voorschriften en maak gebruik van de verzamelpunten voor teruggave en hergebruik van oude elektrische en elektronische apparaten. Zorg er ook voor dat verpakkingsmateriaal op milieuvriendelijke wijze wordt afgevoerd.

9 Omvang van de levering

- Papiervernietiger in doos verpakt
- Autofeed-bak
- Netaansluitleiding
- 1 fles speciale olie voor snijblok (50 ml)
- Gebruiksaanwijzing

Toebehoren (niet meegeleverd)

- Speciale olie voor snijblok (250 ml) best.-nr. 1.235.997.403

Klantendienstadressen zie pagina 220.

10 Technische gegevens

Vernietigingswijze	Snippers
Snijgrootte (mm)	4 X 25
Veiligheidsniveau DIN 66399	P-4, T-4, E-3, F-1
Snijcapaciteit* (papier), DIN A4 70 g/m²	6 - 7
80 g/m²	5 - 6
Gewicht	7,6
Invoerbreedte	225 mm
Snijsnelheid	45 mm/s
Aansluiting	220-240 V / 50/60 Hz 110-130 V / 50/60 Hz
Vermogen bij max. aantal vellen	185 W (EU) / 160 W (US)
Energieverbruik in gereedheidsmodus	< 1 Wh
Bedrijfstijd max. aantal vellen	tot 15 min
Bedrijfstijd afzonderlijke vellen	tot 20 min
Omgevingsvoorwaarden tijdens bedrijf: Temperatuur Relatieve luchtvochtigheid Hoogte boven NAP	 -10 °C tot +25 °C max. 90 %, niet condenserend max. 2.000 m
Afmetingen B x D x H (mm)	375 x 260 x 620
Inhoud van de snijgoedbak	25 l
Emissiegeluidsdrukniveau (Stationair / belast)	55-60 dB / 65-70 dB
A-gewogen geluidsdrukniveau (LWAd bij onbelast bedrijf)	71 dB

* Het max. aantal vellen (DIN A4, 70 g/m² resp. 80 g/m²), in de lengte aangevoerd, dat in een doorgang gesneden wordt. De bepaling van de aangegeven vermogensgegevens vindt plaats met een nieuw geolied snijwerk en koude motor en met een spanning van 230 V / 50 Hz of 120 V / 60 Hz. Een zwakkere netspanning of een andere netfrequentie dan opgegeven, kan leiden tot een geringere capaciteit en tot verhoogde geluiden tijdens de werking. Afhankelijk van de structuur en eigenschappen van het papier en het soort invoer kan de vellencapaciteit afwijken.

CE

De papiervernietiger voldoet aan de geldende harmonisatiewetgeving van de EU:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU

De EU-conformiteitsverklaring kan bij de fabrikant worden aangevraagd.

1 Symbolforklaring og sikkerhedshenvisninger

Sikkerheds- og advarselshenvisninger angiver situationer, hvor der kan forekomme person- eller materielle skader, og angiver foranstaltninger til forebyggelse af faren.

Advarselstrekanten ⚠ med signalordet **ADVARSEL** og tekst med grå baggrund henviser til farer med alvorlige til livsfarlige kvæstelser.

VIGTIGT
anvendes, hvis materielle skader kan være konsekvensen af manglende overholdelse.

Bemærk
angiver oplysninger om en effektiv drift af maskinen uden risiko for fare.

Sikkerhedshenvisninger



Læs driftsvejledningen før idriftsætning af maskinen, opbevar den til senere brug, og videregiv vejledningen til senere brugere.

Overhold alle sikkerhedshenvisninger, der er placeret på makulatoren.



Fare for kvæstelser på grund af skarpe knive!
Grib aldrig ind i spalten på papirtilførslens åbning.



Fare for kvæstelser på grund af indtrækning!
Før ikke langt hår, løstsiddende tøj, slips, tørklæder, halskæder, armbånd osv. hen i nærheden af tilførselsåbningen. Makulér ikke materiale, som har tendens til at danne løkker, f.eks. bånd, sammensnøringer, blød plasticfolie.



Fare for forbrænding!
Anvend ikke rengøringsmidler eller sprayflasker, som indeholder antændelige materialer. Disse substanser kan blive antændt.



Farer for børn og andre personer!
Maskinen må ikke anvendes af personer (inkl. børn under 14 år) med begrænsede fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller uden erfaring og/eller uden viden, med mindre de er under opsyn af person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller af vedkommende får anvisninger om, hvordan apparatet skal anvendes. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Lad ikke makulatoren være tændt uden opsyn.



Fare på grund af elektrisk strøm
Farlig netspænding kan medføre elektrisk stød ved forkert omgang med maskinen.

– Kontrollér regelmæssigt apparatet og kablet for skader.



Sluk makulatoren, hvis den er beskadiget eller ikke fungerer korrekt, samt før den flyttes eller rengøres, og træk netstikket ud.

– Sørg for at forhindre, at der trænger vand ind i makulatoren. Dyb hverken netkablet eller netstikket i vand. Tag aldrig fat i netstikket med fugtige hænder.
– Træk aldrig netstikket ud af stikdåsen med ledningen, men tag altid fat i netstikket.

2 Anvendelse i overensstemmelse med formålet, garanti

Se typeskiltet på bagsiden af husets overdel, hvilken netspænding din makulator er beregnet til. Overhold de pågældende punkter i driftsvejledningen.

Makulatoren er beregnet til at makulere papir og små mængder kreditkort.

Via autofeed-bakken må der kun tilføres papir uden clips.
Papir med clips og kreditkort må kun tilføres via tilførselsåbningen.
Det robuste skæreværk modstår clips.

Garantitiden for makulatoren er på 3 år. Uafhængigt af garantiydelsen gælder der en garanti for HSM makulatorernes skæreaksler i hele apparatets levetid (HSM Lifetime Warranty). Slid, skader på grund af ukorrekt brug samt indgreb fra tredje part falder hverken under garantiydelsen eller garantien. Papirkassettens indtræksruller er sliddele.

HSM garanterer leveringen af reservedele i op til 10 år, efter denne model ikke længere produceres.

3 Oversigt



1 Materialebeholder
2 Start-/stop-automatik
3 Betjeningstast
4 Sikkerhedselement
5 Sikkerhedshenvisning
6 Autofeed-bakke
7 Reverseringstast R
8 Tilførselsåbning
9 Skærehoved
10 Typeskilt

4 Idrifttagning

ADVARSEL

Farlig netspænding!

Forkert omgang med maskinen kan medfører elektrisk stød.

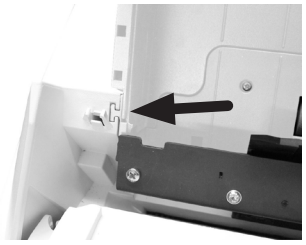
– Anvend kun makulatoren i tørre indendørs rum. Anvend den ikke i rum med høj luftfugtighed eller i regn.
– Hold apparatet, netstikket og netkablet væk fra åben ild og varme flader. Ventilationsåbningerne skal være fri, og der skal overholdes en afstand til væggen eller til møbler på min. 5 cm.
– Sørg for, at det er nemt at nå netstikket.
– Kontrollér, at strømnettets spænding og frekvens svarer til oplysningerne på typeskiltet, før netstikket sættes i.

Montering af autofeed-bakken:

- Klap sikkerhedselementet frem.
- Bakken er indeholdt i papkassen.



Sæt bakken i føringen, og tryk den ned, indtil den går i indgreb.



Tryk bakkens låsehager til venstre og højre udad for at fastgøre bakken.

- Klap igen sikkerhedselementet bagud.
- Tilslut det leverede netkabel på bagsiden af makulatoren, og sæt netstikket i en korrekt installeret stikdåse.

5 Betjening

Tilkobling af makulatoren

- Stil netafbryderen på bagsiden af makulatoren på „I“.

Makulering af papir

Du kan makulere papir ved at føre det direkte ind i tilførselsåbningen eller anvende det automatiske indtræk. Under autofeed-stabelbearbejdningen er det muligt at tilføre papir manuelt.

1. Før papir direkte ind i tilførselsåbningen



Ved papirtilførslen starter start-stop-automatikken skæreværket.

➤ 5 sekunder efter, at start-stop-automatikken i papirtilførslen igen er fri, frakobles skæreværket.

2. Tilfør papir automatisk via autofeed-bakken

Makulatoren er udstyret med en automatisk tilførselsanordning (autofeed), der kan rumme op til 100 ark papir.



ADVARSEL
Fare for kvæstelser på grund af indtrækning!





Indtræksrullerne i autofeed-bakken kører altid under makuleringen. Før ikke langt hår, løstsiddende tøj, slips, tørklæder, halskæder, armbånd osv. hen i nærheden af rullerne.



Læg papirstablen (maks. 100 ark, 80 g/m²) i autofeed-bakken.
VIGTIGT: Papiret må ikke indeholde clips.

- Start makuleringen. Du kan vælge mellem 2 muligheder:

a) Tryk på betjeningstasten i 2 sekunder.

➤ Start skæreværket og autofeed-drevet. Papir tilføres skæreværket. 5 sekunder efter makulering af alle ark i autofeed-bakken slukkes skæreværket. Afbrydelse før tid: Tryk på betjeningstasten.

b) Før et ark papir direkte ind i tilførselsåbningen.

➤ Start skæreværket og autofeed-drevet. Papir tilføres skæreværket. 5 sekunder efter makulering af alle ark i autofeed-bakken slukkes skæreværket.

Makulering af kreditkort





- Før kortene ind i tilførselsåbningen, så start-stop-automatikken (2) kan registrere dem.
  Tilfør ikke disse materialer via autofeed-bakken.

➤ Bortskaf det makulerede materiale separat fra papiraffald.

Tømning af materialebeholderen



Materialebeholder fuld

Kontrollér regelmæssigt påfyldningsniveauet i materialebeholderen.

VIGTIGT Tøm straks den fulde materialebeholder, da der kan forekomme funktionsfejl på skæreværket, hvis materialet trykkes ned flere gange.

I husets overdel er der indarbejdet to grebsfordybninger til venstre og højre, der gør det nemmere at løfte skærehovedet af materialebeholderen.

Frakobling af makulatoren

- Stil netafbryderen på bagsiden af makulatoren på „0“.

6 Udbedring af fejl

Fejl	Udbedring af fejl
Skæreværket kører i ca. 5 sekunder uden at trække papir ud af magasinet.	➤ Papirstop i autofeed-magasinet. Årsag: Clips i papirstablen. • Fjern clipsene fra papiret, og læg stablen i igen.
Papirstop	➤ Skæreværket kører baglæns et par sekunder og skubber papiret ud. Årsag: Du har tilført for meget papir på én gang. • Tryk evt. også på reverseringstasten „R“ for at tage papirstablen ud. • Halvér papirstablen. • Tilfør papiret efter hinanden. ***Bemærk:*** Hvis en stor del af papirstablen allerede blev trukket ind før blokeringen, kan du også trykke i mere end 5 sek. på reverseringstasten „R“. Derved kører skæreværket igen fremad og makulerer resten af papiret.
Skæreværket kører ikke.	➤ Papirstop i autofeed-magasinet • Udbedring af fejl, se ovenfor. ➤ Skærehovedposition forkert • Sæt rigtigt skærehovedet på materialebeholderen. ➤ Materialebeholder fuld • Tøm materialebeholderen. **VIGTIGT** Tøm straks den fulde materialebeholder, da der kan forekomme funktionsfejl på skæreværket, hvis materialet trykkes ned flere gange.
	➤ Motoren blev overbelastet. • Lad makulatoren køle af i ca. 45 - 60 minutter, før den tages i drift igen.

7 Rengøring og vedligeholdelse

ADVARSEL

Farlig netspænding!

Forkert omgang med maskinen kan medfører elektrisk stød.

Sluk makulatoren, og træk nettstikket ud, før den flyttes eller gøres rent.

Servicearbejder, som er forbundet med fjernelse af husafdækninger, må kun udføres af HSM–kundeservice og service-teknikere fra vores samarbejdspartnere.

Kundeserviceadresser, se side 220.

Rengør kun makulatoren med en blød klud og en mild sæbevandsopløsning. I den forbindelse må der ikke trænge vand ind i apparatet.



Smør skæreværket med olie, hvis skæreeffekten aftager, der opstår støj, og når materialebeholderen er blevet tømt.

Anvend kun HSM-skæreblokspecialolie:

Sprøjt specialolien på skæreakslerne i hele bredden gennem tilførselsåbningen.

- Tryk på betjeningstasten i ca. 5 sekunder uden at tilføre papir.

➤ Papirstøv og partikler løsnes.

Hvis papiret ikke længere tilføres skæreværket sikkert fra autofeed-bakken, er indtræksrullerne slidte og skal udskiftes. Hertil tilbyder vi et udskiftningssæt. Kontakt vores kundeservice.

8 Bortskaffelse/recycling

Gamle elektriske og elektroniske apparater indeholder ofte værdifulde materialer, men til dels også skadelige stoffer, der var nødvendige for funktionen og sikkerheden. Ved forkert bortskaffelse eller håndtering kan de være farlige for menneskers sundhed og miljøet. Bortskaf aldrig gamle apparater med restaffaldet. Overhold de aktuelt gældende forskrifter, og anvend samlesteder til tilbagelevering og genanvendelse af gamle elektriske og elektroniske apparater. Bortskaf også emballeringsmaterialet på en miljøvenlig måde.

9 Leveringsomfang

- Makulator emballeret i papkasse
- Autofeed-bakke
- Nettilslutningsledning
- 1 flaske skæreblok-specialolie (50 ml)
- Driftsvejledning

Tilbehør (ikke i leveringsomfanget)

- Skæreblok-specialolie (250 ml)
  Best.nr. 1.235.997.403

Kundeserviceadresser, se side 220.

10 Tekniske data

Skæretype		Partikelskæring
Snitstørrelse (mm)		4 X 25
Sikkerhedstrin DIN 66399		P-4, T-4, E-3, F-1
Skæreeffekt* (ark), DIN A4	70 g/m² 80 g/m²	6 - 7 5 - 6
Vægt (kg)		7,6
Indføringsbredde		225 mm
Skærehastighed		45 mm/s
Tilslutning		220-240 V / 50/60 Hz 110-130 V / 50/60 Hz
Effekt ved maks. antal ark		185 W (EU) / 160 W (US)
Energiforbrug i standbymods		< 1 Wh
Driftstid maks. antal ark		til 15 min
Driftstid enkeltark		til 20 min
Omgivelsesbetingelser under driften: Temperatur Relativ luftfugtighed Højde over NN		 -10 °C til +25 °C Maks. 90 %, ikke-kondenserende Maks. 2.000 m
Mål B x D x H (mm)		375 x 260 x 620
Materialebeholderens volumen		25 l
Emissionslydtrykniveau (i tomgang/under belastning)		55-60 dB / 65-70 dB
A-vurderet lydeffektniveau (LWAd i tomgang)		71 dB

* Det maks. antal ark (DIN A4, 70 g/m² eller 80 g/m²), tilført på langs, der kan skæres i et gennemløb. Beregningen af de anførte effektdata foretages med et nyt, smurt skæreværk og kold motor og henviser til en spænding på 230 V / 50 Hz eller 120 V / 60 Hz. En svagere netspænding eller en anden netfrekvens end angivet kan føre til en ringere arkeffekt og til forøget driftsstøj. Afhængigt af papirets struktur og egenskaber og indføringsmåden kan arkeffekten afvige.

CE

Makulatoren opfylder EUs gældende harmoniseringsforskrifter:

- EMC-direktiv 2014/30/EU
- Lavspændingsdirektiv 2014/35/EU
- RoHS-direktiv 2011/65/EU

EU-overensstemmlseserklæringen kan bestilles hos producenten.

1 Symbolförklaring och säkerhetsanvisningar

Säkerhets- och varningsanvisningar uppmärksammar dig på situationer där risk för person- och sakskador föreligger och beskriver åtgärder för att förebygga risken.

Varningstriangeln med signalordet **VARNING** och text på grå bakgrund uppmärksammar dig på situationer där risk för mycket svåra eller livshotande skador föreligger.

OBS! Används om risk för sakskador föreligger då anvisningarna inte följs.

Information
Uppmärksammar dig på information om hur maskinen kan användas på ett effektivt och säkert sätt.

Säkerhetsanvisningar

Läs igenom bruksanvisningen innan maskinen används för första gången. Spara bruksanvisningen för senare bruk och överlämna den till ev. senare användare.

Beakta alla säkerhetsanvisningar på dokumentförstöraren.

Risk för skador - vassa knivar!
Stick aldrig in handen i pappersöppningen.

Risk för skador genom indragning!
Håll hår, lössittande klädesplagg, slipsar, halsdukar, hals- och armband etc. borta från inmatningsöppningen! Mata inte in något material som kan bilda slingor, t.ex. band, snören, mjuk plastfolie.

Risk för brännskador!
Använd inga rengöringsmedel eller högtryckssprutor/-sprayflaskor som innehåller antändliga ämnen. Dessa ämnen kan antändas och brand uppstå.

Fara för barn och andra personer!
Maskinen får inte användas av personer (inklusive barn under 14 år) som på grund av fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder eller på grund av oerfarenhet och/eller ovetande inte kan använda denna apparat på ett säkert sätt utan uppsikt eller hjälp av en ansvarig person. Håll barn under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

Låt inte dokumentförstöraren vara påslagen utan uppsikt.

Fara på grund av elektrisk ström
Farlig nätspänning kan vid felaktig hantering av maskinen leda till elektriska stötar.

– Kontrollera apparaten och kabeln regelbundet så att de inte är skadade.

Om dokumentförstöraren uppvisar skador eller inte fungerar riktigt resp. om den ska flyttas eller rengöras: stäng av den och dra ut nätkontakten.

– Förhindra att det kommer in vatten i dokumentförstöraren. Stoppa inte ner nätkabeln eller nätkontakten i vatten. Ta inte i nätkontakten med våta händer.
– Dra aldrig ut kontakten ur uttaget i sladden, fatta alltid tag i kontakten.

2 Ändamålsenlig användning, garanti

Kontrollera på typskylten på baksidan av höljets överdel vilken nätspänning som dokumentförstöraren är dimensionerad för. Observera tillämpliga punkter i bruksanvisningen.

Dokumentförstöraren är avsedd att användas för förstöring av papper och små mängder kreditkort.

Endast papper utan gem och häftklamrar får matas in via den automatiska inmatningen. Papper med gem och häftklamrar samt kreditkort får endast matas in via inmatningsöppningen.
Det robusta skärverket klarar gem och häftklamrar.

Dokumentförstöraren har 3 års garanti. Oberoende av garantin finns det en garanti för dokumentförstörarens HSM-knivaxlar som gäller under hela apparatens livstid (HSM Lifetime Warranty). Garantin gäller inte för slitage, skador p.g.a. felaktig användning eller obehörigt ingrepp. Indragningsrullarna i papperskassetten är slitdelar.

HSM tillhandahåller reservdelar upp till 10 år efter att denna modell har slutat tillverkas.

3 Översikt



1 Behållare
2 Start-stopp-automatik
3 Manöverknapp
4 Säkerhetsdel
5 Säkerhetsanvisning
6 Automatisk inmatning
7 Reverseringsknapp R
8 Inmatningsöppning
9 Skärhuvud
10 Typskylt

4 Idrifttagande

VARNING

Farlig nätspänning!

Felaktig användning av maskinen kan ge elektriska stötar.

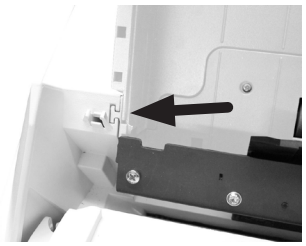
– Använd endast dokumentförstöraren inomhus i torra rum. Använd inte apparaten i utrymmen med hög luftfuktighet eller i regn.
– Låt inte apparaten, nätkontakten och nätkabeln komma nära öppen eld och heta ytor. Luftspringorna får inte täckas över, dokumentförstörarens avstånd till väggen eller till möbler måste vara minst 5 cm.
– Se till att nätkontakten är lätt åtkomlig.
– Kontrollera att elnätets spänning och frekvens stämmer överens med uppgifterna på typskylten innan nätkontakten ansluts.

Montera den automatiska inmatningen:

- Fäll säkerhetsdelen framåt.
- Den automatiska inmatningen ingår i kartongen.



Sätt in den automatiska inmatningen i styrningen och tryck den nedåt tills den hakar fast.



Fixera den automatiska inmatningen genom att trycka låsanordningarna på vänster och höger sida utåt.

- Fäll säkerhetsdelen bakåt.
- Anslut den medföljande nätkabeln på dokumentförstörarens baksida och sätt in nätkontakten i ett korrekt installerat eluttag.

5 Användning

Starta dokumentförstöraren

- Ställ nätbrytaren på baksidan av dokumentförstöraren på ”I”.

Förstöra papper

Det går att förstöra papper genom att mata in det direkt i inmatningsöppningen eller använda den automatiska inmatningen. Medan Autofeed-funktionen hanterar papper i stapeln kan man mata in papper manuellt.

1. Mata in papper direkt i inmatningsöppningen



Vid pappersinmatning startar start-stopp-automatiken skärverket.

➤ 5 sekunder efter det att start-stopp-automatiken i pappersinmatningen är fri igen, stängs skärverket av.

2. Mata in papper via den automatiska inmatningen

Dokumentförstöraren är utrustad med en automatisk inmatning (autofeed), som tar upp till 100 pappersark.

VARNING
Risk för skador genom indragning!

Indragningsrullarna i den automatiska inmatningen roterar hela tiden under arbetets gång. Var försiktig med långt hår, vida klädesplagg, slipsar, halsdukar, hals- och armband etc. - risk för indragning av indragningsrullarna.



Lägg en pappersstapel (max. 100 ark, 80 g/m²) i den automatiska inmatningen.
OBSERVERA: Pappret får inte innehålla häftklamrar eller gem.

- Starta skärningsförloppet. Det finns 2 möjligheter att starta skärningsförloppet.

a) Tryck 2 sekunder på manöverknappen.

➤ Starta skärverket och den automatiska inmatningen. Pappret matas in i skärverket. 5 sekunder efter det att alla ark från den automatiska inmatningen förstörts, stängs skärverket av.
Avbryta i förtid: Tryck på manöverknappen.

b) Mata in ett ark direkt i inmatningsöppningen.

➤ Starta skärverket och den automatiska inmatningen. Pappret matas in i skärverket. 5 sekunder efter det att alla ark från den automatiska inmatningen förstörts, stängs skärverket av.

Förstöra kreditkort





- Mata in korten i inmatningsöppningen så att de detekteras av start-stopp-automatiken (2).
  Mata inte in dessa material via den automatiska inmatningen.

➤ Avfallshantera det strimlade materialet avskilt från annat pappersavfall.

Töm behållaren



Behållaren full

Kontrollera regelbundet nivån i behållaren.

OBSERVERA Töm omedelbart behållaren när den är full, eftersom funktionsfel kan uppstå på skärverket om allt fler pappersstrimlor trycks på efter hand.

I höljets överdel har två greppfördjupningar gjorts, som gör det lättare att lyfta upp skärhuvudet från behållaren.

Stänga av dokumentförstöraren

- Ställ nätbrytaren på baksidan av dokumentförstöraren på ”0”.

6 Åtgärdande av fel

Störning	Åtgärdande av störning
Skärverket kör i ca 5 sekunder utan att dra in papper från magasinet.	➤ Papperstrassel i magasinet för automatisk inmatning. Orsak: Gem eller häftklamrar i pappersstapeln. • Avlägsna gemen eller häftklamrarna från papperen och lägg i stapeln igen.
Pappersstopp	➤ Skärverket går bakåt några sekunder och skjuter ut papperet. Orsak: För mycket papper har matas in på en gång. • Tryck vid behov på reverseringsknappen ”R” för att ta bort pappersstapeln. • Ta bort halva pappersstapeln. • Mata in pappersarken ett åt gången. ***Observera:*** Om en stor del av pappersstapeln redan har matats in när blockeringen inträffar kan man trycka på reverseringsknappen ”R” längre än 5 sekunder. Då går skärverket framåt igen förstör resten av papperet.
Skärverket går inte.	➤ Papperstrassel i magasinet för automatisk inmatning • Se ovan för åtgärdande av fel. ➤ Skärhuvudets position felaktig • Sätt på skärhuvudet korrekt på behållaren. ➤ Behållaren full • Töm behållaren. **OBSERVERA** Töm omedelbart behållaren när den är full, eftersom funktionsfel kan uppstå på skärverket om allt fler pappersstrimlor trycks på efter hand.
	➤ Motorn är överbelastad. • Låt dokumentförstöraren svalna ca 45 - 60 minuter innan du startar den igen.

7 Rengöring och underhåll

VARNING

Farlig nätspänning!

Felaktig användning av maskinen kan ge elektriska stötar.

Stäng av dokumentförstöraren och dra ut nätkontakten innan du ställer dokumentförstöraren på en ny plats eller rengör den.

Servicearbeten som innefattar att huskåpor avlägsnas får endast utföras av HSM:s kundservice och av service-tekniker från våra partners.

Kundtjänstadresser, se sidan 220.

Rengör dokumentförstöraren endast med en mjuk trasa och milt såpvatten. Det får inte komma in vatten i maskinen.



Smörj skärverket med olja om skärkapaciteten minskar, vid oljud, eller efter varje tömning av behållaren. Använd endast HSM specialolja för knivblock:

Spruta specialoljan över hela knivaxlarnas bredd och genom inmatningsöppningen.

- Tryck på manöverknappen i ca 5 sekunder utan att mata in papper.

➤ Pappersdamm och partiklar lossnar.

Om pappret inte längre dras in i den automatiska inmatningen till skärverket är indragningsrullarna slitna och måste bytas ut. Vi kan leverera ett reservdelsset. Kontakta vår kundtjänst.

8 Avfallshantering/återvinning

Förbrukade elektriska och elektroniska apparater innehåller ofta, förutom värdefullt material, skadliga ämnen som var nödvändiga för apparatens funktion och säkerhet. Felaktig hantering och felaktigt omhändertagande kan leda till risker för miljö och hälsa. Släng inte uttjänade apparater i soporna. Följ gällande bestämmelser och använd insamlingsställena för återvinning av elektroniska och elektriska apparater. Ta även hand om förpackningsmaterialet på ett miljövänligt sätt.

9 Leveransomfattning

- Dokumentförstörare, förpackad i kartong
- Automatisk inmatning
- Nätkabel
- 1 flaska specialolja för knivblock (50 ml)
- Bruksanvisning

Tillbehör (ingår inte i leveransen)

- Specialolja för knivblock (250 ml)
  Beställningsnummer 1.235.997.403

Kundtjänstadresser, se sidan 220.

10 Tekniska data

Fördelningssätt		Partiklar (cross cut)
Skärstorlek (mm)		4 X 25
Skyddsnivå DIN 66399		P-4, T-4, E-3, F-1
Skärkapacitet* (ark), DIN A4	70 g/m² 80 g/m²	6 - 7 5 - 6
Vikt (kg)		7,6
Inmatningsbredd		225 mm
Skärhastighet		45 mm/s
Anslutning		220-240 V / 50/60 Hz 110-130 V / 50/60 Hz
Effekt vid max. arkantal		185 W (EU) / 160 W (US)
Energiförbrukning i standby-läge		< 1 Wh
Drifttid max. antal ark		upp till 15 min
Drifttid enstaka ark		upp till 20 min
Omgivningsförhållanden för drift: Temperatur relativ luftfuktighet Höjd över havet		 -10 °C till +25 °C max. 90 %, ej kondenserande max. 2 000 m
Mått B x D x H (mm)		375 x 260 x 620
Behållarens volym		25 l
Emissionsljudtrycksnivå (i tomgång/under belastning)		55-60 dB / 65-70 dB
A-vägd ljudeffektnivå (LWAd på tomgång)		71 dB

* Max. antal ark (DIN A4, 70 g/m² resp. 80 g/m²), matat på längden, som kan skäras sönder under en omgång. Uppgifterna baseras på användning av ett nytt och oljat skärverk och en kall motor vid en spänning på 230 V / 50 Hz resp.120 V / 60 Hz. En svagare nätspänning eller en annan nätfrekvens än den som anges, kan medföra att ett färre antal ark kan skäras sönder och att maskinen ger upphov till mer buller. Beroende på papperets struktur och egenskaper samt vilken typ av inmatning som används, kan antalet ark som skärs sönder under en omgång variera.

CE

Dokumentförstöraren uppfyller den Europeiska unionens gällande harmoniseringslagstiftning:

- EMC-direktiv 2014/30/EU
- Lågspänningsdirektiv 2014/35/EU
- RoHS-direktiv 2011/65/EU

EU-deklaration om överensstämmelse kan beställas hos tillverkaren.

1 Symboleiden selitykset ja turvallisuusohjeet

Turvallisuus- ja varoitusohjeet koskevat tilanteita, joissa voi syntyä henkilö- tai esinevahinkoja ja niistä löytyy toimenpiteitä vaaran ehkäisemiseksi.

Varoituskolmio ⚠ ja signaalisana **VAROITUS** sekä harmaalla taustalla oleva teksti viittaavat vaikeisiin ja hengenvaarallisiin loukkaantumisiin.

HUOMIO on käytössä, kun huolimattomuus voi aiheuttaa esinevahinkoja.

ohjemerkitsee tietoja koneen tehokkaasta käytöstä ilman turvariskejä.

Turvaohjeita

Lue käyttöohje ennen koneen käyttöönottoa, säilytä se tulevaa käyttöä varten ja anna se seuraavalle käyttäjälle koneen mukana.

Noudata kaikkia paperisilppuriin kiinnitettyjä turvaohjeita.

Terävät terät aiheuttavat loukkaantumisvaaran!
Älä koskaan kosketa paperinsyötön rakoa.

Kiskoutumisesta johtuva loukkaantumisvaara!
Älä päästä pitkiä hiuksia, löysiä vaatteita, kravatteja, huiveja, kaula- tai ranneketjuja tms. syöttöaukon alueelle. Älä silppua mitään materiaalia, jolla on taipumus muodostaa silmukoita, esim. hihnoja, naruja, kalvoja jne.

Palovammavaara!
Älä käytä puhdistusaineita tai paineilmapulloja, joissa on leimahtavia aineita. Ainesosat voivat syttyä.

Vaaroja lapsille ja muille henkilöille!
Konetta ei saa käyttää henkilöt (mukaan lukien alle 14-vuotiaat lapset), joilla on rajoittuneet fyysiset, sensoriset tai psyykkiset kyvyt tai joiden tiedoissa ja kokemuksessa on puutteita, ellei näiden henkilöiden turvallisuutta valvo pätevä henkilö tai ellei pätevä henkilö neuvo laitteen käytössä. Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät nämä leiki laitteella.

Paperisilppuria ei saa jättää käyntiin ilman valvontaa.

Sähkövirta aiheuttaa turvallisuusriskin
Vaarallinen verkkojännite voi koneen virheellisessä käytössä aiheuttaa sähköiskun.

– Tarkasta laitteen ja johdon vauriot säännöllisesti.
– Katkaise paperisilppurista virta, jos siinä on vaurioita tai jos se toimii epäasianmukaisesti, sekä kun vaihdat sen paikkaa tai puhdistat sitä, irrota verkkopistoke.
– Vältä veden joutumista paperisilppuriin. Älä upota verkkojohtoa tai verkkopistoketta veteen. Älä koske verkkopistokkeeseen kosteilla käsillä.
– Älä koskaan irrota verkkopistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta, vaan tartu aina verkkopistokkeeseen.

2 Tarkoituksenmukainen käyttö, tuotevastuu

Tarkasta rungon yläosan takapuolella olevasta tyyppikilvestä, mille verkkovirralle paperisilppuri on tarkoitettu. Noudata käyttöohjeen vastaavia kohtia.

Paperisilppuri on tarkoitettu paperin sekä vähäisten luottokorttimäärien silppuamiseen.

Automaattisen syöttöalustan kautta saa syöttää vain paperia, jossa ei ole niittejä eikä klemmareita.
Paperi, jossa on niittejä ja klemmareita sekä luotto- ja asiakaskortit saa syöttää ainoastaan syöttöaukon kautta.
Laitteen luja leikkauskoneisto sietää niittejä ja klemmareita.

Paperisilppurin takuuaika on 3 vuotta. Tässä pätee tuotevastuusta riippumaton HSM:n paperisilppureiden leikkausakseleita koskeva takuu laitteen koko käyttöiän ajan (HSM Lifetime Warranty). Valmistajan tuotevastuu ja takuu eivät kata kulumista ja vahinkoja, jotka johtuvat laitteen virheellisestä käytöstä tai sivullisten kajoamisesta laitteeseen. Paperikasetin sisäänvetorullat ovat kuluvia osia.

HSM takaa varaosien toimittamisen jopa 10 vuotta tämän mallin valmistuksen lopettamisen jälkeen.

3 Yleiskuva



1 Silppusäiliö
2 Käynnistys-/pysäytysautomatiikka.
3 Käyttöpainike
4 Turvaelementti
5 Turvallisuusohje
6 Automaattinen syöttöalusta
7 Peruutuspainike R
8 Syöttöaukko
9 Leikkauspää
10 Tyyppikilpi

4 Käyttöönotto

VAROITUS

Vaarallinen verkkojännite!

Koneen virheellisestä käsittelystä voi seurata sähköisku!

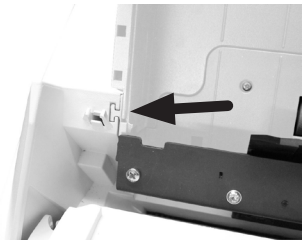
– Käytä paperisilppuria ainoastaan kuivissa sisätiloissa. Älä käytä sitä tiloissa, joissa on korkea ilmankosteus, eikä sateessa.
– Älä vie laitetta, verkkopistoketta tai verkkojohtoa avotulen tai kuumien pintojen lähettyville. Tuuletusrakoja ei saa peittää. Rakojen ja seinän tai huonekalujen välissä täytyy olla vähintään 5 cm:n väli.
– Huomioi, että verkkopistokkeeseen pääsee helposti käsiksi.
– Tarkasta ennen verkkopistokkeen paikalleen asettamista, että sähköverkon jännite ja taajuus vastaavat tyyppikilven tietoja.

Asenna automaattinen syöttöalusta:

- Taita turvaelementti eteenpäin.
- Syöttöalusta on pakattu kartonkiin.



Aseta alusta ohjaimeen ja paina sitä alaspäin, kunnes se lukittuu paikalleen.



Lukitse alusta painamalla alustan lukitusnokkia vasemmalle ja oikealle ulospäin.

- Taita turvaelementti taas taaksepäin.
- Liitä toimituksessa mukana ollut verkkojohto paperisilppurin takaosaan ja työnnä verkkopistoke asianmukaisesti asennettuun pistorasiaan.

5 Käyttö

Paperisilppurin päälle kytkeminen

- Kytke verkkokytkin paperisilppurin takapuolella asentoon ”I”.

Paperin silppuaminen

Voit silputa paperia syöttämällä sitä suoraan syöttöaukkoon tai käyttämällä automaattista sisäänvetoa. Automaattista syöttökasettia käytettäessä on mahdollista lisäksi syöttää käsin papereita tai CD-levyjä.

1. Syötä paperia suoraan syöttöaukkoon



Käynnistys-pysäytysautomatiikka käynnistyy kun paperia syötetään.

➤ Leikkauspää kytkeytyy pois 5 sekuntia käynnistys-pysäytysautomatiikan vapautumisen jälkeen.

2. Syötä paperia automaattisen syöttöalustan kautta

Paperisilppuri on varustettu automaattisella syöttölaitteistolla (autofeed), joka voi ottaa jopa 100 arkkia paperia.

VAROITUS
Kiskoutumisesta johtuva loukkaantumisvaara!

Automaattisen syöttöalustan sisäänvetorullat kulkevat aina silppuamisen aikana. Älä päästä hiuksia, löysiä vaatteita, kravatteja, huiveja, kaula- tai ranneketjuja tms. rullien alueelle.



Aseta automaattiseen syöttöalustaan paperipino (kork. 100 arkkia, 80 g/m²). **HUOMIO:** Paperissa ei saa olla niittejä tai klemmareita.

- Aloita silppuaminen. Siihen on kaksi mahdollisuutta:

a) Paina käyttöpainiketta 2 sekunnin ajan.

➤ Käynnistä leikkauskoneisto ja automaattinen toiminto. Paperi ohjataan leikkuulaitteistoon.
Leikkauskoneisto pysähtyy 5 sekuntia sen jälkeen, kun kaikki paperit automaattisesta syöttöalustasta on silputtu.
Ennenaikainen keskeytys: Paina käyttöpainiketta.

b) Työnnä paperiarkki suoraan syöttöaukkoon.

➤ Käynnistä leikkauskoneisto ja automaattinen toiminto. Paperi ohjataan leikkuulaitteistoon.
Leikkauskoneisto pysähtyy 5 sekuntia sen jälkeen, kun kaikki paperit automaattisesta syöttöalustasta on silputtu.

Luottokorttien tuhoaminen





- Syötä kortit syöttöaukkoon siten, että käynnistys- ja pysäytysautomatiikka (2) pystyy tunnistamaan kortit.
  Näitä materiaaleja ei saa syöttää automaattisen syöttöalustan kautta.

➤ Hävitä silputtu materiaali erillään paperijätteistä.

Silppusäiliön tyhjentäminen



Silppusäiliö täynnä

Tarkista silppusäiliön täyttymisaste säännöllisesti.

HUOMIO Tyhjennä täysi silppusäiliö saman tien, koska silpun pakkautuminen usein voi aiheuttaa toimintahäiriöitä.

Kotelon yläosassa on oikealla ja vasemmalla kaksi kahvasyvennystä, jotka helpottavat leikkauspään nostamista silppusäiliöltä.

Paperisilppurin kytkeminen pois päältä

- Kytke verkkokytkin paperisilppurin takapuolella asentoon ”0”.

6 Häiriöiden poisto

Häiriö	Häiriöiden poisto
Leikkauskoneisto toimii noin 5 sekuntia niin, ettei paperia vedetä kasettiin.	➤ Paperi jumissa automaattisessa syöttökasetissa. Syy: Niittejä tai klemmareita paperipinossa. • Poista niitit ja klemmarit papereista ja aseta nippu uudelleen sisään.
Paperitukos	➤ Leikkauskoneisto käy jonkin aikaa takaperin ja työntää paperia ulos. Syy: Laitteeseen on syötetty kerralla liikaa paperia. • Paina tarvittaessa vielä ”R”-peruutuspainiketta poistaaksesi paperitukoksen. • Puolita paperinippu. • Ohjaa paperi sisään yksitellen. ***Ohje:*** Jos paperinippu on vedetty ennen tukkeutumista jo suureksi osaksi sisään, voit painaa ”R”-peruutuspainiketta myös pidempään kuin 5 s. Tällöin leikkauskoneisto käy jälleen eteenpäin ja silppuaa lopun paperin.
Leikkauskoneisto ei toimi.	➤ Paperi jumissa automaattisessa syöttökasetissa. • Vianpoisto, katso yllä. ➤ Leikkauspään asento virheellinen • Aseta leikkauspää oikein silppusäiliölle. ➤ Silppusäiliö täynnä • Tyhjennä silppusäiliö. **HUOMIO** Tyhjennä täysi silppusäiliö saman tien, koska silpun pakkautuminen usein voi aiheuttaa toimintahäiriöitä.
	➤ Moottori on ylikuormittunut. • Anna paperisilppurin jäähtyä noin 45 - 60 minuutin ajan, ennen kuin käynnistät silppurin uudelleen.

7 Puhdistus ja huolto

VAROITUS

Vaarallinen verkkojännite!

Koneen virheellisestä käsittelystä voi seurata sähköisku!



Kytke paperisilppuri pois päältä ja irrota verkkopistoke, ennen kuin siirrät konetta tai puhdistat sitä.



Ainoastaan HSM-asiakaspalvelu ja sopimuskumppaniemme huoltoteknikot saavat tehdä huoltotöitä, jotka edellyttävät katteiden irrottamista.

Asiakaspalvelun osoitteet sivulla 220.

Puhdista paperisilppuri ainoastaan pehmeällä liinalla ja miedolla saippualiuoksella Laitteeseen ei saa joutua vettä.



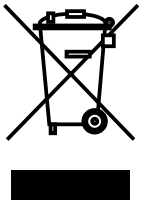
Voitele leikkauslaitteisto, kun leikkausteho heikkenee, kuulet ylimääräistä melua ja aina kun silppusäiliö tyhjennettiin. Käytä ainoastaan HSM-leikkausterien erikoisöljyä:

- Suihkuta erikoisöljyä syöttöaukon läpi koko leveydeltä teräakseleille.
- Paina käyttöpainiketta noin 5 sekuntia ilman paperin syöttämistä.

➤ Paperipöly- ja hiukkaset irtoavat.

Jos automaattisen syöttöalustan paperi ei enää kulje varmasti leikkuukoneistoon, ovat sisäänvetorullat kuluneet ja ne tulee vaihtaa. Sitä varten on tarjolla vaihtosarja.
Ota yhteyttä asiakaspalveluumme.

8 Hävittäminen/kierrätys



Käytetyt sähköiset ja elektroniset laitteet sisältävät monia yhä arvokkaita materiaaleja sekä osaksi myös haitallisia aineita, joita on tarvittu laitteiden toiminnan ja turvallisuuden varmistamiseen. Vääränlaisen hävittämisen ja käsittelyn yhteydessä ne voivat voivat olla vaarallisia ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Älä koskaan heitä käytettyjä laitteita kotitalousjätteen sekaan. Noudata kulloinkin voimassa olevia määräyksiä ja toimita vanhat elektroniset ja sähköiset laitteesi keräyspisteisiin kierrätettäviksi. Toimita kaikki pakkausmateriaalit hävitettäviksi ympäristöä säästävällä tavalla.

9 Toimituskokonaisuus

- Paperisilppuri pakattu kartonkiin
- Automaattinen syöttöalusta
- Verkkoliitäntäjohto
- 1 pullo leikkuuterien erikoisöljyä (50 ml)
- Käyttöohje

Lisävarusteet (eivät sisälly toimitukseen)

Leikkuuterien erikoisöljy (250 ml),
tilausnro 1.235.997.403

Asiakaspalvelun osoitteet sivulla 220.

10 Tekniset tiedot

Leikkaustapa	Silppuleikkaus
Leikkauskoko (mm)	4 X 25
Turvataso DIN 66399	P-4, T-4, E-3, F-1
Leikkausteho* (arkki), DIN A4 70 g/m²	6 - 7
80 g/m²	5 - 6
Paino (kg)	7,6
Syöttöleveys	225 mm
Leikkausnopeus	45 mm/s
Liitäntä	220-240 V / 50/60 Hz 110-130 V / 50/60 Hz
Teho maks. arkkimäärällä	185 W (EU) / 160 W (US)
Energiankulutus valmiustilassa	< 1 Wh
Käyttöaika maksimi arkkimäärällä	jopa 15 min
Käyttöaika yksittäisille arkeille	jopa 20 min
Ympäristöolosuhteet käytössä: Lämpötila Suhteellinen ilmankosteus Maantieteellinen korkeus (NN:n yläpuolella)	 -10 °C – +25 °C kork. 90 %, ei kondensoiva kork. 2.000 m
Mitat L x S x K (mm)	375 x 260 x 620
Silppusäiliön tilavuus	25 l
Päästöjen äänenpainetaso (tyhjäkäynnillä / kuorman kanssa	55-60 dB / 65-70 dB
A-painotettu äänitehotaso (LWAd tyhjäkäynnillä)	71 dB

*Yhdellä kerralla leikkattavien arkkien määrä (DIN A4, 70 g/m² tai 80 g/m²), pitkittäin syötettynä. Annettujen tehotietojen määritys koskee uutta, öljyttyä leikkauslaitteistoa ja kylmää moottoria ja 230 V / 50 Hz:n tai 120 V / 60 Hz:n jännitettä. Heikompi verkkojännite tai toinen verkkotaajuus voi aiheuttaa heikomman arkkitehon ja korkeamman melutason. Paperin rakenteesta ja ominaisuuksista sekä syöttötavasta riippuen voi arkkiteho poiketa.

CE

Paperisilppuri on Euroopan Unionin asianomaisten harmonisoitujen standardien mukainen:

- Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 2014/30/EU
- Pienjännitedirektiivi 2014/35/EU
- RoHS-direktiivi 2011/65/EU

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voi pyytää valmistajalta.

1 Symbolforklaring og sikkerhetsinstrukser

Sikkerhets- og varselinformasjon definerer situasjoner hvor det kan oppstår skader på personer eller utstyr, og hvor det må iverksettes tiltak for å unngå faren.

En varseltrekant ⚠ med signalordet **ADVARSEL** og grå tekst i bunn angir farer av alvorlighetsgrad alvorlig til livsfarlig.

OBS! brukes når det kan oppstå skader på utstyr som følge av at man ikke følger rådene.

Merk
angir informasjon om hvordan man bruker maskinen på en effektiv måte, uten at det oppstår farer.

Sikkerhetsinstrukser



Les bruksanvisningen før du tar i bruk maskinen, oppbevar den for senere bruk og gi den videre til senere brukere.

Ta hensyn til sikkerhetsinstruksene som er plassert på makuleringsmaskinen.



Fare for personskader på grunn av skarpe kniver!
Grip aldri inn i sprekken på papirinnmatingsåpningen.



Fare for personskader på grunn av inntrekking!
Unngå langt hår, løst antrekk, slips, sjal, hals- og armbånd osv. i området ved tilførselsåpningen. Ikke makuler noe materiale som har lett for å danne løkker, som f.eks. bånd, snorer, folie av myk plast.







Fare for forbrenning!
Bruk ikke rengjøringsmidler eller trykkluftspruteflasker som inneholder brennbare stoffer. Disse stoffene kan bli antent.



Farer for barn og andre personer!
Maskinen skal ikke brukes av personer (inklusive barn under 14 år) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person med ansvaret for sikkerheten deres eller har fått opplæring i hvordan maskinen brukes. Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

La ikke makulatoren være innkoblet når den ikke er under oppsikt.



Farer som skyldes elektrisk strøm
Farlig nettspenning kan ved feil håndtering av maskinen føre til elektriske støt.

– Kontroller apparatet og kabelen regelmessig for skader.



Slå av makuleringsmaskinen og trekk ut kontakten ved skader eller funksjonsfeil samt før flytting eller rengjøring.

– Unngå at det kommer vann inn i makulatoren. Verken nettkabelen eller nettstøpslet må dykkes ned i vann. Ta ikke i nettstøpslet med våte hender.
– Trekk aldri nettstøpslet ut fra stikkontakten etter ledningen, grip alltid fatt i nettstøpslet.

2 Tiltenkt bruk, garanti

Se etter på typeskiltet på baksiden av husoverdelen, hvilken nettspenning din makulator er beregnet for. Følg de aktuelle punktene i bruksanvisningen.

Makulatoren skal brukes til destruksjon av papir og små mengder kredittkort.

Via den automatiske matehyllen skal det kun tilføres papir uten binders eller stifter. Papir med binders og stifter, og kredittkort, skal kun mates via mateåpningen.
Det robuste skjæreverket er ufølsomt overfor stifter og binders.

Garantiperioden for makuleringsmaskinen er tre år. Uavhengig av selve garantien er det garanti for HSM skjæreakslene til makulatoren under hele apparatets levetid (HSM Lifetime Warranty). Slitasje, skader på grunn av utilsiktet bruk samt inngrep fra tredje part omfattes ikke av garantien Inntrekksrullene på papirkassetten er slitedeler.

HMS garanterer levering av reservedeler i 10 år etter at produksjonen av denne modellen opphører.

3 Oversikt



1 Beholder for makulatur
2 Start/stopp-automatikk
3 Betjeningstast
4 Sikkerhetselement
5 Sikkerhetsinstruksjon
6 Automatisk matehylle
7 Reverseringstast R
8 Innmatingsåpning
9 Skjærehode
10 Typeskilt

4 Igangsetting

ADVARSEL

Farlig nettspenning!

Feil håndtering av maskinen kan føre til elektrisk støt.

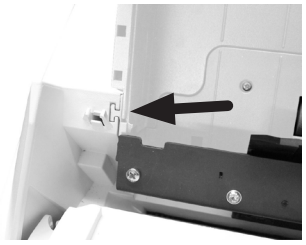
– Bruk makulatoren kun i tørre innvendige rom. Bruk den ikke i rom med høy luftfuktighet eller i regn.
– Hold apparatet, nettstøpslet og nettkabelen unne åpen ild og varme overflater. Lufteslissen må være fri og ha en avstand til veggen eller til møbler på min. 5 cm.
– Forsikre deg om at nettstøpselet er lett tilgjengelig.
– Kontroller før du setter inn nettstøpslet at spenningen og frekvensen til ditt strømnett stemmer overens med angivelsene på typeskiltet.

Monter den automatiske matehyllen:

- Vipp sikkerhetselementet framover.
- Hyllen ligger i kartongen.



Sett hyllen inn i føringen og trykk den ned til den smetter på plass.



For å sette fast hyllen trykker du ned låsetappene på venstre og høyre side.

- Vipp sikkerhetselementet bakover igjen.
- Koble den vedlagte nettkabelen til på baksiden av makuleringsmaskinen og plugg støpslet inn i en forskriftsmessig installert stikkontakt.

5 Betjening

Slå på makuleringsmaskinen

- Sett nettbryteren på baksiden av makuleringsmaskinen på “I”.

Makulere papir

Du kan makulere papir ved å legge dem direkte inn i innmatingsåpningen eller å bruke det automatiske inntrekket. Ved autofeed-stifting kan papir mates inn manuelt.

1. Legge papir direkte inn i innmatingsåpningen



Ved papirtilførsel starter start/stopp-automatikken skjæreverket.

➤ 5 sekunder etter at start/stopp-automatikken i papirtilførselen er fri igjen, slås skjæreverket av.

2. Mate inn papir med den automatiske matehyllen

Makuleringsmaskinen har en automatisk innmatingsinnretning (Autofeed) som kan mate opp til 100 papirark.

ADVARSEL
Fare for personskader på grunn av inntrekking!

Inntrekksrullene på den automatiske matehyllen går alltid under makuleringen. Ikke ha langt hår, løst antrekk, slips, sjal, hals- og armbånd osv. i området rundt rullene.



Legg papirstabelen (maks. 100 ark, 80 g/m²) inn i den automatiske matehyllen.
FORSIKTIG: Papiret må ikke inneholde stifter eller binderser.

- Start makuleringen. Du har 2 muligheter:

a) Trykk på betjeningsknappen i 2 sekunder.

➤ Start skjæreverk og automatedrift.
Papiret mates inn i skjæreverket.
5 sekunder etter makulering av alle blad fra automateanlegget, slås skjæreverket av.
Avbryte før tiden: Trykk på betjeningsknappen.

b) Legg ett papirark direkte inn i innmatingsåpningen.

➤ Start skjæreverk og automatedrift.
Papiret mates inn i skjæreverket.
5 sekunder etter makulreing av alle blad fra autmateanlegget, slås skjæreverket av.

Makulere kredittkort





- Før kortene inn i innmatingsåpningen slik at de kan detekteres av start-stopp automatikken (2).
  Ikke mat inn disse materialene med den automatiske matehyllen.

➤ Det makulerte materialet må avhendes separat fra papiravfall.

Tømme beholder for makulatur



Beholder for makulatur full

Kontroller regelmessig oppfyllingsnivået til beholderen for makulatur.

FORSIKTIG Tøm den fulle beholderen for makulatur omgående, da det ved flere gangers ettertrykking av makulaturen kan opptre funksjonsfeil på skjæreverket.

I husoverdelen er det innarbeidet to håndtak til venstre og høyre, som forenkler løfting av skjærehodet fra beholderen for makulatur.

Slå av makuleringsmaskinen

- Sett nettbryteren på baksiden av makuleringsmaskinen på “0”.

6 Feilretting

Feil	Feilretting
Skjæreverket går i c. 5 sek-under, uten å trekke inn papir fra magasinet.	➤ Papirfastkiling i auto-innmatingsmagasinet. Årsak: Binders eller stifter i papirstabelen. • Fjern binders eller stifter fra papiret og legg inn bunken igjen.
Papirtilstop-ping	➤ Skjæreapparatet går bakover i noen sekunder og skyver ut papiret. Årsak: Du har ført inn for mye papir på en gang. • Trykk eventuelt på reverseringsknappen “R” for å ta ut papirbunken. • Halver papirbunken. • Tilfør papirene etter hverandre. ***Tips:*** Hvis papirbunken er trukket inn et godt stykke før blokkering, kan du også trykke reverseringsknappen “R” lenger enn 5 s. Dermed går skjæreverket videre forover og makulerer resten av papiret.
Skjæreverket går ikke.	➤ Papirfastkiling i auto-innmatingsmagasinet • Se over for informasjon om feilretting. ➤ Posisjon til skjærehodet feil • Sett skjærehodet riktig på beholderen for makulatur. ➤ Beholder for makulatur full • Tøm beholderen for makulatur. **FORSIKTIG** Tøm den fulle beholderen for makulatur omgående, da det ved flere gangers ettertrykking av makulaturen kan opptre funksjonsfeil på skjæreverket.
	➤ Motoren er overbelastet. • La makulatoren kjøle seg ned i 45 - 60 minutter før du slår den på på nytt.

7 Rengjøring og vedlikehold

ADVARSEL

Farlig nettspenning!

Feil håndtering av maskinen kan føre til elektrisk støt.

Slå av makuleringsmaskinen og tekk ut nettstøpselet før man flytter eller rengjør maskinen.

Servicearbeider som innebærer at man må fjerne kapslingsdekslene, må kun utføres av HMS-kundeservice og service–teknikere fra våre avtalepartnere.

Adresser til kundeservice, se side 220.

Rengjøring av makuleringsmaskinen må bare utføres med en myk klut og en mild såpeløsning. Det må ikke trenge inn noe vann i apparatet.



Olje skjæreapparatet hvis skjæreeffekten blir redusert, ved støyutvikling eller hver gang makuleringsbeholderen tømmes.

Bruk kun spesialolje for HSM-skjæreblokk:

- Sprøyt spesialoljen gjennom innmatingsåpningen i hele sin bredde på skjæreakslene.
- Trykk betjeningstasten i ca. 5 sekunder, uten å mate papir.

➤ Papirstøv og partikler løsner.

Når papiret fra den automatiske matehyllen ikke lenger mates sikkert inn i skjæreverket, er inntrekksrullene slitt og må byttes.
Til dette tilbyr vi et utskiftingssett. Kontakt vår kundeservice.

8 Avhending/ resirkulering

Brukte elektriske og elektroniske apparater inneholder mange og verdifulle materialer, men delvis også skadelige stoffer, som var nødvendige for funksjon og sikkerhet. Ved feil kassering eller håndtering kan disse medfører fare for mennesker helse og for miljøet. Kasser aldri brukte apparater i restavfallet. Følg de aktuelle gjeldende forskriftene og bruk mottaksplasser for retur og resirkulering av brukte elektriske og elektroniske apparater. Lever også innpakningsmateriale til miljøvennlig avfallsbehandling.

9 Leveringsomfang

- Makulator pakket i kartong
- Automatisk matehylle
- Nettilkoblingsledning
- 1 flaske spesialolje for skjæreblokk (50 ml)
- Bruksanvisning

Tilbehør (ikke inkludert i leveringsomfanget)

- Spesialolje for skjæreblokk (250 ml) Best.-nr. 1.235.997.403

Adresser til kundeservice, se side 220.

10 Tekniske data

Skjæremetode		Partikkelskjæring
Skjærestørrelse (mm)		4 X 25
Sikkerhetstrinn DIN 66399		P-4, T-4, E-3, F-1
Skjæreeffekt* (ark), DIN A4	70 g/m² 80 g/m²	6 - 7 5 - 6
Vekt		7,6
Innmatingsbredde		225 mm
Skjærehastighet		45 mm/s
Tilkobling		220-240 V / 50/60 Hz 110-130 V / 50/60 Hz
Effekt ved maks. antall ark		185 W (EU) / 160 W (US)
Energiforbruk i standby-modus		< 1 Wh
Driftstid maks. antall ark		opptil 15 min
Driftstid enkeltark		inntil 20 min
Omgivelsesbetingelser ved drift: Temperatur relativ luftfuktighet Høyde over NN		 -10 °C til +25 °C maks. 90 %, ikke kondenserende maks. 2.000 m
Mål B x D x H (mm)		375 x 260 x 620
Volum til beholderen for makulatur		25 l
Avgitt lydtrykknivå (i tomgang / under last)		55-60 dB / 65-70 dB
A-vektet lydtrykknivå (LWAd i tomgang)		71 dB

* Maks. antall ark (DIN A4, 70 g/m² eller 80 g/m²), matet inn på langs, som kan makuleres i én gjennomgang. Ytelsesdataene er basert på et nytt, oljet skjæreapparat og kald motor, og en spenning på 230 V / 50 Hz eller 120 V / 60 Hz. En svakere nettspenning eller en annen nettfrekvens enn de nevnte kan føre til mindre arkytelse eller mer støy. Avhengig av papirets struktur og egenskaper, og av type mating, kan arkytelsen avvike.

CE

Makuleringsmaskinen oppfyller gjeldende harmoniseringsforskrifter i EU:

- EMC-direktiv 2014/30/EU
- Lavspenningsdirektiv 2014/35/EU
- RoHS-direktiv 2011/65/EU

EU-samsvarserklæringen kan fås hos produsenten.

1 Objaśnienie symboli i zasady bezpieczeństwa

Zasady bezpieczeństwa i ostrzeżenia dotyczą sytuacji, w których może dojść do obrażeń ciała lub szkód rzeczowych i opisują środki zapobiegania zagrożeniom.

Trójkąt ostrzegawczy ⚠ ze słowem **OSTRZEŻENIE** i tekst na szarym tle wskazują na ryzyko ciężkich a nawet zagrażających życiu obrażeń.

UWAGA stosuje się, jeśli konsekwencją nieprzestrzegania zasad mogą być szkody rzeczowe.

Wskazówka
oznacza informacje dotyczące efektywnej pracy maszyny bez ryzyka zagrożenia.

Wskazówki bezpieczeństwa



Przed uruchomieniem maszyny przeczytać instrukcję obsługi, przechowywać instrukcję do późniejszego użycia i przekazać ją kolejnemu użytkownikowi.

Przestrzegać wszystkich informacji bezpieczeństwa umieszczonych na niszczarce dokumentów.



Niebezpieczeństwo zranienia przez ostre noże!
Nigdy nie wkładać rąk w otwór podajnika papieru.







Niebezpieczeństwo zranienia w wyniku wciągnięcia!
Długie włosy, luźną odzież, krawaty, szale, naszyjniki, bransolety itp. zabezpieczyć przed dostaniem się w otwór podajnika. Nie niszczyć materiałów mających tendencję do tworzenia zapętleń, np. taśmy, sznurki, miękka folia plastykowa.



Niebezpieczeństwo oparzenia!
Nie używać środków czyszczących ani butelek aerozolowych zawierających substancje palne. Te substancje mogą się zapalić.



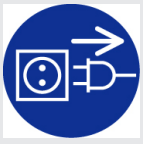
Zagrożenie dla dzieci i innych osób!
Urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (w tym dzieci poniżej 14 lat) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, organoleptycznych i umysłowych, niedostatecznym doświadczeniu i/lub niedostatecznej wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez właściwą osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje o tym, w jaki sposób urządzenie należy obsługiwać. Dzieci należy nadzorować w celu upewnienia się, że urządzenie nie jest wykorzystywane do zabawy.

Nie pozostawiać bez nadzoru włączonej niszczarki dokumentów.



Zagrożenie przez prąd elektryczny
Niebezpieczne napięcie sieciowe może przy nieprawidłowym obchodzeniu się z urządzeniem doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

– Urządzenie i przewód należy regularnie sprawdzać po względem uszkodzeń.



W razie uszkodzenia lub nieprawidłowego działania oraz przed przemieszczeniem lub czyszczeniem niszczarkę dokumentów należy wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego.

– Chronić niszczarkę dokumentów przed kontaktem z wodą. Nie zanurzać w wodzie ani przewodu zasilającego, ani wtyczki sieciowej. Nigdy nie dotykać wtyczki sieciowej mokrymi rękoma.
– Nie wyciągnąć wtyczki sieciowej z gniazda wtykowego, ciągnąc za przewód zasilający, lecz zawsze trzymając za wtyczkę sieciową.

2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem, gwarancja

Na tabliczce znamionowej z tyłu górnej części obudowy sprawdzić, dla jakiego napięcia przeznaczona jest dana niszczarka. Należy postępować zgodnie z odpowiednimi punktami instrukcji obsługi.

Niszczarka dokumentów jest przeznaczona do niszczenia papieru oraz małych ilości kart kredytowych.

Poprzez automatyczny podajnik można doprowadzać tylko papier bez zszywek i spinaczy.
Papier z zszywkami i spinaczami oraz karty kredytowe mogą być doprowadzane tylko przez otwór doprowadzania.
Wytrzymały mechanizm tnący jest odporny na zszywki i spinacze biurowe.

Okres gwarancji na niszczarkę dokumentów wynosi 3 lata. Na walce nożowe będące elementami niszczarki dokumentów HSM istnieje gwarancja niezależna od rękojmi (gwarancja dożywotnia HSM), która obowiązuje w całym okresie życia urządzenia. Zużycie, szkody wywołane przez nieprawidłową obsługę oraz niedozwolone ingerencje osób trzecich nie podlegają gwarancji ani rękojmi. Rolki kasety papieru są częściami zużywalnymi.

HSM gwarantuje dostawę części zamiennych do 10 lat po zakończeniu produkcji tego modelu.

3 Przegląd



1 Pojemnik na ścinki
2 Automatyczny przełącznik Start-Stop
3 Przyciski obsługi
4 Element zabezpieczający
5 Wskazówka bezpieczeństwa
6 Podajnik automatyczny
7 Przycisk ruchu nawrotnego R
8 Otwór podawania
9 Głowica tnąca
10 Tabliczka znamionowa

4 Uruchamianie

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczne napięcie zasilające!

Nieprawidłowe obchodzenie się z maszyną może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

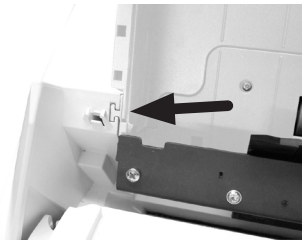
– Niszczarkę należy użytkować wyłącznie w pomieszczeniach suchych. Nie używać w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności powietrza lub na deszczu.
– Urządzenie, wtyczkę sieciową i przewód zasilający należy trzymać z dala od otwartego płomienia i gorących powierzchni. Otwory wentylacyjne muszą być odkryte i należy zapewnić minimalny odstęp 5 cm od ściany lub mebli.
– Należy zapewnić łatwy dostęp do wtyczki sieciowej.
– Przed podłączeniem wtyczki sieciowej sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej zgadzają się z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej.

Montaż podajnika automatycznego:

- Odchylić osłonę do przodu.
- Podajnik znajduje się w kartonie.



Umieścić podajnik na prowadnicy i wcisnąć go w dół, aż się zatrzaśnie.



Aby zablokować podajnik wcisnąć zaczepy z lewej i prawej strony na zewnątrz.

- Ponownie odchylić osłonę do tyłu.
- Podłączyć dostarczony kabel sieciowy z tyłu niszczarki dokumentów i włożyć wtyczkę zasilania do odpowiednio zainstalowanego gniazda.

5 Obsługa

Włączanie niszczarki dokumentów

- Ustawić wyłącznik sieciowy z tyłu niszczarki na „I“.

Niszczenie papieru

Papier można niszczyć poprzez umieszczenie go bezpośrednio w otworze podawania lub korzystając z automatycznego podajnika. Podczas przetwarzania automatycznie zasilanego stosu możliwe jest ręczne doprowadzenie papieru.

1. Umieszczanie papieru bezpośrednio w otworze doprowadzania



Przy doprowadzeniu papieru następuje uruchomienie automatycznego przełącznika Start-Stop zespołu tnącego.

➤ Gdy automatyczny przełącznik Start-Stop w szczelinie doprowadzania będzie wolny przez 5 sekund, następuje wyłączenie zespołu tnącego.

2. Automatyczne podawanie papieru za pomocą automatycznego podajnika

Niszczarka dokumentów jest wyposażona w automatyczny element zasilający, który może pomieścić do 100 kartek papieru.



OSTRZEŻENIE
Niebezpieczeństwo zranienia w wyniku wciągnięcia!





Rolki podajnika automatycznego zawsze się obracają podczas operacji niszczenia. Długie włosy, luźną odzież, krawaty, szale, naszyjniki, bransolety itp. należy zabezpieczyć przed przedostaniem się w pobliże rolek.



Umieścić stos papieru (maks. 100 arkuszy, 80 g/m²) na podajniku automatycznym.
UWAGA: Do papieru nie mogą być przyczepione zszywki lub spinacze.

- Uruchomić operację niszczenia. W tym zakresie dostępne są 2 możliwości:

a) Należy nacisnąć przycisk obsługowy przez 2 sekundy.

➤ Uruchomić zespół tnący i napęd podawania automatycznego. Papier zostaje doprowadzony do mechanizmu tnącego. Po 5 sekundach po zniszczeniu wszystkich arkuszy z podajnika automatycznego zespół tnący wyłącza się.
Wcześniejsze przerwanie: Należy nacisnąć przycisk obsługowy.

b) Umieścić jeden arkusz papieru bezpośrednio w otworze podawania

➤ Uruchomić zespół tnący i napęd podawania automatycznego. Papier zostaje doprowadzony do mechanizmu tnącego. Po 5 sekundach po zniszczeniu wszystkich arkuszy z podajnika automatycznego zespół tnący wyłącza się.

Niszczenie kart kredytowych





- Karty należy wkładać do otworu podawania tak, aby mogły one zostać zarejestrowane przez automatyczny przełącznik start-stop (2).
  Tych materiałów nie należy doprowadzać za pomocą podajnika automatycznego.

➤ Pocięty materiał nie powinien być utylizowany razem z odpadami papierowymi.

Opróżnianie pojemnika na ścinki



Pojemnik na ścinki zapełniony

Sprawdzać regularnie stan napełnienia pojemnika na ścinki.

UWAGA Natychmiast opróżniać zapełniony pojemnik na ścinki, ponieważ ubijanie pociętego materiału w pojemniku może doprowadzić do zakłócenia działania zespołu tnącego.

W górnej części obudowy z lewej i prawej strony znajdują się dwa uchwyty, które ułatwiają zdejmowanie głowicy tnącej z pojemnika.

Wyłączanie niszczarki dokumentów

- Ustawić wyłącznik sieciowy z tyłu niszczarki na „0“.

6 Usuwanie zakłóceń

Zakłócenie	Usuwanie zakłócenia
Zespół tnący pracuje ok. 5 sekund bez pobierania papieru z magazynu.	➤ Zator papieru w magazynie. Przyczyna: Zszywka lub spinacz w papierze. • Usunąć zszywki lub spinacze z papieru i ponownie włożyć stos.
Zakleszczenie papieru	➤ Mechanizm tnący cofa się przez kilka sekund i wysuwa papier. Przyczyna: Wprowadzono za dużo papieru na raz. • Ewentualnie nacisnąć jeszcze przycisk ruchu nawrotnego „R”, aby wyjąć stos papieru. • Zmniejszyć o połowę grubość stosu papieru. • Wprowadzać kartki papieru po kolei. ***Wskazówka:*** Jeśli stos papieru na skutek zablokowania został już wciągnięty w dużej części, można nacisnąć i przytrzymać przycisk ruchu nawrotnego „R” przez dłużej niż 5 sekundy. Wówczas mechanizm tnący ponownie będzie przesuwać się w przód i zniszczy pozostały papier.
Zespół tnący nie pracuje.	➤ Zator papieru w magazynie • Sposób usuwania usterki opisany powyżej. ➤ Błędna pozycja głowicy tnącej • Prawidłowo nasadzić głowicę tnącą na pojemnik na ścinki. ➤ Pojemnik na ścinki zapełniony • Opróżnić pojemnik na ścinki. **UWAGA** Natychmiast opróżniać zapełniony pojemnik na ścinki, ponieważ ubijanie pociętego materiału w pojemniku może doprowadzić do zakłócenia działania zespołu tnącego.
	➤ Silnik został przeciążony. • Przed ponownym uruchomieniem niszczarki dokumentów poczekać ok. 45 - 60 min, aż urządzenie przestygnie.

7 Czyszczenie i konserwacja

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczne napięcie zasilające!

Nieprawidłowe obchodzenie się z maszyną może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

Przed czyszczeniem lub zmianą miejsca niszczarkę dokumentów należy wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego.

Prace serwisowe wymagające zdjęcia pokrywy obudowy mogą być wykonywane tylko przez personel serwisowy HSM i techników serwisowych naszych partnerów kontraktowych.
Adresy punktów serwisowych, patrz strona 220.

Czyścić niszczarkę tylko przy użyciu miękkiej szmatki i łagodnego roztworu wody z mydłem. Uważać przy tym, aby do wnętrza maszyny nie wniknęła woda.



W razie spadku wydajności cięcia, wzrostu poziomu szumów lub po każdym opróżnieniu pojemnika na ścinki należy naoliwić mechanizm tnący.
W tym celu należy użyć specjalnego oleju do smarowania zespołu tnącego HSM:

- Spryskać specjalnym olejem walce nożowe przez otwór podajnika na całej ich szerokości.
- Wcisnąć przycisk obsługi na ok. 5 sekund bez doprowadzania papieru.

➤ Kurz i kawałki papieru zostaną wówczas usunięte.

Jeśli papier nie jest właściwie doprowadzany do mechanizmu tnącego z podajnika automatycznego, oznacza to, że rolki są zużyte i należy je wymienić. W tym celu można skorzystać z oferowanego przez nasza firmę zestawu do wymiany. Prosimy o kontakt z działem obsługi klienta.

8 Utylizacja/recykling

Stare urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają często jeszcze wartościowe materiały, jednakże również substancje szkodliwe, które były niezbędne do prawidłowego funkcjonowania i zachowania bezpieczeństwa. W przypadku niewłaściwego usuwania odpadów lub ich użytkowania mogą być one szkodliwe dla zdrowia ludzi oraz dla środowiska.
Nie należy nigdy wrzucać starych urządzeń do pozostałych odpadów. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów i korzystać z punktów zbiorczych służących do zwrotu i utylizacji starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Wszystkie opakowania powinny zostać poddane przyjaznemu dla środowiska unieszkodliwieniu.

9 Zakres dostawy

- Zapakowana w karton niszczarka dokumentów
- Podajnik automatyczny
- Przewód zasilania sieciowego
- 1 butelka specjalnego oleju smarowego (50 ml)
- Instrukcja obsługi

Akcesoria (nie wchodzą w zakres dostawy)

- Specjalny olej smarowy (250 ml) nr kat. 1.235.997.403

Adresy punktów serwisowych, patrz strona 220.

10 Dane techniczne

Rodzaj cięcia		Cięcie w ścinki
Rozmiar cięcia (mm)		4 X 25
Poziom bezpieczeństwa DIN 66399		P-4, T-4, E-3, F-1
Wydajność cięcia* (arkusz), DIN A4	70 g/m² 80 g/m²	6 - 7 5 - 6
Masa (kg)		7,6
Szerokość wlotu		225 mm
Szybkość cięcia		45 mm/s
Zasilanie		220-240 V / 50/60 Hz 110-130 V / 50/60 Hz
Moc przy maks. liczbie arkuszy		185 W (EU) / 160 W (US)
Zużycie energiiw trybie gotowości do pracy		< 1 Wh
Czas pracy przy maks. liczbie arkuszy		do 15 min
Czas pracy przy jednym arkuszu		do 20 min
Warunki otoczenia w czasie pracy: temperatura wilgotność względna wysokość n.p.m.		 od -10 °C do +25 °C maks. 90 %, nieskondensowane maks. 2 000 m
Wymiary: S x G x W (mm)		375 x 260 x 620
Pojemność pojemnika na ścinki		25 l
Poziom emitowanego ciśnienia akustycznego (na biegu jałowym/pod obciążeniem)		55-60 dB / 65-70 dB
Poziom mocy akustycznej skorygowany charakterystyką częstotliwościową typu A (LWAd bez cięcia)		71 dB

* Maksymalna liczba arkuszy (DIN A4, 70 g/m² lub 80 g/m²), włożonych dłuższym bokiem, która zostanie przecięta za jednym razem. Podane dane dotyczące wydajności określa się dla nowego naoliwionego zespołu tnącego i zimnego silnika i odnoszą się do napięcia 230 V / 50 Hz lub 120 V / 60 Hz. W przypadku słabszego napięcia zasilającego lub innej częstotliwości zasilania niż podana wydajność cięcia arkuszy może być mniejsza, a szum w czasie pracy większy. Wydajność cięcia arkuszy uzależniona jest od struktury i właściwości papieru oraz sposobu wprowadzania.

CE

Niszczarka dokumentów jest zgodna z odnośnymi zharmonizowanymi przepisami Unii Europejskiej:

- Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE
- Dyrektywa Niskiego Napięcia 2014/35/UE
- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE

O wydanie deklaracji zgodności UE można zwrócić się do producenta.

1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní pokyny a výstražná upozornění označují situace, při nichž může dojít ke zranění osob nebo poškození věcí, a popisují opatření k odvrácení nebezpečí.

Výstražný trojúhelník ⚠ se signálním slovem **VÝSTRAHA** a text na šedém podkladu poukazují na nebezpečí těžkých až smrtelných úrazů.

POZOR
se použije v případě, kdy mohou být následkem nedodržení pokynů hmotné škody.

Upozornění
označuje informace důležité pro efektivní provoz stroje bez nebezpečí ohrožení.

Bezpečnostní pokyny



Před uvedením stroje do provozu si přečtěte návod k obsluze, uschovejte jej k další potřebě a předejte jej případnému dalšímu uživateli.

Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené na skartovačce.



Nebezpečí úrazu o ostré nože!
Nikdy nesahejte do štěrbiny otvoru na přívod papíru.



Nebezpečí úrazu vtažením!
Dlouhé vlasy, volné části oděvu, vázanky, šály, řetízky, náramky atd. nepřibližujte k oblasti vstupního otvoru. Neskartujte materiál, který se při zpracování může namotat, např. pásky, šňůry použité ve vazbě, měkké umělohmotné fólie atd.







Nebezpečí popálení!
Nepoužívejte čisticí prostředky nebo sprejové láhve se stlačeným vzduchem, které obsahují hořlavé látky. Tyto látky se mohou vznítit.



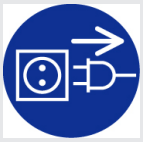
Nebezpečí pro děti a ostatní osoby!
Stroj není určen k používání osobami (včetně dětí mladších 14 let) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami, které nemají dostatečné zkušenosti a znalosti, s výjimkou případu, že přístroj používají pod dozorem osob odpovědných za jejich bezpečnost nebo že od těchto osob získaly informace o tom, jak přístroj používat. Děti musejí být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály.

Nenechávejte skartovačku zapnutou bez dozoru.



Ohrožení elektrickým proudem
Nebezpečné síťové napětí při nesprávné manipulaci se strojem může způsobit zasažení elektrickým proudem.

– Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k poškození přístroje a kabelu.



V případě poškození nebo závad, před přemístěním nebo čištěním, skartovačku vypněte a odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.

– Zabraňte tomu, aby se do skartovačky dostala voda. Přívodní kabel ani síťovou zástrčku neponořujte do vody. Nedotýkejte se síťové zástrčky mokrýma rukama.
– Nikdy neodpojujte síťovou zástrčku ze zásuvky tahem za přívodní kabel. Při odpojování vždy uchopte zástrčku.

2 Použití v souladu s určením, záruka

Na typovém štítku na zadní straně horní části krytu zkontrolujte, pro jaké síťové napětí je skartovač dimenzován. Dodržujte příslušné body návodu k obsluze.

Skartovačka je určena ke skartování papíru a malého množství kreditních karet.

Přes zásobník Autofeed se smí podávat pouze papír bez sešívacích a kancelářských spon. Papír se sešívacími a kancelářskými sponami a kreditní karty se smí podávat pouze přes vstupní otvor.
Robustní řezací mechanika je odolná proti sešívacím a kancelářským sponám.

Záruční lhůta skartovačky je 3 roky.
Záruka nezávislá na odpovědnosti za vady řezacích hřídelí HSM skartovačky je platná po celou dobu životnosti přístroje (doživotní záruka HSM Lifetime Warranty). Na opotřebení, škody způsobené nesprávným použitím a zásahem třetí osoby se nevztahuje záruka ani ručení. Vtahovací válečky jsou součásti podléhající opotřebení.

Společnost HSM zaručuje dodání náhradních dílů po dobu 10 let po ukončení výroby tohoto modelu.

3 Přehled



1 Odpadní nádoba
2 Automatický systém spuštění a vypnutí
3 Ovládací tlačítko
4 Bezpečnostní prvek
5 Bezpečnostní upozornění
6 Zásobník Autofeed
7 Tlačítko zpětného chodu R
8 Vstupní otvor
9 Řezací hlava
10 Typový štítek

4 Uvedení do provozu

VÝSTRAHA

Nebezpečné síťové napětí!

Nesprávná manipulace se strojem může způsobit zasažení elektrickým proudem.

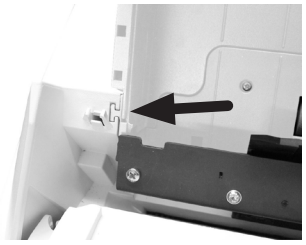
– Skartovačku používejte pouze v suchých místnostech. Neprovozujte ji v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu ani v dešti.
– Chraňte přívodní kabel, přístroj a síťovou zástrčku před horkem, horkými předměty a před otevřeným ohněm. Větrací otvory musí být volné a je třeba dbát na dodržení vzdálenosti min. 5 cm od stěn nebo od nábytku.
– Dbejte, aby byla síťová zástrčka snadno přístupná.
– Před připojením zástrčky k elektrické síti se přesvědčte o tom, zda se napěťové a kmitočtové hodnoty elektrické sítě shodují s údaji na typovém štítku.

Namontujte zásobník Autofeed:

- Sklopte pojistný prvek vpřed.
- Zásobník se nachází v krabici.



Vložte zásobník do vodítek a stlačte jej dolů, dokud zásobník nezaskočí.



K upevnění zásobníku zatlačte západky zásobníku vlevo a vpravo směrem ven.

- Sklopte pojistný prvek opět dozadu.
- Připojte síťový kabel z dodávky na zadní straně skartovačky a elektrickou zástrčku zasuňte do řádně nainstalované zásuvky.

5 Obsluha

Spuštění skartovačky

- Síťový vypínač na zadní straně skartovačky přepněte na „I“.

Skartace papíru

Papír můžete skartovat tak, že jej vložíte přímo do vstupního otvoru nebo využijete automatického vtahování. Během zpracování stohu Autofeed je možné přivádět papír nebo CD nosiče ručně.

1. Vložení papíru přímo do vstupního otvoru



Při podávání papíru se spustí automatický systém spuštění a vypnutí řezného mechanismu.

➤ 5 sekund po opětovném uvolnění automatického systému spuštění a vypnutí v podávání papíru se řezný mechanismus vypne.

2. Přivádění papíru prostřednictvím automatického zásobníku Autofeed

Skartovací stroj je vybaven automatickou přiváděcí jednotkou (Autofeed), která má kapacitu až 100 listů papíru.







VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu vtažením!

Vtahovací válečky v zásobníku Autofeed vždy běží během skartování. Dlouhé vlasy, volné části oděvu, vázanky, šály, řetízky, náramky atd. udržujte v bezpečné vzdálenosti od válečků.



Vložte svazek listů papíru (max. 100 listů, 80 g/m²) do zásobníku Autofeed.
POZOR: Papír nesmí obsahovat žádné svorky a kancelářské sponky.

- Spusťte skartování. K tomu máte 2 možnosti:

a) Stiskněte a podržte ovládací tlačítko na 2 sekundy.

➤ Spusťte řezný mechanismus a pohon Autofeed. Papír je přiváděn k řeznému mechanismu.
5 sekund po skartování všech listů ze zásobníku Autofeed se řezný mechanismus vypne.
Předčasné přerušení: Stiskněte ovládací tlačítko.

b) Vložte list papíru přímo do vstupního otvoru.

➤ Spusťte řezný mechanismus a pohon Autofeed. Papír je přiváděn k řeznému mechanismu.
5 sekund po skartování všech listů ze zásobníku Autofeed se řezný mechanismus vypne.

Skartace kreditních karet





- Zavádějte karty do otvoru pro vkládání papíru tak, aby je zachytil automatický systém ke spuštění a vypnutí (2). Tyto materiály nevkládejte prostřednictvím zásobníku Autofeed.

➤ Nelikvidujte rozmělněný materiál společně s papírovým odpadem.

Vyprázdněte odpadní nádobu



Odpadní nádoba je plná

Kontrolujte pravidelně obsah odpadní nádoby.

POZOR Okamžitě vyprázdněte plnou odpadní nádobu, protože opakované stlačování makulatury může způsobit funkční poruchy řezného mechanismu.

V horní části krytu jsou vytvořeny dva úchyty vlevo a vpravo, které usnadňují zdvihání řezací hlavy z odpadní nádoby.

Vypnutí skartovačky

- Síťový vypínač na zadní straně skartovačky přepněte na „0“.

6 Odstraňování poruch

Závada	Odstranění závady
Řezný mechanismus běží cca 5 sekund bez podávání papíru ze zásobníku.	➤ Zaseknutí papíru v zásobníku Autofeed. Příčina: Sešívací nebo kancelářské spony ve stohu papíru. • Z papíru odstraňte sešívací nebo kancelářské spony a opět vložte stoh.
Zaseknutí papíru	➤ Řezný mechanismus se pohybuje několik vteřin zpět a vysouvá papír ven. Příčina: Vložili jste příliš velké množství papíru najednou. • Stiskněte případně ještě tlačítko zpětného chodu „R“, abyste mohli vyjmout zaseknutý papír. • Vložte pouze poloviční množství vytaženého papíru. • Přivádějte papír jeden po druhém. ***Upozornění:*** Pokud byl stoh papíru do okamžiku zablokování z větší části vtažen do stroje, můžete stisknout a podržet tlačítko zpětného chodu „R“ déle než 5 s. Následkem toho se pohybuje řezný mechanismus opět vpřed a skartuje zbytek papíru.
Řezný mechanismus neběží.	➤ Zaseknutí papíru v zásobníku Autofeed • Odstranění poruch viz výše. ➤ Chybná poloha řezací hlavy • Nasaďte správně řezací hlavu na odpadní nádobu. ➤ Odpadní nádoba je plná • Vysypte obsah odpadní nádoby. **POZOR** Okamžitě vyprázdněte plnou odpadní nádobu, protože opakované stlačování makulatury může způsobit funkční poruchy řezného mechanismu.
	➤ Motor byl přetížen. • Skartovačku nechejte před opětovným použitím asi na 45 - 60 minut vychladnout.

7 Čištění a údržba

VÝSTRAHA

Nebezpečné síťové napětí!

Nesprávná manipulace se strojem může způsobit zasažení elektrickým proudem.



Před přemísťováním či čištěním vypněte skartovačku a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.



Servisní práce, které jsou spojeny s odstraněním krytů, smí provést pouze zákaznický servis společnosti HSM a servisní technici našich smluvních partnerů.

Adresy zákaznického servisu viz strana 220.

K čištění skartovačky používejte pouze měkký hadr a jemný mýdlový roztok. Do stroje se přitom nesmí dostat žádná voda.



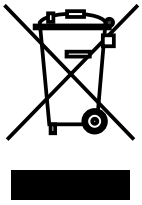
Řezný mechanismus namažte olejem při snižujícím se řezném výkonu, vývinu hluku nebo po každém vyprázdnění odpadní nádoby. Používejte pouze speciální oleje na řezací bloky HSM:

- Nastříkejte speciální olej na řezací hřídele přes vstupní otvor po celé šířce.
- Stiskněte ovládací tlačítko na 5 sekund bez přivádění papíru.

➤ Dojde k uvolnění papírového prachu a nečistot.

Pokud není papír ze zásobníku Autofeed spolehlivě přiváděn k řeznému mechanismu, jsou vtahovací válečky opotřebené a je třeba je vyměnit. K tomu Vám nabízíme výměnnou sadu. Spojte se prosím s naším zákaznickým servisem.

8 Likvidace / recyklace



Staré elektrické a elektronické přístroje obsahují často kvalitní materiály, do určité míry ale také škodlivé látky, které bylo nezbytné použít pro funkci a bezpečnost přístrojů. Při nesprávné likvidaci nebo manipulaci mohou být tyto látky nebezpečné pro lidské zdraví a životní prostředí. Staré přístroje nikdy nelikvidujte v běžném odpadu. Dodržujte aktuální platné předpisy a používejte sběrná místa k odevzdání a recyklaci použitých elektrických a elektronických přístrojů. Veškerý obalový materiál odevzdejte k ekologické likvidaci.

9 Rozsah dodávky

- Skartovačka zabalená v krabici
- Zásobník Autofeed
- Síťový připojovací kabel
- 1 láhev speciálního oleje na řezací blok (50 ml)
- Návod k obsluze

Příslušenství (není součástí dodávky)

- Speciální olej na řezací blok (250 ml) Obj. č. 1.235.997.403

Adresy zákaznických servisů viz strana 220.

10 Technické údaje

Typ řezu		Řezání na částice
Velikost řezu (mm)		4 X 25
Stupeň bezpečnosti DIN 66399		P-4, T-4, E-3, F-1
Řezný výkon* (list), DIN A4	70 g/m² 80 g/m²	6 - 7 5 - 6
Hmotnost (kg)		7,6
Šířka vhozu		225 mm
Rychlost řezu		45 mm/s
Připojení		220-240 V / 50/60 Hz 110-130 V / 50/60 Hz
Výkon při max. počtu listů		185 W (EU) / 160 W (US)
Spotřeba energie v pohotovostním režimu		< 1 Wh
Provozní doba max. počet listů		až 15 min
Provozní doba při jednotlivých listech		až 20 min
Okolní podmínky za provozu: Teplota relativní vlhkost vzduchu nadmořská výška		 -10 °C až +25 °C max. 90 %, bez tvorby kondenzátu max. 2000 m
Rozměry Š x H x V (mm)		375 x 260 x 620
Objem odpadní nádoby		25 l
Emisní hladina akustického tlaku (chod naprázdno / při zatížení)		55-60 dB / 65-70 dB
Hladina akustického výkonu vážená A (LWAd při volnoběhu)		71 dB

* Déle podávaný maximální počet listů (DIN A4, 70 g/m² nebo 80 g/m²), které jsou skartovány během jednoho procesu. Stanovení uvedených výkonových dat probíhá s novým naolejovaným řezným mechanismem a při studeném motoru a vztahuje se na napětí 230 V / 50 Hz, resp. 120 V / 60 Hz. Slabší síťové napětí nebo jiná síťová frekvence než je uvedeno může mít za následek nižší výkon s menším počtem skartovaných listů a zvýšenou hlučnost. V závislosti na struktuře a vlastnostech papíru a způsobu podávání se může počet skartovaných listů lišit.

CE

Skartovačka splňuje příslušné harmonizační předpisy Evropské unie:

- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU
- Směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU
- Směrnice RoHS 2011/65/EU

Prohlášení o shodě EU lze vyžádat od výrobce.

1 Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné upozornenie

Bezpečnostné a výstražné upozornenia označujú situácie, v ktorých môže dôjsť k zraneniam osôb alebo vecným škodám a uvádzajú opatrenia na odvrátenie nebezpečenstva.

Výstražný trojuholník ⚠ so signálnym slovom **VÝSTRAHA** a šedou farbou podfarbený text odkazuje na nebezpečenstvo vzniku ťažkých až smrteľných poranení.

POZOR sa používa vtedy, keď vecné škody môžu byť následkom nedodržania upozornenia.

Upozornenie
označuje informácie efektívnej prevádzky zariadenia bez rizika ohrozenia.

Bezpečnostné pokyny



Pred uvedením zariadenia do prevádzky si prečítajte návod na prevádzku, odložte si ho pre prípad neskoršieho použitia a odovzdajte ho budúcim používateľom.

Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny umiestnené na skartovači.



Nebezpečenstvo poranenia ostrými nožmi!
Nikdy nesiahajte do štrbiny prívodu papiera.







Nebezpečenstvo úrazu vtiahnutím!
Dlhé vlasy, voľné oblečenie, kravaty, šály, náhrdelníky a náramky atď. sa nesmú dostať do priestoru vhadzovacieho otvoru. Neskartujte materiál, ktorý je náchylný ku tvorbe slučiek, napr. stuhy, motúzy, mäkké plastové fólie atď.



Nebezpečenstvo popálenia!
Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky alebo rozprašovače na stlačený vzduch, ktoré obsahujú horľavé látky. Tieto látky by sa mohli vznietiť.



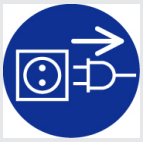
Nebezpečenstvo pre deti a iné osoby!
Zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí mladších ako 14 rokov) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, okrem prípadu, že budú pod dozorom kompetentnej osoby dohliadajúcej na ich bezpečnosť alebo budú touto osobou poučené o obsluhe zariadenia. Deti by mali byť po dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.

Nenechávajte skartovač zapnutý bez dozoru.



Nebezpečenstvo ohrozenia elektrickým prúdom
Nebezpečné sieťové napätie môže pri nesprávnej manipulácii so zariadením viesť k úrazu elektrickým prúdom.

– Pravidelne kontrolujte, či zariadenie alebo kábel nie sú poškodené.



Ak je skartovač poškodený, nesprávne funguje, ak meníte jeho umiestnenie alebo pred čistením ho vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.

– Zabráňte vniknutiu vody do skartovača. Neponárajte sieťový kábel ani sieťovú zástrčku do vody. Nikdy nechytajte sieťovú zástrčku vlhkými rukami.
– Sieťovú zástrčku nikdy nevyťahujte zo zásuvky za kábel, ale vždy chyťte sieťovú zástrčku.

2 Použitie na určený účel, záruka

Pozrite si typový štítok na zadnej strane hornej časti skrine, aby ste zistili pre aké sieťové napätie je skartátor navrhnutý. Rešpektujte príslušné body návodu na použitie.

Skartovač je určený na skartovanie papiera a malého množstva kreditných kariet.

Cez automatickú podávaciu priehradku sa smie podávať len papier bez kancelárskych spôn a svoriek.
Papier s kancelárskymi sponami a svorkami, ako aj kreditné karty sa smú podávať len cez vkladací otvor.
Robustný rezací mechanizmus je odolný proti zošívacím a kancelárskym sponkám.

Záručná doba na skartovačku je 3 roky.
Po dobu celej životnosti zariadenia platí záruka na rezacie hriadele skartovača HSM, ktorá je nezávislá od záruky (HSM Lifetime Warranty). Opotrebenie, poškodenia v dôsledku neodborného zaobchádzania popr. zásahy z tretej strany nie sú zahrnuté do záruky. Vťahovacie kladky zásobníka papiera sú opotrebovateľnými dielmi.

HSM zabezpečí dodávku náhradných dielcov do 10 rokov po ukončení výroby tohto modelu.

3 Prehľad



1 Odpadová nádoba
2 Automatický štart-stop
3 Obslužné tlačidlo
4 Bezpečnostný prvok
5 Bezpečnostné upozornenie
6 Automatická podávacia priehradka
7 Reverzné tlačidlo R
8 Podávací otvor
9 Rezacia hlava
10 Typový štítok

4 Uvedenie do prevádzky

VÝSTRAHA

Nebezpečné sieťové napätie!

Nesprávna manipulácia so zariadením môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

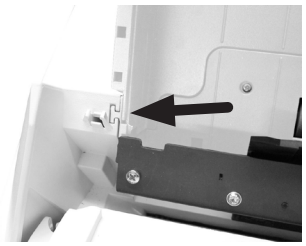
– Skartovač používajte len v suchých miestnostiach. Neprevádzkujte ho v miestnostiach s vysokou vlhkosťou vzduchu alebo na daždi.
– Zariadenie, sieťovú zástrčku a kábel umiestnite v bezpečnej vzdialenosti od otvoreného ohňa a horúcich plôch. Vetracie štrbiny nesmú byť blokované a musí byť dodržaná vzdialenosť od steny alebo nábytku min. 5 cm.
– Dbajte na to, aby bola sieťová zástrčka ľahko prístupná.
– Pred pripojením zástrčky ku sieti sa prosím presvedčite o tom, či sa napäťové a kmitočtové hodnoty Vašej elektrickej siete zhodujú s údajmi na typovom štítku.

Namontujte automatickú podávaciu priehradku:

- Vyklopte bezpečnostný prvok dopredu.
- Priehradka je vložená v kartóne.



Vložte priehradku do vedenia a zatlačte ju nadol tak, aby sa zaistila.



Na zafixovanie priehradky vytlačte zaisťovacie výstupky priehradky vľavo a vpravo smerom von.

- Opäť sklopte bezpečnostný prvok dozadu.
- Pripojte dodaný sieťový kábel k zadnej strane skartovača a zasuňte elektrickú zástrčku do správne nainštalovanej elektrickej zásuvky.

5 Obsluha

Zapnutie skartovača

- Prepnite sieťový vypínač na zadnej strane skartovača na „I“.

Skartovanie papiera

Papier môžete skartovať tak, že ho dáte priamo do podávacieho otvoru alebo použijete automatické vťahovanie. Počas skartovania automaticky podávaného stohu je možné manuálne vkladanie papiera.

1. Vloženie papiera priamo do podávacieho otvoru



Pri podávaní papiera sa spustí automatický štart-stop rezacieho ústrojenstva.

➤ 5 sekúnd potom, ako sa automatický štart-stop v podávaní papiera už nepoužíva, sa rezacie ústrojenstvo vypne.

2. Automatické podávanie papiera cez automatickú podávaciu priehradku

Skartovač je vybavený automatickým podávacím zariadením (automatický podávač), ktoré môže pojať až 100 listov papiera.



VÝSTRAHA
Nebezpečenstvo úrazu vtiahnutím!



Vťahovacie kladky automatickej podávacej priehradky sa počas skartovania vždy otáčajú. Neuveďte dlhé vlasy, voľné oblečenie, kravaty, šály, náhrdelníky a náramky atď. do oblasti valčekov.





Položte stoh papiera (max. 100 listov, 80 g/m²) do automatickej podávacej priehradky.
POZOR: Papier nesmie obsahovať žiadne kramličky alebo kancelárske spony.

- Spustite skartovanie.
  Na to máte 2 možnosti:

a) Stlačte obslužné tlačidlo a držte ho stlačené 2 sekundy.

➤ Zapnite rezacie ústrojenstvo a pohon automatického podávania. Papier sa privedie k rezaciemu mechanizmu.
5 sekúnd po skartovaní všetkých listov z priehradky automatického podávania sa rezacie ústrojenstvo vypne.
Predčasné prerušenie: stlačte obslužné tlačidlo.

b) Vložte list papiera priamo do podávacieho otvoru.

➤ Zapnite rezacie ústrojenstvo a pohon automatického podávania. Papier sa privedie k rezaciemu mechanizmu.
5 sekúnd po skartovaní všetkých listov z priehradky automatického podávania sa rezacie ústrojenstvo vypne.

Skartovanie kreditných kariet





- Vkladajte karty do podávacieho otvoru tak, ich zachytil systém pre automatický štart-stop (2).
  Neprivádzajte tieto materiály cez automatickú podávaciu priehradku.

➤ Rozrezaný materiál pri likvidácii separujte od papierového odpadu.

Vyprázdnenie odpadovej nádoby



Odpadová nádoba plná

Pravidelne kontrolujte výšku naplnenia odpadovej nádoby.

POZOR Plnú odpadovú nádobu okamžite vyprázdnite, pretože pri opakovanom potlačení rezaného materiálu sa môžu vyskytnúť poruchy funkcie rezacieho ústrojenstva.

V hornej časti skrine sú vľavo a vpravo vytvorené uchytávacie priehlbiny, ktoré umožňujú zdvíhanie rezacej hlavy z odpadovej nádoby.

Vypnutie skartovača

- Prepnite sieťový vypínač na zadnej strane skartovača na „0“.

6 Odstraňovanie porúch

Porucha	Odstraňovanie porúch
Rezacie ústrojenstvo beží cca 5 sekúnd bez vťahovania papiera zo zásobníka.	➤ Nahromadenie papiera v zásobníku automatického podávania. Príčina: Kancelárske spony alebo svorky v stohu papierov. • Odstráňte kancelárske spony a svorky z papiera a stoh vložte znova.
Nahromade-nie papiera	➤ Rezacie ústrojenstvo niekoľko sekúnd pracuje v reverznom chode a vysunie papier. Príčina: Naraz ste vložili priveľa papiera. • Prípadne ešte stlačte reverzné tlačidlo „R“, aby ste mohli vybrať stoh papiera. • Stoh papiera zmenšite na polovicu. • Papier postupne podávajte. ***Upozornenie:*** Pokiaľ bol stoh papiera až do zablokovania z väčšej časti už vtiahnutý, reverzné tlačidlo „R“ môžete podržať stlačené dlhšie ako 5 s. Rezacie ústrojenstvo tým znovu beží dopredu a skartuje zvyšný papier.
Rezacie ústrojenstvo nepracuje.	➤ Nahromadenie papiera v zásobníku automatického podávania • Odstraňovanie chýb pozri vyššie. ➤ Nesprávna poloha rezacej hlavy • Správne nasaďte rezaciu hlavicu na odpadovú nádobu. ➤ Odpadová nádoba plná • Vyprázdnite odpadovú nádobu. **POZOR** Plnú odpadovú nádobu okamžite vyprázdnite, pretože pri opakovanom potlačení rezaného materiálu sa môžu vyskytnúť poruchy funkcie rezacieho ústrojenstva.
	➤ Motor bol preťažený. • Nechajte skartovač pred opätovným uvedením do prevádzky 45 - 60 minút vychladnúť.

7 Čistenie a údržba

VÝSTRAHA

Nebezpečné sieťové napätie!

Nesprávna manipulácia so zariadením môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.



Skartovačku pred presunutím alebo čistením vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.



Servisné práce spojené s odstránením krytov telesa smie vykonávať len zákaznícky servis HSM a servisnítechnici našich zmluvných partnerov.

Adresy zákazníckeho servisu pozri na strane 220.

Skartovačku čistite len mäkkou handrou a jemným roztokom mydlovej vody. Pritom sa do zariadenie nesmie dostať žiadna voda.



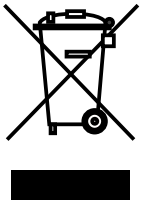
Pri zhoršenom rezacom výkone, tvorbe hluku alebo po každom vyprázdnení odpadovej nádoby naolejujte rezacie ústrojenstvo. Na tomu používajte len špeciálny olej pre rezací blok HSM:

- Špeciálny olej nastriekajte cez papierový prívod po celej šírke na rezacie hriadele.
- Stlačte obslužné tlačidlo na cca 5 sekúnd, bez podávania papiera.

➤ Prach z papiera a častice sa uvoľnia.

Ak sa už papier neprivádza z automatickej podávacej priehradky k rezaciemu mechanizmu bezpečne, vťahovacie kladky sú opotrebované a musia sa vymeniť. Na tento účel vám ponúkame náhradnú sadu. Prosím, skontaktujte sa s našou zákazníckou službou.

8 Likvidácia / recyklácia



Elektrický a elektronický odpad často obsahuje ešte cenné materiály, čiastočne však aj škodlivé materiály, ktoré boli potrebné pre funkciu a bezpečnosť. Pri nesprávnej likvidácii alebo manipulácii môžu byť nebezpečné pre zdravie a životné prostredie. Opotrebované zariadenia nikdy nevyhadzujte do ostatného odpadu. Riaďte sa aktuálne platnými predpismi a využite zberné miesta na odovzdanie a zhodnotenie elektrického a elektronického odpadu. Obalový materiál tiežo odovzdajte na ekologickú likvidáciu.

9 Rozsah dodávky

- Skartovač zabalený v kartóne
- Automatická podávacia priehradka
- Sieťový kábel
- 1 fľaša špeciálneho oleja na rezací blok (50 ml)
- Návod na použitie

Príslušenstvo

(nie je súčasťou rozsahu dodávky)

- Špeciálny olej na rezací blok (250 ml) obj. č. 1.235.997.403

Adresy zákazníckeho servisu pozri na strane 220.

10 Technické údaje

Typ rezu		Rez na častice
Dĺžka rezania (mm)		4 X 25
Stupeň utajenia DIN 66399		P-4, T-4, E-3, F-1
Rezací výkon* (list), DIN A4	70 g/m² 80 g/m²	6 - 7 5 - 6
Hmotnosť (kg)		7,6
Šírka vkladania		225 mm
Rezacia rýchlosť		45 mm/s
Napájanie		220-240 V / 50/60 Hz 110-130 V / 50/60 Hz
Výkon pri max. počte listov		185 W (EU) / 160 W (US)
Spotreba energie v pohotovostnom režime		< 1 Wh
Doba prevádzky pri max. počte listov		do 15 min
Doba prevádzky pri jednotlivých listoch		až 20 min
Podmienky okolia pri prevádzke: Teplota relatívna vlhkosť Výška n.m.		 -10 °C až +25 °C max. 90 %, bez kondenzovania max. 2.000 m
Rozmery Š x H x V (mm)		375 x 260 x 620
Objem nádoby na drvený materiál		25 l
Emisná hladina akustického tlaku (chod naprázdno / pri záťaži)		55-60 dB / 65-70 dB
Vážená A hladina akustického tlaku (LWAd pri chode naprázdno)		71 dB

* Max. počet listov (DIN A4, 70 g/m² resp. 80 g/m²), podávaných pozdĺžne, skartovaných v jednom prechode. Stanovenie uvedených výkonových údajov sa uskutočňuje s novým, naolejovaným rezacím ústrojenstvom a studeným motorom a vzťahuje sa na napätie 230 V / 50 Hz príp. 120 V / 60 Hz. Slabšie sieťové napätie alebo iná sieťová frekvencia ako je uvedené, môže viesť k nižšiemu počtu listov a vyššiemu hluku. V závislosti od štruktúry a vlastností papiera a spôsobu podávania sa počet listov môže líšiť.

CE

Skartovač spĺňa príslušne harmonizované predpisy Európskej únie:

- Smernica o EMK 2014/30/EÚ
- Smernica o nízkom napätí 2014/35/EÚ
- Smernica RoHS 2011/65/EÚ

EÚ vyhlásenie o zhde si môžete vyžiadať od výrobcu.

1 Sümbolite selgitused ja ohutusjuhised

Ohutus- ja hoiatussuunised tähistavad olukordi, kus inimesed võivad saada vigastada või tekib varakahju, ja kirjeldavad ohu vältimiseks vajalikke meetmeid.

Hoiatuskolmnurk ⚠ märgusõnaga **HOIATUS** ja halli taustaga tekst osutavad keskmiste kuni eluohtlike vigastuste ohule.

Sümbolit **TÄHELEPANU** kasutatakse ainult juhul, kui tähelepanematuse tagajärjeks võib olla varakahju.

Sümbol ***Juhis*** tähistab masina efektiivseks ja riskivabaks kasutamiseks vajalikku teavet.

Ohutusjuhised



Lugege enne masina kasutusele võtmist läbi kasutusjuhend, hoidke see hilisemaks kasutamiseks kindlas kohas ja andke see järgmistele kasutajatele edasi.

Pöörake tähelepanu paberipurustaja ohutusjuhistele.



Vigastusoht teravate nugade tõttu!
Ärge pistke kätt paberi toiteava pilusse.



Vigastusoht sissetõmbamise tõttu!
Ärge laske pikkadel juustel, avaratel riietel, kaelasidemetel, sallidel, kaela- ja käekettidel jms sattuda sisestusava piirkonda.



Ärge purustage materjali, mis kaldub moodustama silmuseid, näiteks paelu, nööre ja pehmeid plastkilesid.



Põlenguoht!
Ärge kasutage selliseid puhastusvahendeid ega suruõhuspreipudeleid, mis sisaldavad süttivaid aineid. Need ained võivad süttida.



Ohtlik lastele ja teistele inimestele!
Masinat ei tohi kasutada füüsilise, sensoorse ega vaimupuudega isikud (sealhulgas alla 14 aastased lapsed) ega isikud, kellel puuduvad vastavad teadmised ja kogemused, välja arvatud juhul kui neid jälgib nende ohutuse eest vastutav isik või kui nimetatud isik on neid eelnevalt masina kasutamise osas juhendanud. Valvake lapsi, et nad seadmega ei mängiks.

Ärge jätke paberipurustajat ilma järelevalveta sisselülitatuks.



Elektrivooluga seotud oht
Ohtlik võrgutoide võib seadme vvale käsitsemise korral põhjustada elektrilöögi.

– Kontrollige korrapäraselt, et seadmel ja kaablil ei oleks kahjustusi.



Lülitage paberipurustaja kahjustuste või mittenõuetekohase toimimise korral, samuti asukoha vahetamiseks või puhastamiseks välja ja tõmmake selleks toitepistikust.

– Vältige vee sattumist paberipurustajasse. Ärge pistke toitekaablit ega -pistikut vette. Ärge kunagi puudutage toitepistikut märgade kätega.
– Toitepistiku pistikupesast lahutamiseks ärge tõmmakse seda kunagi juhtmest, vaid võtke alati kinni toitepistikust endast.

2 Sihipärane kasutamine, garantii

Kontrollige korpuse ülaosa tagaküljel asuvat tüübisilti, et määrata, milline pinge teie paberipurustajale mõeldud on. Pöörake tähelepanu vastavatele punktidele kasutusjuhendis.

Paberipurustaja on ette nähtud paberi ja väikeses koguses pangakaartide kõrvaldamiseks.

Automaatsöötealust tohib kasutada vaid paberiga, kust on eemaldatud vihiku- ja kirjaklambrid.
Vihiku- ja kirjaklambritega paberit ja pangakaarte tohib sisestada vaid sisestusava kaudu.
Tugev lõikamismehhanism on vastupidav vihiku- ja kirjaklambrite suhtes.

Paberipurustaja garantiiaeg on 3 aastat. HSM paberipurustaja lõikerullikutele kehtib eraldi sõltumatu garantii terve seadme tööaja jooksul (HSM Lifetime Warranty). Kulumine, mittenõuetekohasest kasutamisest põhjustatud ning kolmandate poolte sekkumisest tekkinud kahjustused ei kuulu seadusest tuleneva ega ka tootjapoolse garantii alla. Paberikasseti sissetõmberullid on kulumaterjalid.

HSM garanteerib varuosade tarnimise kuni 10 aastat pärast antud mudeli tootmise lõpetamist.

3 Ülevaade



1 Jäätmekast
2 Käivitus-seiskamisautomaatika
3 Juhtnupp
4 Turvaelement
5 Ohutusjuhis
6 Automaatsöötealus
7 Reverseerimisklahv R
8 Etteandeava
9 Lõikepea
10 Tüübisilt

4 Kasutuselevõtt

HOIATUS

Ohtlik toitepinge!

Masina vale käsitsemisega kaasneb elektrilöögi oht.

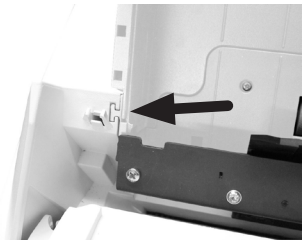
– Kasutage paberipurustajat ainult kuivades siseruumides. Ärge kasutage seda väga niisketes ruumides või vihma käes.
– Hoidke seade, toitepistik ja toitekaabel eemal lahtisest tulest ja kuumadest pindadest. Õhutusavad peavad olema vabad ning seinast ja mööblist vähemalt 5 cm kaugusel.
– Hoolitsege selle eest, et toitepistikule oleks kerge ligi pääseda.
– Veenduge enne pistiku sisestamist, et vooluvõrgu pinge ja sagedus ühtiksid andmetega seadme tüübisildil.

Automaatsöötealuse paigaldamine

- Pöörake turvaelement ettepoole.
- Alus asub kastis.



Paigaldage alus juhikusse ja suruge allapoole, kuni alus fikseerub.



Aluse kinnitamiseks suruge aluse vasakul ja paremal asuvad lukustusnagad väljapoole.

- Pöörake turvaelement uuesti tahapoole.
- Ühendage tarnekomplekti kuuluv toitekaabel paberipurustaja tagapaneeliga ja pistke toitepistik nõuetekohaselt paigaldatud pistikupessa.

5 Kasutamine

Paberipurustaja sisselülitamine

- Keerake paberipurustaja tagaküljel olev toitelüliti asendisse „I“.

Paberi purustamine

Paberi purustamiseks võite seda otse sööta etteandeavasse või kasutada automaatset sissetõmmet. Autofeed-virntöötluse ajal on võimalik paberit käsitsi sisestada.

1. Paberi söötmine otse etteandeavasse



Paberi söötmisel käivitub lõikeseadme käivitus-seiskamisautomaatika.

➤ 5 sekundit pärast seda, kui paberisisestuse käivitus-seiskamisautomaatika on taas tühi, lülitatakse lõikeseade välja.

2. Paberi automaatne etteanne automaatsöötealuse kaudu

Paberipurustaja on varustatud automaatse etteandeseadmega (Autofeed), mis suudab mahutada kuni 100 paberilehte.

HOIATUS
Vigastusoht sissetõmbamise tõttu!

Automaatsöötealuse sissetõmberullid töötavad purustamisprotsessi ajal pidevalt. Ärge laske pikkadel juustel, avaratel riietel, kaelasidemetel, sallidel, kaela- ja käekettidel jms sattuda rullide piirkonda.



Asetage paberivirn (max 100 lehte, 80 g/m²) automaatsöötealusele.
TÄHELEPANU!
Paberite küljes ei tohi olla vihiku- ega kirjaklambreid.

- Käivitage purustamistoiming. Selleks on kaks võimalust.

a) Hoidke juhtnuppu 2 sekundit all.

➤ Käivitage lõikeseade automaatsööteajam. Paber antakse lõikeseadmesse ette. 5 sekundit pärast seda, kui kõik lehed on automaatsööteajamist hävitatud, lülitatakse lõikeseade välja.
Enneaegseks katkestamiseks: Vajutage juhtnuppu.

b) Sisestage üks paberileht otse etteandeavasse.

➤ Käivitage lõikeseade automaatsööteajam. Paber antakse lõikeseadmesse ette. 5 sekundit pärast seda, kui kõik lehed on automaatsööteajamist hävitatud, lülitatakse lõikeseade välja.

Pangakaartide purustamine





- Sisestage kaardid etteandeavasse nii, et käivitus-seiskamisautomaatika (2) saab kaarte tuvastada.
  Ärge sisestage seda materjali automaatsöötealuse kaudu.

➤ Käidelge peenestatud materjali paberijäätmetest eraldi.

Tühjendage jäätmekast



Jäätmekast täis

Kontrollige regulaarselt jäätmekasti täitetaset.

TÄHELEPANU! Tühjendage jäätmekast kohe, kuna lõikepeade korduv töö võib põhjustada lõikeseadme töös tõrkeid.

Korpuse ülaosas on kaks vormitud haardesüvendit vasakul ja paremal, mis lihtsustavad lõikepea tõstmist lõikeseadmelt.

Paberipurustaja väljalülitamine

- Keerake paberipurustaja tagaküljel olev toitelüliti asendisse „0“.

6 Tõrgete kõrvaldamine

Tõrge	Tõrke kõrvaldamine
Lõikeseade töötab ligikaudu 5 sekundit paberit kassetist lisamata.	➤ Paberiummistus automaatse etteandeseadme kassetis. Põhjus: vihiku- või kirjaklambrid paberivirnas. • Eemaldage paberist vihiku- või kirjaklambrid ja paigaldage virn uuesti tagasi.
Paberiummistus	➤ Lõikeseade töötab mõni sekund tagurpidi ja lükkab paberi välja. Põhjus: sisestasite korraga liiga palju paberit. • Vajaduse korral vajutage veel reverseerimisklahvi „R“, et paberivirn välja võtta. • Poolitage paberivirn. • Sisestage paberit järjest. ***Juhis:*** Kui paberivirn on kuni ummistuseni suuremas osas juba sisse tõmmatud, võite reverseerimisklahvi „R“ hoida allavajutatuna ka kauem kui 5 sekundit. See paneb lõikeseadme taas tööle edasisuunas ja hävitab ülejäänud paberi.
Lõikeseade ei tööta.	➤ • Paberiummistus automaatse etteandeseadme kassetis. • Häire kõrvaldamise kohta vaadake ülaltoodud teavet. ➤ Lõikepea asend vigane • Asetage lõikepea õigesti jäätmekastile. ➤ Jäätmekast täis • Tühjendage jäätmekast. **TÄHELEPANU!** Tühjendage jäätmekast kohe, kuna lõikepeade korduv töö võib põhjustada lõikeseadme töös tõrkeid.
	➤ Mootor on üle koormatud. • Laske paberipurustajal enne järgmist kasutamist 45 - 60 min jahtuda.

7 Puhastamine ja hooldamine

HOIATUS

Ohtlik toitepinge!

Masina vale käsitsemisega kaasneb elektrilöögi oht.

Lülitage paberipurustaja asukoha vahetamiseks või puhastamiseks välja ja tõmmake selleks toitepistikust.

Hooldustöid, mille käigus tuleb korpuse kaas eemaldada, on lubatud teha vaid HSM-i klienditeenindusel ja meie lepingupartnerite hooldustehnikutel.

Klienditeeninduse aadressid leiate leheküljelt 220.

Puhastage paberipurustajat ainult pehme lapi ja õrnatoimelise seebilahusega. Seejuures ei tohi vesi seadmesse tungida.



Määrige lõikeseadet, kui lõikamisvõime väheneb, kui tekib müra või pärast igakordset jäätmekasti tühjendamist. Kasutage selle jaoks HSM-lõikeploki spetsiaalset õli.

Pritsige paberi sisestusava kaudu kogu lõikerullikule spetsiaalset õli.

- Vajutage juhtnuppu umbes 5 sekundit paberit söötmata.

➤ Eralduvad paberitolm ja -osakesed.

Kui paberit ei tõmmata automaatsöötealuselt enam kindlalt lõikeseadmesse, on sissetõmberullid kulunud ja vajavad väljavahetamist. Selleks pakume teile vahetuskomplekti. Palun pöörduge meie klienditeeninduse poole.

8 Jäätmekäitlus/taaskasutus

Vanad elektri- või elektroonikaseadmed sisaldavad veel mitmesugust väärtuslikku materjali, ent neis sisaldub ka talitluseks ja ohutuseks vaja läinud kahjulikke aineid. Vale jäätmekäitluse või käsitsemise korral võivad need ohustada inimeste tervist ja keskkonda. Ärge suunake vanu seadmeid kunagi olmejäätmetesse. Järgige parajasti kehtivaid eeskirju ja kasutage elektri- ja elektroonikaseadmete tagastamise ja taaskasutuse kogumispunkte. Suunake ka kõik pakendimaterjalid keskkonnasõbralikku jäätmekäitlusse.

9 Tarvikud

- Paberipurustaja pappkastis
- Automaatsöötealus
- Toitejuhe
- 1 pudel lõikeploki spetsiaalset õli (50 ml)
- Kasutusjuhend

Lisatarvikud (ei kuulu komplekti)

- Lõikeploki spetsiaalne õli (250 ml)
  Tellimisnumber 1.235.997.403

Klienditeeninduse aadressid leiate leheküljelt 220.

10 Tehnilised andmed

Purustamisviis	Tükeldamine
Purustatud tüki suurus (mm)	4 X 25
Turvatase DIN 66399	P-4, T-4, E-3, F-1
Purustamisjõudlus* (leht) DIN A4 70 g/m²	6 - 7
80 g/m²	5 - 6
Kaal (kg)	7,6
Purustamiskiirus	225 mm
Lõikeava laius	45 mm/s
Elektriühendus	220-240 V / 50/60 Hz 110-130 V / 50/60 Hz
Võimsus maksimaalse lehtede arvu puhul	185 W (EU) / 160 W (US)
Energiakulu ooterežiimil	< 1 Wh
Käitusviis maksimaalse lehtede arvu puhul	kuni 15 min
Tööaeg üksiku lehe korral	kuni 20 min
Kasutuskoha keskkonnatingimused: temperatuur suhteline niiskus kõrgus merepinnast	 –10 °C kuni +25 °C maks. 90%, mittekondenseeriv maks. 2000 m
Mõõdud L x S x K (mm)	375 x 260 x 620
Jäätmekasti maht	25 l
Emissiooni helirõhutase (tühikäigul / koormusel)	55-60 dB / 65-70 dB
A-kaalutud müravõimsustase (LWAd tühikäigul)	71 dB

* Lehtede maksimaalne arv (DIN A4, 70 g/m² või 80 g/m²), pikisuunas sisestatuna, mis korraga purustada suudetakse. Esitatud võimsusandmed kehtivad uue, õlitatud lõikeseadme ja külma mootori korral ning põhinevad pingel 230 V / 50 Hz või 120 V / 60 Hz. Etteantust nõrgem võrgupinge või muu võrgusagedus võivad põhjustada väiksemat lehtede purustamisvõimsust ja suuremat töötamismüra. Lehtede purustamisvõimsus võib erineda olenevalt paberi struktuurist ja omadustest ning paberi sisestamisviisist.

CE

Paberipurustaja on kooskõlas Euroopa Liidu asjaomaste ühtlustamiseeskirjadega:

- EMÜ direktiiv 2014/30/EÜ
- Madalpinge direktiiv 2014/35/EU
- RoHS-i direktiiv 2011/65/EU

ELi vastavusdeklaratsiooni võib tellida tootjalt.

1 Simbolių paaiškinimas ir saugos nurodymai

Saugos ir įspėjamosios nuorodos signalizuoja situacijas, kai gali būti padaryta žala asmenims ar materialinė žala ir nurodo priemones keliamam pavojui pašalinti.

Įspėjamasis trikampis su signaliniu žodžiu **ĮSPĖJIMAS** ir pilkos spalvos tekstas atkreipia dėmesį į sunkius ar net mirtinus sužalojimus.

DĖMESIO
naudojamas tada, kai nesilaikant nurodymų galima materialinė žala.

Nurodymas
žymi informaciją, kaip efektyviai, be rizikos naudoti prietaisą.

Saugos nurodymai

Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukciją, jos neišmeskite, prireikus perduokite kitiems naudotojams.

Atsižvelkite į visus saugos nurodymus, pateiktus ant dokumentų naikiklio.

Sužalojimo pavojus aštriais ašmenimis!

Niekada nekiškite pirštų į popieriaus padavimo angą.

Gali įtraukti ir sunkiai sužaloti!

Nuo popieriaus padavimo angos patraukite ilgus plaukus, laisvus drabužius, kaklaraiščius, šalikus, kaklo ir rankų grandinėles ir t. t. Nenaikinkite tokių medžiagų, kurios gali sudaryti kilpas, pvz., juostų, raiščių, minkšto plastiko plėvelių.

Nudegimo pavojus!

Nenaudokite valymo priemonių arba suspausto oro buteliukų su purškikliais, kuriuose yra užsilieps-nojančių medžiagų. Tokios medžiagos gali užsidegti.

Pavojus vaikams ir kitiems asmenims!

Prietaisu draudžiama naudotis asmenims (įskaitant jaunesnius nei 14 metų vaikus) su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba stokojantiems patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūrėtų už jų saugumą atsakingas asmuo arba jis supažindintų juos su prietaiso naudojimu. Vaikus būtina prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.

Įjungto dokumentų naikiklio nepalikite be priežiūros.

Elektros smūgio keliamas pavojus

Dėl pavojingos tinklo įtampos netinkamai elgiantis su prietaisu gali ištikti elektros smūgis.

– Reguliariai tikrinkite, ar prietaisas ir kabelis nepažeisti.

Dokumentų naikikliui sugedus arba netinkamai veikiant, taip pat prieš pakeisdami jo stovėjimo vietą ar prieš jį valydami, prietaisą visada išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką.

– Saugokite, kad į dokumentų naikiklį nepatektų vandens. Nenardinkite į vandenį nei tinklo kabelio, nei kištuko. Tinklo kištuko niekada neimkite drėgnomis rankomis.
– Niekada netraukite tinklo kištuko iš kištukinio lizdo už laido, visada imkite už kištuko.

2 Tinkamas naudojimas, garantija

Ant korpuso viršutinės dalies nugarėlėje pritvirtintoje specifikacijų lentelėje patikrinkite, kokiai elektros tinklo įtampai skirtas dokumentų naikiklis. Laikykitės atitinkamuose naudojimo instrukcijos punktuose pateiktų nurodymų.

Dokumentų naikiklis skirtas popieriui ir nedideliam kiekiui kreditinių kortelių naikinti.

Per automatinio tiekimo skyrių galima tiekti tik popierių be sąsagėlių ir sąvaržėlių. Popierių su sąsagėlėmis ir sąvaržėlėmis bei kreditines korteles galima tiekti tik per tiekimo angą.
Patvarus pjaustymo mechanizmas atsparus sąsagėlėms ir sąvaržėlėms.

Dokumentų naikikliui suteikiama 3 metų garantija. HSM dokumentų naikiklių pjaustymo velenams galioja garantija, kuri nepriklauso nuo garantijos suteikimo ir trunka visą prietaiso naudojimo laikotarpį (angl. HSM Lifetime Warranty). Garantija nesuteikiama prietaisui nusidėvėjus, sugedus dėl netinkamo naudojimo bei įsikišus trečiosioms šalims. Popieriaus kasetės įtraukimo ratukai yra susidėvinčios dalys.

HSM užtikrina atsarginių dalių tiekimą iki 10 metų nuo šito modelio gamybos pabaigos.

3 Apžvalga



1 Atraižų konteineris
2 Paleidimo-stabdymo automatinė sistema
3 Valdymo mygtukas
4 Apsauginis elementas
5 Saugos nurodymas
6 Automatinio tiekimo skyrius
7 Reversavimo mygtukas R
8 Tiekimo anga
9 Pjaustymo galvutė
10 Specifikacijų lentelė

4 Eksploatavimo pradžia

ĮSPĖJIMAS

Pavojinga tinklo įtampa!

Netinkamai elgiantis su prietaisu gali ištikti elektros smūgis.

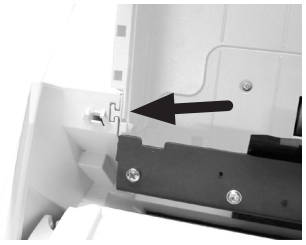
– Dokumentų naikiklį naudokite tik sausoje patalpoje. Nenaudokite didelio drėgnio patalpose arba lietuje.
– Prietaisą, tinklo kištuką ir tinklo laidą laikykite atokiau nuo atviros ugnies ir karštų paviršių. Ventiliacinis plyšys negali būti užblokuotas, iki sienos ar baldų turi likti ne mažesnis nei 5 cm atstumas.
– Pasirūpinkite, kad tinklo kištukas būtų lengvai prieinamas.
– Prieš kišdami tinklo kištuką patikrinkite, ar įtampa ir tinklo įtampos dažnis sutampa su nurodytais specifikacijų lentelėje.

Sumontuokite automatinio tiekimo skyrių

- Atlenkite apsauginį elementą į priekį.
- Skyrius yra kartoninėje dėžėje.



Įstatykite skyrių į kreipiklį ir paspauskite žemyn, kol užsifiksuos.



Norėdami užfiksuoti skyrių, kairėje ir dešinėje esančias skyriaus fiksavimo iškyšas paspauskite į išorę.

- Vėl atlenkite apsauginį elementą atgal.

- Prijunkite kartu pristatytą tinklo laidą dokumentų naikiklio galinėje pusėje ir įkiškite tinklo kištuką į tinkamai sumontuotą elektros lizdą.

5 Valdymas

Dokumentų naikiklio įjungimas

- Dokumentų naikiklio nugarėlėje esantį tinklo jungiklį perjunkite į „I“ padėtį.

Popieriaus naikinimas

Naikinti popierių galite jį dėdami tiesiai į tiekimo angą arba naudodami automatinį įtraukimą. Apdorojant automatiškai tiekiamą popieriaus šūsnį, popierių galima tiekti rankiniu būdu.

1. Popieriaus tiekimas tiesiai į tiekimo angą

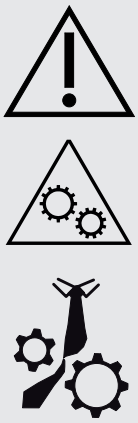


Tiekiant popierių paleidimo-stabdymo automatinė sistema paleidžia pjovimo mechanizmą.

➤ Pjaustymo mechanizmas išjungiamas praėjus 5 sekundėms po to, kai popieriaus tiekimo skyriuje įrengta paleidimo-stabdymo automatinė sistema vėl ištuštės.

2. Automatinis popieriaus tiekimas per automatinio tiekimo skyrių

Dokumentų naikiklyje įrengtas automatinis tiekimo įrenginys (automatinis tiekimas), galintis talpinti iki 100 lapų popieriaus.



ĮSPĖJIMAS
Gali įtraukti ir sunkiai sužaloti!
Vykstant naikinimo procesui, automatinio tiekimo skyriuje įrengti įtraukimo ratukai nuolatos sukasi. Nuo ratukų patraukite ilgus plaukus, laisvus drabužius, kaklaraiščius, šalikus, kaklo ir rankų grandinėles ir t. t.



Įdėkite popieriaus šūsnį (daugiausiai 100 lapų, 80 g/m²) į automatinio tiekimo skyrių.
DĖMESIO! Popieriuje negali būti sąsagėlių ir sąvaržėlių.

- Pradėkite naikinimo procesą. Tai galite padaryti 2 būdais:

a) 2 sekundes palaikykite valdymo mygtuką nuspaustą.

➤ Paleidžiami pjovimo mechanizmas ir automatinio tiekimo pavara. Popierius tiekiamas į pjaustymo mechanizmą. Pjaustymo mechanizmas išjungiamas praėjus 5 sekundėms po to, kai sunaikinami visi lapai iš automatinio tiekimo skyriaus.
Priešlaikinis nutraukimas: Paspauskite valdymo mygtuką.

b) Įdėkite lapą popieriaus tiesiai į tiekimo angą.

➤ Paleidžiami pjovimo mechanizmas ir automatinio tiekimo pavara. Popierius tiekiamas į pjaustymo mechanizmą. Pjaustymo mechanizmas išjungiamas praėjus 5 sekundėms po to, kai sunaikinami visi lapai iš automatinio tiekimo skyriaus.

Kreditinių kortelių naikinimas





- Įdėkite korteles į tiekimo angą taip, kad jas galėtų paimti paleidimo-stabdymo automatinė sistema (2).
  Netiekite šių medžiagų per automatinį tiekimo skyrių.

➤ Susmulkintas medžiagas utilizuokite atskirai nuo popieriaus atliekų.

Atraižų konteinerio ištuštinimas



Pilnas atraižų konteineris

Reguliariai tikrinkite atraižų konteinerio užpildymo lygį.

DĖMESIO Nedelsdami ištuštinkite pilną atraižų konteinerį, nes spaudžiamos atraižos gali sutrikdyti pjaustymo mechanizmo veikimą.

Viršutinės korpuso dalies kairėje ir dešinėje pusėse yra dvi išėmos, padėsiančios lengviau pakelti pjaustymo galvutę nuo atraižų konteinerio.

Dokumentų naikiklio išjungimas

- Dokumentų naikiklio nugarėlėje esantį tinklo jungiklį pastatykite į „0“ padėtį.

6 Gedimų šalinimas

Gedimas	Gedimo šalinimas
Pjaustymo mechanizmas veikia apie 5 sekundes neįtraukdamas popieriaus iš kaupiklio.	➤ Popieriaus spūstis automatinio tiekimo kaupiklyje. Priežastis: Popieriaus šūsnyje yra laiškų sąvaržėlių arba sąsagėlių. • Pašalinkite iš popieriaus laiškų sąvaržėles ir sąsagėles, tada vėl įdėkite popieriaus šūsnį.
Popieriaus spūstis	➤ Pjaustymo mechanizmas keletą sekundžių veikia atbuline eiga ir išstumia popierių. Priežastis: Vienu metu įdėjote per daug popieriaus. • Norėdami išimti popieriaus lapus, jei reikia, paspauskite atbulinės eigos mygtuką „R“. • Popieriaus lapų kiekį sumažinkite per pusę. • Popieriaus lapus dėkite vieną po kito. ***Pastaba:*** Jei didesnė popieriaus šūsnies dalis jau buvo įtraukta iki susidarant spūsčiai, taip pat galite spausti reversavimo mygtuką „R“ ilgiau nei 5 sekundes. Dėl to pjaustymo mechanizmas vėl ima veikti pirmyn ir sunaikina likusį popierių.
Pjaustymo mechanizmas neveikia.	➤ Popieriaus spūstis automatinio tiekimo kaupiklyje • Pašalinkite triktį, kaip aprašyta pirmiau. ➤ Neteisinga pjaustymo galvutės padėtis • Teisingai uždėkite pjaustymo galvutę ant atraižų konteinerio. ➤ Pilnas atraižų konteineris • Ištuštinkite atraižų konteinerį. **DĖMESIO** Nedelsdami ištuštinkite pilną atraižų konteinerį, nes spaudžiamos atraižos gali sutrikdyti pjaustymo mechanizmo veikimą.
	➤ Variklis buvo perkrautas. • Prieš paleisdami dokumentų naikiklį iš naujo, leiskite jam 45–60 minučių atvėsti.

7 Valymas ir techninė priežiūra



ĮSPĖJIMAS

Pavojinga tinklo įtampa!



Netinkamai elgiantis su prietaisu gali ištikti elektros smūgis.



Norėdami pakeisti dokumentų naikiklio stovėjimo vietą ar jį išvalyti, jį išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką.



Serviso darbai, kurie susiję su korpusų dangčių nuėmimu, turi būti vykdomi tik HSM klientų aptarnavimo skyriaus ir mūsų sutarties šalių serviso technikų.

Klientų aptarnavimo servisų adresus žr. 220 p.

Dokumentų naikiklį valykite tik minkšta šluoste ir šiltu muiluoto vandens tirpalu. Į prietaisą negali patekti vandens.



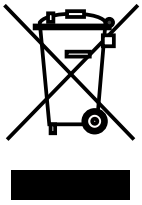
Sumažėjus pjaustymo našumui, atsiradus tam tikriems garsams arba kaskart ištuštinę atraižų konteinerį sutepkite pjaustymo mechanizmą. Naudokite tik specialią HSM pjaustymo bloko alyvą:

- Per visą tiekimo angos plotį užpurkškite specialiosios alyvos ant pjaustymo velenėlių.
- Paspauskite valdymo mygtuką ir laikykite nuspaustą apie 5 sekundes, netiekdami popieriaus.

➤ Tokiu būdu bus pašalinta popieriaus spūstis ir jo gabaliukai.

Jei popierius patikimai nebetiekiamas iš automatinio tiekimo skyriaus į pjaustymo mechanizmą, įtraukimo ratukai gali būti susidėvėję ir juos reikia pakeisti. Tam siūlome naudoti pakaitinių dalių rinkinį. Susisiekite su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba.

8 Utilizavimas / perdirbimas



Senuose elektros ir elektroniniuose prietaisuose yra daug vertingų medžiagų, tačiau juose taip pat yra kenksmingų elementų, kurie buvo reikalingi užtikrinti prietaiso veikimą ir saugumą. Netinkamai utilizuoti arba naudojami, jie gali būti pavojingi žmogaus sveikatai ir aplinkai. Prietaiso niekada neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Atsižvelkite į šiuo metu galiojančius potvarkius ir atiduokite elektros ir elektroninius prietaisus perdirbti į jų surinkimo punktus. Pakuotės medžiagas taip pat utilizuokite aplinkai saugiu būdu.

9. Tiekiamas komplektas

- Į kartoninę dėžę supakuotas dokumentų naikiklis
- Automatinio tiekimo skyrius
- Prijungimo prie elektros tinklo laidas
- 1 buteliukas pjaustymo mechanizmo specialiosios alyvos (50 ml)
- Naudojimo instrukcija

Priedai (komplekte nėra)

- Pjaustymo mechanizmo alyva (250 ml), užsakymo Nr. 1.235.997.403

Klientų aptarnavimo servisų adresus žr. 220 p.

10 Techniniai duomenys

Pjūvio tipas	Pjaustymas gabaliukais
Pjūvio dydis (mm)	4 X 25
Saugumo lygis DIN 66399	P-4, T-4, E-3, F-1
Vienu metu naikinamų lapų skaičius* (lapai), DIN A4 70 g/m² 80 g/m²	 6 - 7 5 - 6
Svoris	7,6
Žiočių plotis	225 mm
Pjaustymo greitis	45 mm/s
Jungtis	220-240 V / 50/60 Hz 110-130 V / 50/60 Hz
Galia esant maks. lapų skaičiui	185 W (ES) / 160 W (JAV)
Energijos suvartojimas parengties režime	< 1 Wh
Veikimo laikas esant maks. lapų skaičiui	Iki 15 min.
Veikimo laikas esant pavieniams lapams	Iki 20 min.
Aplinkos sąlygos eksploatuojant: temperatūra santykinis oro drėgnis absoliutusis aukštis	 nuo –10 °C iki +25 °C maks. 90 %, nesikondensuojantis maks. 2 000 m
Matmenys P × G × A (mm)	375 x 260 x 620
Atraižų konteinerio talpa	25 l
Skleidžiamo garso slėgio lygis, veikiant tuščiąja eiga / su apkrova	55-60 dB / 65-70 dB
A svertinis garso galios lygis LWAd (B1), veikiant tuščiąja eiga	 71 dB

* Maksimalus išilgai paduodamų lapų (DIN A4, 70 g/m² arba 80 g/m²), kurie supjaustomi per vieną padavimą, skaičius. Nurodyti galios duomenys nustatomi naudojant naują, suteptą pjaustymo mechanizmą, kai variklis šaltas, jie taikomi 230 V / 50 Hz arba 120 V / 60 Hz įtampai. Silpnesnė tinklo įtampa arba kitoks nei nurodytas tinklo dažnis gali būti mažesnio pjaustomų lapų skaičiaus ir didesnio triukšmo eigos laikotarpiu priežastis. Pjaustomų lapų skaičius gali priklausyti nuo popieriaus struktūros, savybių bei įdėjimo būdo.

CE

Dokumentų naikiklis atitinka Europos Sąjungos darniuosius standartus:

- EMS direktyvą 2014/30/ES;
- Žemosios įtampos direktyvą 2014/35/ES;
- ROHS II direktyvą 2011/65/ES.

ES atitikties deklaracijos galima teirautis gamintojo.

1. Simbolu skaidrojums un drošības norādījumi

Drošības un brīdinājuma norādījumi apzīmē situācijas, kur var rasties traumas personām vai bojājumi, un norāda riska novēršanas pasākumus.

Brīdinājuma trīsstūris ⚠ ar signālvārdu **BRĪDINĀJUMS** un tekstu ar pelēku fonu norāda uz smagu un dzīvībai bīstamu traumu risku.

UZMANĪBU
tiek izmantots, ja, neievērojot, iespējami materiālie zaudējumi.

Piezīme
apzīmē informāciju ierīces efektīvai darbībai bez apdraudējuma riska.

Drošības norādījumi



Pirms ierīces lietošanas sākšanas izlasiet lietošanas instrukciju, saglabājiet to izmantošanai vēlāk, kā arī nododiet instrukciju tālāk jaunajam lietotājam.

Ievērojiet visus dokumentu smalcinātājam piestiprinātos drošības norādījumus.



Savainošanās risks ar asiem nažiem!

Nekad nelieciet rokas papīra padeves spraugā.



Savainošanās risks ievelkot!

Netuviniet izlaistus matus, brīvu apģērbu, kaklasaites, šalles, kakla ķēdītes un rokassprādzes padeves atveres zonai. Nesmalciniet materiālus, kuri var savilkties cilpās, piemēram, lentes, auklas, polietilēna plēves.







Apdedzināšanās risks!

Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai saspiestā gaisa aerosola pudelītes, kas satur uzliesmojošas vielas. Šīs vielas var aizdegties.



Briesmas bērniem un citām personām!

Ierīci nedrīkst lietot personas (to skaitā bērni, kas jaunāki par 14 gadiem) ar ierobežotām fiziskām, jutības vai garīgām spējām vai bez pieredzes un/vai nepietiekamām zināšanām, izņemot gadījumus, kad tās uzrauga par viņu drošību atbildīga persona vai šī persona ir devusi norādījumus par ierīces lietošanu. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka tie nerotaļājas ar ierīci.

Neatstājiet ieslēgtu dokumentu smalcinātāju bez uzraudzības.



Elektriskās strāvas izraisīts apdraudējums

Bīstams tīkla spriegums ierīces nepareizas lietošanas gadījumā var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

– Regulāri pārbaudiet, vai ierīcei un kabelim nav bojājumu.



Konstatējot bojājumus vai darbības traucējumus, kā arī pirms uzstādīšanas vietas nomaiņas vai tīrīšanas izslēdziet dokumentu smalcinātāju un atvienojiet kontaktdakšu.

– Nepieļaujiet ūdens iekļūšanu dokumentu smalcinātājā. Nemērciet elektrības vadu vai kontaktdakšu ūdenī. Nesatveriet kontaktdakšu ar mitrām rokām.

– Nevelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas aiz vada, bet vienmēr satveriet aiz pašas kontaktdakšas.

2. Mērķim atbilstoša lietošana, garantija

Tīkla spriegumu, kāds paredzēts dokumentu smalcinātāja darbībai, skatiet korpusa augšdaļai piestiprinātajā datu plāksnītē. Ievērojiet attiecīgos lietošanas pamācības punktus.

Dokumentu smalcinātājs ir paredzēts papīra un neliela kredītkaršu daudzuma smalcināšanai.

Automātiskās padeves novietnē drīkst ievietot tikai papīru bez skavām un saspraudēm. Papīru ar skavām un saspraudēm kā arī kredītkartes drīkst padot tikai pa padeves atveri.
Robustais griezējmehānisms nav jutīgs pret skavām un saspraudēm.

Dokumentu smalcinātāja garantijas laiks ir 3 gadi. Spēkā ir no likumiskās garantijas neatkarīga garantija uz dokumentu smalcinātāja HSM griezējvārpstām visā ierīces darbmūžā (HSM Lifetime Warranty). Garantija neattiecas uz nodilumu, nepareizas lietošanas rezultātā radītiem bojājumiem un uz trešo personu izdarītām ierīces izmaiņām. Papīra kasetnes ievilcējruļļi ir dilstošas daļas.

HSM garantē rezerves daļu piegādi līdz 10 gadiem pēc šī modeļa ražošanas pārtraukšanas.

3. Pārskats



1 Sasmalcinātā materiāla tvertne
2 Start-Stop automātika
3 Vadības taustiņš
4 Drošības elements
5 Drošības norādījums
6 Automātiskās padeves novietne
7 Virzienmaiņas taustiņš R
8 Padeves atvere
9 Griezēja galva
10 Datu plāksnīte

4. Lietošanas sākšana

BRĪDINĀJUMS

Bīstams tīkla spriegums!

Nepareiza ierīces lietošana var izraisīt strāvas triecienu.

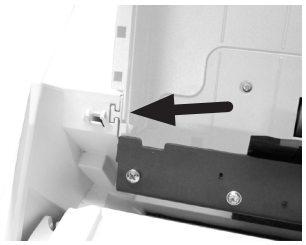
– Lietojiet dokumentu smalcinātāju tikai sausās iekštelpās. Nelietojiet to telpās ar lielu gaisa mitrumu vai lietū.
– Sargājiet ierīci, tās kontaktdakšu un elektrības vadu no atklātas liesmas un karstām virsmām. Ventilācijas spraugām ir jābūt brīvām un jāatrodas vismaz 5 cm attālumā no sienas vai mēbelēm.
– Kontaktdakšai jābūt viegli aizsniedzamai.
– Pirms kontaktdakšas pieslēgšanas pārbaudiet, vai elektrotīkla spriegums un frekvence atbilst datiem datu plāksnītē.

Uzstādiet automātisko padeves novietni:

- Atvāziet drošības elementu uz priekšu.
- Novietne ir ievietota pakā.



Ievietojiet novietni vadotnē un spiediet to lejup, līdz tā nofiksējas.



Lai nofiksētu novietni, izspiediet uz āru tās kreisās un labās puses fiksācijas elementus.

- Atvāziet drošības elementu atpakaļ.

- Pieslēdziet piegādāto elektrības vadu dokumentu smalcinātāja aizmugurē un iespraudiet kontaktdakšu pienācīgi instalētā kontaktligzdā.

5 Vadība

Dokumentu smalcinātāja ieslēgšana

- Pārslēdziet tīkla slēdzi dokumentu smalcinātāja aizmugurē pozīcijā „I“.

Papīra smalcināšana

Papīru varat smalcināt, padodot tieši padeves atverē vai, izmantojot automātisko ievilcēju. Automātiskās padeves krautnes apstrādes laikā papīru var padot manuāli.

1. Tieša papīra ievietošana padeves atverē



Ievietojot papīru, Start-Stop automātika iedarbina griezējmehānismu.

➤ 5 sekundes pēc tam, kad papīra padeves Start-Stop automātika atbrīvojas, griezējmehānisms tiek izslēgts.

2. Papīra automātiska padeve ar automātisko padeves novietni

Dokumentu smalcinātājs ir aprīkots ar automātisku padeves ierīci (automātiskā padeve), kurā var ievietot līdz pat 100 lapām papīra.

BRĪDINĀJUMS
Savainošanās risks ievelkot!
Smalcināšanas procesa laikā automātiskās padeves ievilcējruļļi darbojas vienmēr. Netuviniet ruļļu zonai izlaistus matus, brīvu apģērbu, kaklasaites, šalles, kakla ķēdītes un rokassprādzes.



Ievietojiet papīra krautni (maks. 100 lapas, 80 g/m²) automātiskajā padevē.
UZMANĪBU: Papīrā nedrīkst būt skavas vai sasprauades.

- Sāciet smalcināšanu. To var veikt 2 veidos:

a) Spiediet vadības taustiņu 2 sekundes.

➤ Griezējmehānisma un automātiskās padeves piedziņas aktivizācija. Papīrs tiek padots griezējmehānismam. Griezējmehānisms izslēdzas 5 sekundes pēc visu automātiskajā padevē ievietoto lapu sasmalcināšanas.
Priekšlaicīga atcelšana: Nospiediet vadības taustiņu.

b) Ievietojiet papīra lapu tieši padeves atverē.

➤ Griezējmehānisma un automātiskās padeves piedziņas aktivizācija. Papīrs tiek padots griezējmehānismam. Griezējmehānisms izslēdzas 5 sekundes pēc visu automātiskajā padevē ievietoto lapu sasmalcināšanas.

Kredītkaršu smalcināšana





- Ievietojiet kartes padeves atverē tā, lai tās uztvertu Start-Stop automātika (2). Neievietojiet šos materiālus automātiskajā padevē.

➤ Sasmalcināto materiālu likvidējiet atsevišķi no papīra atkritumiem.

Sasmalcinātā materiāla tvertnes iztukšošana



Sasmalcinātā materiāla tvertne ir pilna

Regulāri pārbaudiet sasmalcinātā materiāla tvertnes uzpildes līmeni.

UZMANĪBU! Nekavējoties iztukšojiet pilno papīrgrozu, jo pēc vairākkārtējas sasmalcinātā materiāla saspiešanas uz leju var rasties griezējmehānisma darbības traucējumi.

Korpusa augšdaļas kreisajā un labajā ir iestrādāti divi satveršanas rokturi, kas atvieglos griezējgalvas pacelšanu no sasmalcinātā materiāla tvertnes.

Dokumentu smalcinātāja izslēgšana

- Pārslēdziet tīkla slēdzi dokumentu smalcinātāja aizmugurē pozīcijā „0“.

6 Traucējumu novēršana

Traucējums	Traucējuma novēršana
Griezējmehānisms darbojas apm. 5 sekundes, neievelkot papīru no magazīnas.	➤ Papīra sastrēgums automātiskās padeves magazīnā. Cēlonis: Papīra krautnē ir vēstuļu vai burtnīcu skavas. • Izņemiet vēstuļu vai burtnīcu skavas no papīra un ievietojiet krautni atkārtoti.
Papīra sastrēgums	➤ Griezējmehānisms dažas sekundes darbojas atpakaļgaitā un izbīda papīru. Cēlonis: Vienā reizē ielikts pārāk daudz papīra. • Nepieciešamības gadījumā nospiediet reversēšanas taustiņu „R“, lai izņemtu papīra kaudzi. • Samaziniet papīra kaudzi uz pusi. • Ievadiet papīra lapas vienu pēc otras. ***Piezīme:*** Ja papīra krautne līdz sastrēgumam jau lielākoties ir ievilkta, tad virzienmaiņas taustiņu „R“ varat turēt nospiestu arī ilgāk par 5 s. Tas aktivizē griezējmehānismu un atlikušais papīrs tiek sasmalcināts.
Griezējmehānisms nedarbojas.	➤ Papīra sastrēgums automātiskās padeves magazīnā • Informāciju par kļūdas atcelšanu skatiet iepriekš. ➤ Kļūdaina griezēja galvas pozīcija • Novietojiet griezējgalvu uz sasmalcinātā materiāla tvertnes pareizā pozīcijā. ➤ Sasmalcinātā materiāla tvertne ir pilna • Iztukšojiet sasmalcinātā materiāla tvertni. **UZMANĪBU!** Nekavējoties iztukšojiet pilno papīrgrozu, jo pēc vairākkārtējas sasmalcinātā materiāla saspiešanas uz leju var rasties griezējmehānisma darbības traucējumi.
	➤ Dzinējs tika pārslogots. • Pirms lietošanas atsākšanas ļaujiet dokumentu smalcinātājam atdzist 45–60 minūtes.

7 Tīrīšana un apkope



BRĪDINĀJUMS

Bīstams tīkla sprie-gums!



Nepareiza ierīces lietošana var izraisīt strāvas triecienu.



Pirms uzstādīšanas vietas nomaiņas vai ierīces tīrīšanas izslēdziet dokumentu smalcinātāju un atvienojiet kontaktdakšu.



Apkope darbus, kas saistīti ar korpusa daļu noņemšanu, drīkst veikt tikai HSM klientu dienests un mūsu sadarbības partneru servisa tehniķi.

Klientu atbalsta dienesta adreses skatīt 220. lpp.

Dokumentu smalcinātāja tīrīšanai izmantojiet tikai mīkstu drāniņu un maigu ziepjūdens šķīdumu. Turklāt ierīcē nedrīkst iekļūt ūdens.



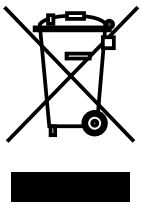
Ieeļļojiet griezējmehānismu, ja mazinās griešanas jauda, veidojas trokšņi, vai ikreiz pēc sasmalcinātās materiāla tvertnes iztukšošanas. Izmantojiet tikai HSM īpašo griezējmehānisma eļļu:

- Uzsmidziniet speciālo eļļu cauri papīra padevei visā platumā uz griezējvārpstām.
- Turiet vadības taustiņu nospiestu apm. 5 sekundes bez papīra padeves.

➤ Tiek atdalīti papīra putekļi un gabaliņi.

Ievilkšanas ruļļi ir nodiluši un tos nepieciešams nomainīt, ja papīrs no automātiskās padeves vairs netiek pareizi padots griezējmehānismā. Šim mērķim piedāvājam iegādāties nomaiņas komplektu. Lūdzu, sazinieties ar mūsu klientu dienestu.

8 Atkritumu nodošana/ likvidācija



Nolietotās elektriskās un elektroniskās ierīces satur vēl daudz derīgu materiālu, tomēr arī kaitīgas vielas, kas bija nepieciešamas darbības un drošības nodrošināšanai. Nepareiza likvidācija vai rīcība var apdraudēt cilvēka veselību un piesārņot vidi. Neizmetiet nolietotās ierīces sadzīves atkritumos. Ievērojiet spēkā esošos noteikumus, un nododiet nolietotās ierīces elektroierīču savākšanas un apstrādes punktos. Nodrošiniet, lai arī iepakojums tiktu likvidēts, nekaitējot apkārtējai videi.

9 Piegādes komplekts

- Dokumentu smalcinātājs, iepakots kastē
- Automātiskās padeves novietne
- Elektrības pieslēguma vads
- 1 pudelīte griezējmehānisma īpašās eļļas (50 ml)
- Lietošanas instrukcija

Piederumi (nav iekļauti piegādes komplektā)

- Griešanas bloka īpašā eļļa (250 ml), pasūt. Nr. 1.235.997.403

Klientu atbalsta dienesta adreses skatīt 220. lpp.

10 Tehniskie dati

Griešanas veids	Gabaliņu griešana
Sagriezto lokšņu izmērs (mm)	4 X 25
Drošības līmenis DIN 66399	P-4, T-4, E-3, F-1
Griešanas jauda* (lapa), DIN A4 70 g/m² 80 g/m²	6 - 7 5 - 6
Svars	7,6
Padeves platums	225 mm
Griešanas ātrums	45 mm/s
Pieslēgums	220-240 V / 50/60 Hz 110-130 V / 50/60 Hz
Jauda ar maks. lapu skaitu	185 W (ES) / 160 W (ASV)
Enerģijas patēriņš gaidstāves režīmā	< 1 Wh
Darbības laiks, maks. lapu skaits	Līdz 15 min
Darbības laiks, atsevišķas lapas	Līdz 20 min
Apkārtējās vides apstākļi darbības laikā: Temperatūra Relatīvais gaisa mitrums Augstums virs jūras līmeņa	 -10 °C līdz +25 °C maks. 90 %, bez kondensāta maks. 2000 m
Izmēri P × D × A (mm)	375 x 260 x 620
Sasmalcinātā materiāla tvertnes tilpums	25 l
Trokšņa emisijas slieksnis tukšgaitā/ar slodzi	55-60 dB / 65-70 dB
A-novērtētā skaņas intensitāte LWAd (B1) tukšgaitā	71 dB

* Maksimālais gareniski ievadītu lapu skaits (DIN A4, 70 g/m² vai 80 g/m²), ko iespējams sagriezt vienā piegājienā. Norādītie jaudas dati ir aprēķināti ar jaunu, ieeļļotu griezējmehānismu un aukstu dzinēju un attiecas uz spriegumu 230 V / 50 Hz vai 120 V / 60 Hz. Vājāks tīkla spriegums vai tīkla frekvence, kas atšķiras no norādītās, var samazināt smalcināmo lapu apjomu un radīt pastiprinātus darbības trokšņus. Smalcināmo lapu apjomu var ietekmēt papīra struktūra un īpašības un lapu ievadīšanas veids.

CE

Dokumentu smalcinātājs atbilst spēkā esošajiem Eiropas Savienības saskaņošanas noteikumiem:

- Elektromagnētiskās savietojamības direktīva 2014/30/ES
- Zemsprieguma direktīva 2014/35/ES
- RoHS direktīva 2011/65/ES

ES atbilstības apliecinājumu varat pieprasīt ražotājam.

1 Пояснение символов и указания по технике безопасности

Указания по технике безопасности и предупреждения обозначают ситуации, при которых могут возникать травмы людей и повреждение оборудования, и приводят меры по предотвращению опасности.

Предупреждающий треугольник ⚠ с сигнальным словом **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и текстом на сером фоне указывает на опасность тяжелых или даже опасных для жизни травм.

ВНИМАНИЕ
используется в случаях, когда несоблюдение указания может привести к повреждению оборудования.

Указание
обозначает информацию по эффективной эксплуатации машины, без риска опасностей.

Указания по технике безопасности



Перед вводом в эксплуатацию машины прочтите инструкцию по эксплуатации, сохраните ее для дальнейшего использования и передайте ее последующим пользователям.

Соблюдайте все указания по технике безопасности, приведенные на самой машине.



Опасность травмирования острым ножом!
Ни в коем случае не вводите руки в механизм подачи бумаги.



Опасность травмирования из-за втягивания!
Не допускайте попадания длинных волос, свободной одежды, галстуков, платков, нашейных и наручных цепочек в зону, расположенную в непосредственной близости от приемной щели. Не уничтожайте материалы, склонные к образованию петель, например ленты, шнуры, пластмассовую пленку.



Опасность ожога!
Не допускайте применения каких-либо чистящих средств или аэрозольных бутылей, содержащих горючие вещества. Такие вещества могут воспламениться.



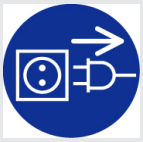
Опасности для детей и прочих лиц!
Машиной запрещается пользоваться лицам (включая детей младше 14 лет) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под постоянным присмотром ответственных за них лиц или получили от них указания, как пользоваться прибором. За детьми необходимо постоянно следить, чтобы не допустить их игры с устройством.

Не оставляйте машину включенной без присмотра.



Опасность удара электрическим током
Опасное сетевое напряжение при неправильном обращении с машиной может привести к удару электрическим током.

– Регулярно проверяйте устройство и кабель на предмет повреждений.



При повреждениях или неправильной работе, а также перед сменой места использования или очисткой выключайте машину для уничтожения документов и вынимайте штепсельную вилку.

– Не допускайте попадания воды в машину. Не окунайте сетевой кабель и штепсельную вилку в воду. Категорически запрещается браться за сетевую вилку мокрыми руками.

– Никогда не тяните штепсельную вилку из розетки за сетевой кабель, а всегда беритесь за саму вилку.

2 Использование по назначению, гарантия

На заводской табличке на задней стороне корпуса указывается номинальное напряжение для работы машины. Соблюдайте соответствующие пункты настоящей инструкции по эксплуатации.

Машина предназначена для уничтожения бумаги, а также небольшого количества кредитных карт.

В лоток для автоматической подачи разрешается класть только бумагу без канцелярских скрепок и скоб. Бумагу с канцелярскими скрепками и скобами, а также кредитные карты разрешается подавать в машину только через приемное отверстие. Надежный режущий механизм невосприимчив к скобкам и канцелярским скрепкам.

Гарантийный срок на машину составляет 3 года. В отношении режущих валов машин для уничтожения документов действует одна независимая от гарантийных обязательств гарантия на весь срок службы устройства (гарантия на весь срок службы устройств HSM). В гарантию не входят износ, ущерб, вызванный неправильным обращением, и вмешательства посторонних лиц. Втягивающие валики кассеты для бумаги относятся к категории изнашивающихся деталей.

Компания HSM гарантирует поставку запасных деталей в течение 10 лет после окончания производства данной модели устройства.

3 Общий вид



1 Сборный резервуар
2 Автоматика пуска и остановки
3 Кнопка управления
4 Защитный элемент
5 Указание по технике безопасности
6 Лоток для автоматической подачи
7 Кнопка реверсирования R
8 Приемное отверстие
9 Режущая головка
10 Заводская табличка

4 Ввод в эксплуатацию

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасное напряжение сети!

Неправильное обращение с машиной может привести к удару электрическим током.

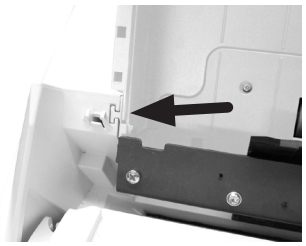
– Используйте машину для уничтожения бумаг только в сухих внутренних помещениях. Не пользуйтесь машиной в помещениях с высокой влажностью воздуха или во время дождя.
– Не устанавливайте и не эксплуатируйте устройство, сетевой кабель и вилку вблизи открытого огня и горячих поверхностей. Для обеспечения достаточного охлаждения запрещается перекрывать вентиляционные прорези. Необходимо устанавливать машину на расстоянии не менее 5 см от стен или мебели.
– Обратите внимание на доступность штепсельной вилки.
– Перед включением машины в сеть убедитесь в том, что ее напряжение и частота соответствуют данным, указанным на заводской табличке.

Установите лоток для автоматической подачи

- Откиньте защитный элемент вперед.
- Лоток находится в коробке.



Вставьте лоток в направляющую и прижмите его вниз до защелкивания.



Чтобы зафиксировать лоток, отожмите наружу расположенные на нем фиксирующие защелки слева и справа.

- Снова перекиньте защитный элемент назад.
- Подсоедините входящий в комплект поставки сетевой кабель на задней стенке машины и вставьте вилку в установленную надлежащим образом розетку.

5 Управление

Включение машины

- Для включения машины установите сетевой выключатель на обратной стороне в положение I.

Уничтожение бумаги

Вы можете уничтожать бумаги, вставляя их непосредственно в приемное отверстие или используя автоматическую загрузку. При переработке пачек бумаги в режиме автоматической подачи возможна и ручная подача бумаги.

1. Закладка бумаги непосредственно в приемное отверстие



При подаче бумаги автоматика пуска и остановки автоматически включает режущий механизм.

➤ Через 5 секунд после освобождения лотка подачи бумаги автоматика пуска и остановки отключает режущий механизм.

2. Автоматическая подача бумаги через лоток для автоматической подачи

Машина оснащена устройством автоматической подачи (Autofeed), в которое можно загрузить до 100 листов бумаги.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасность травмирования из-за втягивания!





Втягивающие валики лотка для автоматической подачи постоянно вращаются во время процесса уничтожения. Не допускайте попадания длинных волос, свободной одежды, галстуков, платков, шейных и наручных цепочек в зону, расположенную в непосредственной близости от валиков.



Положите стопку бумаг (макс. 100 листов, 80 г/м²) в лоток автоматической подачи. **ВНИМАНИЕ!** На бумаге не должно быть канцелярских скрепок и скоб для сшивания.

- Запустите процесс уничтожения. Для этого имеется две возможности.

а. Нажмите кнопку управления в течение 2 секунд.

➤ Запускается режущий механизм и привод автоматической подачи. Бумага будет подаваться к режущему механизму. Через 5 секунд после уничтожения всей бумаги из лотка автоматической подачи режущий механизм отключается. Преждевременное прерывание: нажмите кнопку управления.

б. Вложите лист бумаги непосредственно в приемное отверстие.

➤ Запускается режущий механизм и привод автоматической подачи. Бумага будет подаваться к режущему механизму. Через 5 секунд после уничтожения всей бумаги из лотка автоматической подачи режущий механизм отключается.

Уничтожение кредитных карт





- Вставьте карты в приемное отверстие таким образом, чтобы они смогли захватываться механизмом автоматики пуска и остановки (2).
  Не загружайте эти материалы через лоток для автоматической подачи.

➤ Утилизируйте измельченный материал отдельно от бумажных отходов.

Опорожнение резервуара для разрезанного материала



Резервуар переполнен

Регулярно проверяйте уровень заполнения резервуара для разрезанного материала.

ВНИМАНИЕ! Немедленно опустошайте полный резервуар для разрезанного материала, поскольку при многократном дополнительном прижимании разрезанного материала может возникнуть сбой в работе режущего механизма.

В верхней части корпуса имеются две выемки слева и справа для облегчения приподнимания режущей головки от резервуара для разрезанного материала.

Выключение машины

- Для выключения машины установите сетевой выключатель на обратной стороне в положение «0».

6 Устранение неисправностей

Неисправность	Устранение неисправности
Режущий механизм работает примерно в течение 5 секунд, не захватывая бумагу из лотка.	➤ Затор бумаги в лотке автоматической подачи. Причина: скрепки или скобы в стопке бумаги. • Извлеките скрепки или скобы из бумаги и снова вставьте стопку бумаги.
Затор бумаги	➤ Режущий механизм в течение нескольких секунд вращается в обратном направлении и выталкивает бумагу. Причина: вставлено слишком много бумаги. • При необходимости дополнительно нажмите кнопку реверсирования R, чтобы вынуть стопку бумаги. • Уменьшите вдвое стопку бумаги. • Подавайте бумагу постепенно. ***Указание*** Если до блокировки большая часть стопки бумаг уже втянута в устройство, нажимайте кнопку реверсирования R дольше 5 с. Вследствие этого режущий механизм снова будет вращаться вперед и измельчит оставшуюся часть бумаги.
Режущий механизм не работает.	➤ Затор бумаги в лотке автоматической подачи • Устранение неисправностей см. выше. ➤ Неправильное положение режущей головки • Правильно установите режущую головку на резервуар для разрезанного материала. ➤ Резервуар переполнен • Опорожните резервуар для разрезанного материала. **ВНИМАНИЕ!** Немедленно опустошайте полный резервуар для разрезанного материала, поскольку при многократном дополнительном прижимании разрезанного материала может возникнуть сбой в работе режущего механизма.
	➤ Электродвигатель перегружен. • Перед повторным включением дайте машине охладиться в течение 45 - 60 минут.

7 Очистка и техническое обслуживание

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасное напряжение сети!

Неправильное обращение с машиной может привести к удару электрическим током.



Перед сменой местоположения или очисткой выключите машину и выньте штепсель из розетки.



Работы, связанные со снятием крышек корпуса, разрешается выполнять только службой технического обеспечения HSM и сервис-техниками наших авторизованных партнеров.

Адреса сервисных центров см. на стр. 220.

Очистку разрешается выполнять только мягкой тканью, смоченной в водном растворе нейтрального моющего средства. При этом в прибор не должна попадать вода.



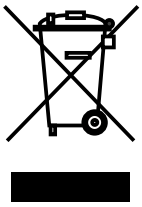
В случае уменьшения режущей мощности, при возникновении шума или после каждого опорожнения резервуара для разрезанного материала следует смазать режущий механизм. Для этого используйте только специальное масло для режущих блоков HSM.

- Через приемное отверстие распылите специальное масло для режущих блоков по всей ширине на режущие валики.
- Нажмите кнопку управления в течение 5 секунд без подачи бумаги.

➤ Бумажная пыль и частички удаляются.

Если больше не обеспечивается надежная подача бумаги из лотка для автоматической подачи к режущему механизму, значит, втягивающие валики износились и их необходимо заменить. Для этого предлагается набор запасных частей. Обратитесь в нашу сервисную службу.

8 Утилизация и переработка



Электрические и электронные старые устройства содержат ценные материалы, но частично и вредные вещества, необходимые для надежной работы устройств. При неправильной утилизации или обращении они могут причинить вред здоровью человека и окружающей среде. Никогда не выбрасывайте старые устройства в места сбора бытового мусора. Соблюдайте действующие предписания и утилизируйте устройства, передавая их в специальные места сбора и переработки электрических и электронных старых устройств. Упаковочный материал утилизируйте также в соответствии с требованиями по охране окружающей среды.

9 Комплект поставки

- Машина для уничтожения документов, упакованная в картонную коробку
- Лоток автоматической подачи
- Провод подключения к сети питания
- 1 бутыль специального масла для режущих блоков (50 мл)
- Инструкция по эксплуатации

Принадлежности

(не входят в комплект поставки)

- Специальное масло для режущих блоков (250 мл)
  Номер для заказа: 1.235.997.403

Адреса сервисных центров см. на стр. 220.

10 Технические данные

Тип резки		Нарезка на частицы
Ширина резки (мм)		4 X 25
Класс безопасности DIN 66399		P-4, T-4, E-3, F-1
Режущая мощность * (лист), DIN A4	70 г/м² 80 г/м²	6 - 7 5 - 6
Вес (kg)		7,6
Ширина приемного отверстия		225 мм
Скорость резки		45 мм/с
Подключение к сети		220-240 В / 50/60 Гц 110-130 В / 50/60 Гц
Мощность при макс. количестве листов		185 Вт (ЕС) / 160 Вт (США)
Энергопотребление в режиме ожидания		< 1 Вт / ч
Продолжительность работы, макс. количество листов		до 15 мин.
Продолжительность работы, отдельный лист		макс. 20 мин
Условия окружающей среды во время работы машины: температура относительная влажность высота над уровнем моря		 от -10 °C до +25 °C макс. 90 %, без конденсации макс. 2000 м
Размеры Ш x Г x В (мм)		375 x 260 x 620
Объем резервуара для разрезанного материала		25 л
Уровень звукового давления (холостой ход/полная нагрузка)		55-60 дБ / 65-70 дБ
Уровень звуковой мощности с оценкой А (звуковое давление на холостом ходу)		71 дБ

* Максимальное количество листов (DIN A4, 70 или 80 г/м²), разрезаемых за один проход при продольной подаче. Указанные рабочие характеристики были определены на машине с новым смазанным режущим механизмом и холодным двигателем для напряжения 230 В / 50 Гц или 120 В / 60 Гц. Пониженное сетевое напряжение или другая частота сети может привести к уменьшению производительности резки листов и повышенному шуму. Производительность резки листов может меняться в зависимости от структуры и свойств бумаги, а также способа ее подачи.

CE

Настоящая машина отвечает соответствующим директивам гармонизированных стандартов Европейского союза.

- Директива по электромагнитной совместимости 2014/30/EC
- Директива по низковольтному оборудованию 2014/35/EC
- Директива об ограничении использования опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2011/65/EU

Декларация о соответствии стандартам ЕС предоставляется изготовителем по запросу.

1 Razlaga simbolov in varnostna navodila

Varnostna navodila in opozorila označujejo situacije, v katerih lahko pride do poškodb oseb in do materialne škode ter navajajo ukrepe za preprečevanje nevarnosti.

Opozorilni trikotnik ⚠ s signalno besedo **OPOZORILO** in besedilo na sivem ozadju opozarjata na nevarnost, katere posledica so hude do življenjsko nevarne poškodbe.

POZOR
se uporabi, ko je posledica neupoštevanja lahko materialna škoda.

Navodilo
označuje informacije za učinkovito delovanje stroja brez tveganja nevarnosti.

Varnostna navodila



Pred zagonom naprave preberite navodila za uporabo, nato pa jih shranite, saj jih boste v prihodnje morda potrebovali, in jih izročite naslednjim uporabnikom.

Upoštevajte vse varnostne napotke, ki so nameščeni na uničevalniku dokumentov.



Nevarnost poškodb zaradi ostrih nožev!
Nikoli ne segajte v režo za dovajanje papirja.



Nevarnost poškodb zaradi uvlečenja!



Dolgih las, ohlapnih oblačil, kravat, šalov, ogrlic in zapestnic ipd. ne približujte dovajalni odprtini.



Ne uničujte materialov, ki lahko tvorijo zanke, npr. trakov, vrvic, folij iz mehke plastike.



Nevarnost opeklin!
Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali pršilnih steklenic pod tlakom, ki vsebujejo vnetljive snovi. Te substance se lahko vnamejo.



Nevarnosti za otroke in druge osebe!
Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki, mlajšimi od 14 let) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmožnostmi oz. brez potrebnih izkušeni in/ali znanja, razen če jih pri tem nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali so od nje prejele navodila, kako je napravo treba uporabljati. Otroke je treba nadzorovati in tako zagotoviti, da se z napravo ne bodo igrali.

Uničevalnika dokumentov ne pustite vklopljenega brez nadzora.



Ogroženost zaradi električnega toka
Nevarna omrežna napetost lahko pri napačnem ravnanju z napravo povzroči električni udar.

– Napravo in kabel redno preverjajte, če sta morda poškodovana.



Če je uničevalnik dokumentov poškodovan ali ne deluje pravilno ter pred premestitvijo ali čiščenjem, uničevalnik dokumentov izklopite in izvlecite omrežni vtič.

– Preprečite vstop vode v uničevalnik dokumentov. Napajalnega kabla in električnega vtiča ne potapljajte v vodo. Električnega vtiča nikoli ne prijemajte z vlažnimi rokami.
– Električnega vtiča nikoli ne vlecite iz vtičnice za kabel, temveč vedno primite električni vtič.

2 Namenska uporaba, jamstvo

Na tipski tablici na hrbtni strani zgornjega dela ohišja preverite, za katero omrežno napetost je bil zasnovan vaš uničevalnik dokumentov. Upoštevajte ustrezne točke v navodilih za uporabo.

Uničevalnik dokumentov je predviden za uničevanje papirja in manjše količine kreditnih kartic.

Prek odlagalne police za samodejno dovajanje je dovoljeno dovajati samo papir brez sponk.
Papir s sponkami in kreditne kartice je dovoljeno dovajati samo skozi dovajalno odprtino.
Robusten rezalni mehanizem je neobčutljiv za sponke.

Garancijski čas za uničevalnik dokumentov je 3 leti. Za rezalne gredi HSM na uničevalnikih dokumentov velja od jamstva neodvisna garancija za celotno življenjsko dobo naprave (HSM Lifetime Warranty).
Jamstvo in garancija ne veljata za obrabo, poškodbe zaradi nestrokovne uporabe in poseganja s tretje strani. Podajalna kolesca kasete za papir so obrabni deli.

Podjetje HSM zagotavlja dobavo nadomestnih delov do 10 let po koncu proizvodnje tega modela.

3 Pregled



1 Posoda za razrezan material
2 Mehanizem start-stop
3 Upravljalna tipka
4 Varnostni element
5 Varnostno navodilo
6 Odlagalna polica za samodejno dovajanje
7 Tipka za reverziranje R
8 Dovajalna odprtina
9 Rezalna odprtina
10 Oznaka tipa

4 Zagon

OPOZORILO

Nevarna omrežna napetost!

Napačno ravnanje z napravo lahko povzroči električni udar.

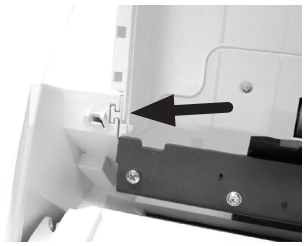
– Uničevalnik dokumentov uporabljajte samo v suhih notranjih prostorih. Ne uporabljajte ga v prostorih z visoko zračno vlažnostjo ali v dežju.
– Naprave, električnega vtiča in napajalnega kabla ne izpostavljajte odprtemu ognju in vročim površinam. Prezračevalne reže morajo biti vedno proste in od stene ali pohištva oddaljene najm. 5 cm.
– Pazite, da bo električni vtič lahko dostopen.
– Preden vklopite električni vtič, preverite skladnost napetosti in frekvence vašega električnega omrežja s podatki na tipski tablici.

Montaža odlagalne police za samodejno dovajanje:

- Varnostni element obrnite naprej.
- Odlagalna polica je v kartonu.



Vstavite odlagalno polico v vodilo in jo pritisnite navzdol, da zaskoči.



Da odlagalno polico fiksirate, pritisnite zaskočna nastavka levo in desno od odlagalne police navzven.

- Varnostni element znova obrnite nazaj.
- Priključite dobavljeni napajalni kabel na hrbtni strani uničevalnika dokumentov in vstavite električni vtič v pravilno inštalirano vtičnico.

5 Upravljanje

Vklop uničevalnika dokumentov

- Omrežno stikalo na hrbtni strani uničevalnika dokumentov preklopite na "I".

Uničevanje papirja

Papir uničite tako, da ga vstavite neposredno v dovajalno odprtino ali pa uporabite samodejno dovajanje. Med obdelavo sklada s samodejnim dovajanjem je mogoče papir dovajati ročno.

1. Vstavljanje papirja neposredno v dovajalno odprtino



Ob dovajanju papirja se vklopi mehanizem start-stop rezalne naprave.

➤ 5 sekund po sprostitvi mehanizma start-stop pri dovajanju papirja se rezalna naprava izklopi.

2. Dovajanje papirja z odlagalne police za samodejno dovajanje

Uničevalnik dokumentov ima samodejno dovajalno pripravo (Autofeed), v katero je mogoče vstaviti do 100 listov papirja.

OPOZORILO
Nevarnost poškodb zaradi uvlečenja!

Podajalna kolesca odlagalne police za samodejno dovajanje se med postopkom uničevanja ves čas vrtijo. Z dolgimi lasmi, ohlapnimi oblačili, kravatami, šali, ogrlicami, zapestnicami in podobnim se ne zadržujte v območju kolesc.



Sklad papirja (najv. 100 listov, 80 g/m^2) vstavite na odlagalno polico za samodejno dovajanje.
POZOR: Na papirju ne sme biti sponk.

- Zaženite postopek uničevanja. Imate 2 možnosti:

a) Upravljalno tipko pritiskajte 2 sekundi.

➤ Vklopite rezalni mehanizem in pogon za samodejno dovajanje. Papir se dovaja rezalnemu mehanizmu.
Ko so uničeni vsi listi z odlagalne police za samodejno dovajanje, se rezalni mehanizem po 5 sekundah ugasne.
Predčasna prekinitev: pritisnite upravljalno tipko.

b) En list papirja vstavite neposredno v dovajalno odprtino.

➤ Vklopite rezalni mehanizem in pogon za samodejno dovajanje. Papir se dovaja rezalnemu mehanizmu.
Ko so uničeni vsi listi z odlagalne police za samodejno dovajanje, se rezalni mehanizem po 5 sekundah ugasne.

Uničevanje kreditnih kartic





- Kartice vstavite v dovajalno odprtino tako, da jih lahko zajame mehanizem start-stop (2).
  Teh materialov ne dovajajte z odlagalne police za samodejno dovajanje.

➤ Razrezan material odstranite ločeno od odpadnega papirja.

Praznjenje posode za razrezan material



Posoda za razrezan material je polna

Redno preverjajte napolnjenost posode za razrezan material.

POZOR Polno posodo za razrezan material takoj izpraznite, saj se ob večkratnem stiskanju materiala lahko pojavijo motnje delovanja rezalnega mehanizma.

V zgornjem delu ohišja sta na levi in desni strani prijemni vdolbini, ki vam olajšata dvigovanje rezalne glave s posode za razrezan material.

Izklop uničevalnika dokumentov

- Omrežno stikalo na hrbtni strani uničevalnika dokumentov preklopite na "0".

6 Odpravljanje motenj

Motnja	Odpravljanje motnje
Rezalni mehanizem deluje pribl. 5 sekund, ne da bi povlekel papir iz vlagalnika.	➤ Zastoj papirja v vlagalniku za samodejno dovajanje. Vzrok: sponke v papirju. • Odstranite sponke iz papirja in sklad znova vstavite.
Zastoj papirja	➤ Rezalni mehanizem deluje nekaj sekund vzvratno in potiska papir nazaj ven. Vzrok: naenkrat ste vstavili preveč papirja. • Če je potrebno, pritisnite še tipko za reverziranje "R", da odstranite odvečni papir. • Zmanjšajte količino papirja na polovico. • Še enkrat vstavite papir. ***Napotek:*** Če je bil velik del sklada papirja do blokiranja že uvlečen, lahko tipko za reverziranje "R" pritiskate tudi dlje kot 5 sekund. Rezalni mehanizem se bo spet vrtel naprej in uničil preostali papir.
Rezalni mehanizem se ne zažene.	➤ Zastoj papirja v vlagalniku za samodejno dovajanje • Za odpravljanje napake glejte zgoraj. ➤ Nepravilen položaj rezalne glave • Rezalno glavo pravilno namestite na posodo za razrezan material. ➤ Posoda za razrezan material je polna • Izpraznite posodo za razrezan material. **POZOR** Polno posodo za razrezan material takoj izpraznite, saj se ob večkratnem stiskanju materiala lahko pojavijo motnje delovanja rezalnega mehanizma.
	➤ Motor je bil preobremenjen. • Pred ponovnim zagonom počakajte 45 - 60 minut, da se uničevalnik dokumentov ohladi.

7 Čiščenje in vzdrževanje

OPOZORILO

Nevarna omrežna napetost!

Napačno ravnanje z napravo lahko povzroči električni udar.



Pred menjavo mesta postavitve ali čiščenjem izklopite uničevalnik dokumentov in izvlecite omrežni vtič.



Servisna dela, pri katerih je treba odstraniti pokrove ohišja, sme izvajati samo servisna služba podjetja HSM in servisni tehniki naših pogodbenih partnerjev.

Za naslove servisnih služb glejte stran 220.

Uničevalnik dokumentov čistite le z mehko krpo in blago milnico. Pri tem voda ne sme vstopiti v napravo.



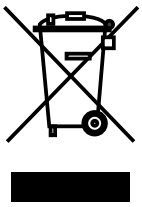
Rezalni mehanizem naoljite, če se zmogljivost rezanja zmanjša, se pojavijo zvoki ali po vsakem praznjenju posode za razrezan material. Uporabljajte samo specialno olje za rezalne plošče HSM:

- Brizgnite specialno olje za rezalne plošče skozi odprtino za dovajanje po celotni dolžini rezalnih gredi.
- 5 sekund pritiskajte upravljalno tipko, ne da bi dovajali papir.

➤ Sprosti se papirni prah in delci.

Če se papir z odlagalne police za samodejno dovajanje rezalnemu mehanizmu več ne dovaja varno, so podajalna kolesca obrabljena in jih je treba zamenjati.
Za to vam nudimo komplet za zamenjavo.
Stopite v stik z našo servisno službo.

8 Odstranjevanje/recikliranje



Električna in elektronska odpadna oprema pogosto vsebuje dragocene materiale, deloma pa tudi škodljive snovi, ki so bile potrebne za delovanje in varnost. Pri napačnem odstranjevanju ali ravnanju so lahko te nevarne za zdravje ljudi in okolje. Odpadnih naprav nikoli ne odlagajte med običajne odpadke. Upoštevajte aktualno veljavne predpise in uporabite zbirna mesta za vračanje in recikliranje električne in elektronske odpadne opreme. Tudi ves embalažni material odstranite okolju prijazno.

9 Obseg dobave

- Uničevalnik dokumentov, zapakiran v karton
- Odlagalna polica za samodejno dovajanje
- Napajalni priključni kabel
- 1 plastenka specialnega olja za rezalne plošče (50 ml)
- Navodila za uporabo

Dodatna oprema (ni del obsega dobave)

- Specialno olje za rezalne plošče (250 ml) naroč. št. 1.235.997.403

Za naslove servisnih služb glejte stran 220.

10 Tehnični podatki

Vrsta rezanja	Rezanje na delce
Velikost rezanja (mm)	4 X 25
Varnostna stopnja DIN 66399	P-4, T-4, E-3, F-1
Zmogljivost rezanja* (list), DIN A4 70 g/m²	6 - 7
80 g/m²	5 - 6
Teža (kg)	7,6
Širina vnosa	225 mm
Hitrost rezanja	45 mm/s
Priključek	220-240 V / 50/60 Hz 110-130 V / 50/60 Hz
Moč pri najv. številu listov	185 W (EU) / 160 W (US)
Poraba energije v načinu pripravljenosti	< 1 Wh
Čas delovanja pri najv. št. listov	do 15 min
Čas delovanja pri enem listu	do 20 min
Pogoji v okolici med delovanjem: Temperatura Relativna zračna vlaga Nadmorska višina	 -10 °C do +25 °C maks. 90 %, se ne kondenzira maks. 2.000 m
Mere Š x G x V (mm)	375 x 260 x 620
Volumen posode za razrezan material	25 l
Raven emisij zvočnega tlaka(v prostem teku/pri obremenitvi)	55-60 dB / 65-70 dB
A- ocenjen nivo zvočne moči (Prosti tek / pod obremenitvijo)	 71 dB

* Najv. število listov (DIN A4, 70 g/m² oz. 80 g/m²), dovajanih vzdolžno, za razrez v enem hodu. Ugotavljanje navedenih podatkov o zmogljivosti je bilo izvedeno z novim, naoljenim rezalnim mehanizmom in hladnim motorjem ter se nanaša na napetost 230 V / 50 Hz oz. 120 V / 60 Hz. Manjša omrežna napetost ali druga omrežna frekvenca od navedene lahko vplivata na manjšo zmogljivost in večji hrup med delovanjem. Glede na strukturo in lastnosti papirja ter vrsto vnosa lahko zmogljivost listov odstopa.

CE

Uničevalnik listov izpolnjuje veljavne usklajene predpise Evropske unije:

- Direktiva o EMZ 2014/30/EU
- Direktiva o nizki napetosti 2014/35/EU
- Direktiva RoHS 2011/65/EU

Izjavo ES o skladnosti lahko na povpraševanje dobite pri proizvajalcu.

1 Objašnjenje simbola i sigurnosne napomene

Sigurnosne napomene i upozorenja obilježavaju situacije u kojima može doći do ozljeda i oštećenja te navode mjere za suzbijanje opasnosti.

Upozorni trokut ⚠ sa signalnom riječi **UPOZORENJE** s tekstom na sivoj pozadini ukazuje na opasnost od teških do smrtonosnih ozljeda.

PAŽNJA
se upotrebljava kada posljedica nepoštivanja može biti materijalna šteta.

Napomena označava informacije za učinkovit rad stroja bez rizika od opasnosti.

Sigurnosne upute

Prije puštanja stroja u rad pročitajte upute za uporabu, sačuvajte ih za kasnije potrebe te ih proslijedite budućim korisnicima.

Obratite pozornost na sve sigurnosne napomene navedene na uništavaču dokumenata.



Opasnost od ozljeda uslijed oštrih noževa!

Nikada nemojte posezati u otvor dovoda papira.



Opasnost od ozljeda uzrokovanih uvlačenjem!



Dugu kosu, široku odjeću, kravate, šalove, lančiće, narukvice itd. nemojte približavati području dovodnog otvora. Nemojte uništavati materijal koji može napraviti omču, npr. trake, vezice, meke plastične folije itd.





Opasnost od opeklina!

Nemojte upotrebljavati sredstva za čišćenje niti boce za raspršivanje komprimiranog zraka, koje sadrže zapaljive tvari. Te se tvari mogu zapaliti.



Opasnost za djecu i druge osobe!

Osobe (kao i djeca mlađa od 14 godina) ograničenih fizičkih, senzoričkih ili duševnih sposobnosti kao i osobe nedovoljnog znanja i iskustva ne smiju koristiti stroj, osim u prisutnosti osobe koja može skrbiti za njihovu sigurnost ili ih uputiti kako koristiti uređaj. Djecu valja nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.

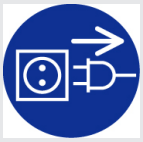
Uništavač dokumenata nemojte ostavljati uključen bez nadzora.



Opasnost od električne struje

Opasan mrežni napon može u slučaju fneispravna rukovanja uređajem uzrokovati električni udar.

– Redovito provjeravajte postojanje oštećenja na uređaju i kabelu.



U slučaju oštećenja ili nepropisna rada te prije promjene mjesta ili čišćenja isključite uništavač dokumenata i izvucite mrežni utikač.

– Spriječite da voda dospije u uništavač dokumenata. Mrežni kabel i mrežni utikač nemojte uranjati u vodu. Mrežni utikač nikad ne primajte vlažnim rukama.
– Mrežni utikač nikada nemojte izvlačiti iz utičnice držeći ga za kabel, nego uvijek uhvatite utikač.

2 Namjenska uporaba, jamstvo

Na natpisnoj pločici sa stražnje strane uređaja provjerite za koji je mrežni napon dimenzioniran vaš uništavač dokumenata. Obratite pozornost na relevantne točke u uputama za uporabu.

Ovaj je uništavač dokumenata namijenjen za uništavanje papira i manjih količina kreditnih kartica.

Preko ladice za automatsko umetanje papira papir se može umetati bez spajalica i klamerica.
Papir sa spajalicama i klamericama kao i kreditne kartice smiju se umetati samo kroz otvor za umetanje.
Robusna rezna jedinica otporna je na spajalice i klamerice.

Razdoblje jamstva za uništavač dokumenata traje 3 godine. Vrijedi garancija neovisna o jamstvu za HSM rezna vratila uništavača dokumenata tijekom cijelog životnog vijeka uređaja (HSM Lifetime Warranty). Habanje i oštećenja uslijed neprimjerene uporabe te zahvati trećih osoba nisu obuhvaćeni jamstvom. Uvlačni valjci u kazeti za papir potrošni su dijelovi.

HSM jamči da će rezervne dijelove isporučivati do 10 godina po prestanku proizvodnje ovog modela.

3 Pregled



1 Spremnik uništenog materijala
2 Automatsko pokretanje i zaustavljanje
3 Tipka za rukovanje
4 Sigurnosni element
5 Sigurnosna napomena
6 Ladica za automatsko umetanje
7 Tipka za hod unatrag R
8 Otvor za umetanje
9 Rezna glava
10 Tipska pločica

4 Puštanje u pogon

UPOZORENJE

Opasan mrežni napon!

Neispravno rukovanje strojem može uzrokovati električni udar.

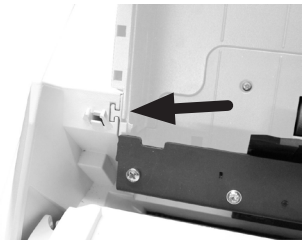
– Uništavač dokumenata upotrebljavajte samo u suhim prostorijama u zatvorenom. Nemojte ga uključivati u prostorijama s visokom vlažnošću zraka niti na kiši.
– Uređaj, mrežni utikač i mrežni kabel držite podalje od otvorena plamena i vrućih površina. Otvori za ventilaciju moraju biti slobodni i treba održavati razmak od zida ili namještaja od min. 5 cm.
– Pazite na to da je pristup mrežnom utikaču uvijek lak.
– Prije ukapčanja mrežnog utikača provjerite podudaraju li se napon i frekvencija vaše strujne mreže s podacima na tipskoj pločici.

Montirajte ladicu za automatsko umetanje:

- Otklopite sigurnosni element prema naprijed.
- Ladica se nalazi u kutiji.



Postavite ladicu u vodilicu pa je pritišćite prema dolje dok se ne uglavi.



Za pričvršćivanje ladice uglavne isturene dijelove na ladici slijeva i zdesna pritisnite prema van.

- Ponovno zaklopite sigurnosni element prema natrag.

- Isporučeni mrežni kabel priključite na stražnju stranu uništavača dokumenata, a mrežni utikač utaknite u propisno instaliranu utičnicu.

5 Rukovanje

Uključivanje uništavača dokumenata

- Mrežnu sklopku na stražnjoj strani uništavača dokumenata postavite na „I”.

Uništavanje papira

Papir možete uništavati njegovim izravnim umetanjem u otvor za umetanje ili korištenjem automatskog uvlačenja. Tijekom automatskog umetanja hrpe papira papir je moguće i ručno umetnuti.

1. Umetanje papira izravno u otvor za umetanje



Pri umetanju papira automatsko pokretanje i zaustavljanje pokreće i zaustavlja rezač.

➤ 5 sekunda nakon što se ponovno oslobodi automatsko pokretanje i zaustavljanje u umetanju papira, rezač se isključuje.

2. Umetanje papira preko ladice za automatsko umetanje

Uništavač dokumenata opremljen je napravom za automatsko umetanje (Autofeed), koje može primiti do 100 listova papira.



UPOZORENJE
Opasnost od ozljeda uzrokovanih uvlačenjem!



Uvlačni valjci u ladici za automatsko umetanje uvijek se okreću tijekom postupka uništavanja papira. Dugu kosu, široku odjeću, kravate, šalove, lančiće, narukvice itd. nemojte približavati području valjaka.





Hrpu papira (maks. 100 listova, 80 g/m²) odložite u ladicu za automatsko umetanje. **PAŽNJA:** Na tom papiru ne smije biti spajalica niti klamerica za papir.

- Pokrenite postupak uništavanja papira. Za to imate 2 mogućnosti:

a) Upravljačku tiku držite pritisnutom 2 sekunde.

➤ Pokrenite rezač i pogon automatskog umetanja. Papir se umeće u rezač.
5 sekunda nakon uništenja svih papira iz ladice za automatsko umetanje rezač se isključuje.
Prijevremeni prekid: Pritisnite upravljačku tipku.

b) Stavite jedan list papira izravno u otvor za umetanje.

➤ Pokrenite rezač i pogon automatskog umetanja. Papir se umeće u rezač.
5 sekunda nakon uništenja svih papira iz ladice za automatsko umetanje rezač se isključuje.

Uništavanje kreditnih kartica





- Umetnite kartice u otvor za umetanje tako da ih automatsko pokretanje i zaustavljanje (2) može obuhvatiti.
  Takve materijale ne umećite kroz ladicu za automatsko umetanje.

➤ Uništeni materijal zbrinite odvojeno od papirnatog otpada.

Pražnjenje spremnika usitnjenog materijala



Spremnik za usitnjeni materijal pun

Redovito provjeravajte razinu napunjenosti spremnika za usitnjeni materijal.

PAŽNJA Smjesta ispraznite napunjeni spremnik za usitnjeni materijal jer u slučaju višekratnog naknadnog pritiskivanja može doći do smetnji u funkcioniranju rezača.

U gornjem dijelu kućišta slijeva i zdesna ugrađene su dvije udubljene drške, koje vam olakšavaju podizanje glave rezača iz spremnika usitnjenog materijala.

Isključivanje uništavača dokumenata

- Mrežnu sklopku na stražnjoj strani uništavača dokumenata postavite na „0”.

6 Uklanjanje smetnji

Smetnja	Otklanjanje smetnji
Rezač radi oko 5 sekunda, a da pritom ne uvlači papir iz spremišta.	➤ Zastoj papira u spremištu za automatsko umetanje. Uzrok: Spajalice ili klamerice u hrpi papira. • Uklonite spajalice ili klamerice iz papira pa ponovno umetnite hrpu papira.
Zastoj papira	➤ Rezni mehanizam radi nekoliko sekundi unatrag i izgurava papir. Uzrok: U istom ste navratu ubacili previše papira. • Po potrebi pritisnite i tipku za vraćanje „R” kako biste uklonili papir. • Prepolovite smotak papira. • Papir dovodite jedan za drugim. ***Napomena:*** Ako je u trenutku blokade hrpa papira već većim dijelom uvučena, tipku za hod unatrag „R” možete držati pritisnutom i dulje od 5 s. Tako se rezač ponovno pokreće prema naprijed i uništava preostali papir.
Rezač ne radi.	➤ Zastoj papira u spremištu za automatsko umetanje • Vidi gore za uklanjanje greške. ➤ Nepravilan položaj glave rezača • Pravilno postavite glavu rezača na spremnik za usitnjeni materijal. ➤ Spremnik za usitnjeni materijal pun • Ispraznite spremnik usitnjeni materijal. **PAŽNJA** Smjesta ispraznite napunjeni spremnik za usitnjeni materijal jer u slučaju višekratnog naknadnog pritiskivanja može doći do smetnji u funkcioniranju rezača.
	➤ Motor je preopterećen. • Prije ponovnog puštanja uništavača dokumenata u pogon pustite ga 45 - 60 minuta da se hladi.

7 Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE

Opasan mrežni napon!



Neispravno rukovanje strojem može uzrokovati električni udar.



Isključite uništavač dokumenata prije zamjene i čišćenja te izvucite mrežni utikač.



Servisne radove povezane s uklanjanjem poklopaca kućište smiju obavljati samo servisna služba proizvođača HSM i servisnitehničari naših ugovornih partnera.

Adrese servisnih službi potražite na stranici 220.

Uništavač dokumenata čistite samo mekom krpom i blagom otopinom sapuna. Pritom u uređaj ne smije ući voda.



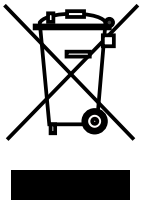
Rezni mehanizam nauljite u slučaju smanjenog učinka rezanja, stvaranja šumova ili nakon svakog pražnjenja spremnika uništenog materijala. Za to upotrebljavajte samo specijalno ulje za rezni blok HSM:

- Specijalno ulje kroz otvor za umetanje poprskajte čitavom širinom po reznim vratilima.
- Pritisnite upravljačku tipku na oko 5 sekunda bez umetanja papira.

➤ Otpuštaju se prašina od papira i čestice.

Ako se papir iz ladice za automatsko umetanje više ne umeće na siguran način u rezač, uvlačni su valjci pohabani i morate ih zamijeniti. U tu vam svrhu nudimo komplet za zamjenu. Stupite u kontakt s našom servisnom službom.

8 Zbrinjavanje / oporaba



Električni i elektronički stari uređaji sadrže mnogo još vrijednih materijala, ali dijelom i štetne tvari koje su potrebne za rad i sigurnost. U slučaju pogrešnog odlaganja u otpad ili rukovanja one mogu biti opasne po ljudsko zdravlje i okoliš. Stare uređaje nikada nemojte bacati u biološki otpad. Pridržavajte se aktualnih propisa i električne i elektroničke stare uređaje odnesite na sakupljališta na predaju i oporabu. Ambalažni materijal također odnesite na ekološki prikladno odlagalište otpada.

9 Sadržaj isporuke

- Uništavač dokumenata upakiran u kartonsku kutiju
- Ladica za automatsko umetanje
- Kabel za priključak na mrežu
- 1 bočica specijalnog ulja za rezni blok (50 ml)
- Upute za uporabu

Pribor (nije u sadržaju isporuke)

- Specijalno ulje za rezni blok (250 ml) br. nar. 1.235.997.403

Adrese servisnih službi potražite na stranici 220.

10 Tehnički podatci

Vrsta reza		Uzdužno-poprečni (križni) rez
Veličina reza (mm)		4 X 25
Stupanj sigurnosti DIN 66399		P-4, T-4, E-3, F-1
Rezni učinak* (list), DIN A4	70 g/m² 80 g/m²	6 - 7 5 - 6
Težina (kg)		7,6
Širina ulaza		225 mm
Brzina rezanja		45 mm/s
Priključak		220-240 V / 50/60 Hz 110-130 V / 50/60 Hz
Snaga uz maks. broj listova		185 W (EU) / 160 W (SAD)
Potrošnja energije u načinu pripravnosti		< 1 Wh
Vrijeme rada uz maks. broj listova		do 15 min
Vrijeme rada za pojedinačni list		do 20 m
Uvjeti okoline u radu: Temperatura Relativna vlažnost zraka Nadmorska visina		 -10 °C do +25 °C maks. 90 %, bez kondenzacije maks. 2.000 m
Dimenzije Š × D × V (mm)		375 x 260 x 620
Volumen spremnika uništenog materijala		25 l
Emitirana razina zvučnog tlaka u praznom hodu / pod opterećenjem		55-60 dB / 65-70 dB
A-procijenjena razina zvučnog tlaka LWAd (B1) u praznom hodu		71 dB

* Maks. broj listova (DIN A4, 70 g/m² odnosno 80 g/m²), dovedenih uzdužno, koji se režu u jednom prolazu. Izračun navedenih podataka o učinku vrši se na novom, nauljenom reznom mehanizmu i hladnom motoru te se odnosi na napon od 230 V / 50 Hz odnosno 120 V / 60 Hz. Slabiji mrežni napon ili druga frekvencija mreže od navedenih mogu uzrokovati smanjeni učinak i povećane zvukove pri radu. Učinak može odstupati ovisno o strukturi i svojstvima papira te vrsti umetanja.

CE

Uništavač dokumenata ispunjava relevantne usklađene propise Europske unije:

- Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU
- Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU
- Direktiva RoHS 2011/65/EU

EU izjava o sukladnosti može se zatražiti od proizvođača.

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági útmutatások

A biztonsági-, és figyelmeztető útmutatások olyan helyzeteket jelölnek, melyekben személyi sérülés és anyagi kár keletkezhet, valamint leírják a veszély elhárításának módjait.

A figyelmeztető háromszög ⚠ a **FIGYELMEZTETÉS** jelzőszóval és a szürke hátterű szöveggel súlyos, akár életveszélyes sérüléssel járó veszélyre utal.

A **FIGYELEM** szó arra utal, hogy a figyelmen kívül hagyás anyagi kárt okozhat.

Az ***Útmutatás***
a gép hatékony üzemeltetésére vonatkozó információkat jelöli, veszélyre nem utal.

Biztonsági útmutatások



A gép használatba vétele előtt olvassa el ezt az üzemeltetési útmutatót, őrizze meg későbbi használatra, és adja tovább a későbbi felhasználóknak.

Vegye figyelembe az iratmegsemmisítőn található valamennyi biztonsági megjegyzést.



Sérülésveszély az éles kések által!
Tilos belenyúlni a papírbeadagoló nyílásba.







Sérülésveszély behúzás által!
Ügyeljen arra, hogy hosszú haj, laza öltözék, nyakkendő, sál, nyak- és karlánc stb. ne kerüljön az adagolónyílás közelébe.
Ne semmisítsen meg a berendezéssel hurkolódásra hajlamos anyagot, pl. szalagot, zsineget, műanyag fóliát.



Égési sérülések veszélye!
Ne használjon olyan tisztítószereket, vagy sűrített gázzal üzemelő palackokat, amelyek gyúlékony anyagokat tartalmaznak. Ezek az anyagok meggyulladhatnak.



Gyermekek és más személyek veszélyeztetése!
A gépet nem használhatják olyan személyek (beleértve a 14 év alatti gyermekeket is), akik korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel, illetve nem megfelelő tapasztalattal és/vagy tudással rendelkeznek. Ez alól kivétel, ha egy biztonságért felelő személy felügyeli ezeket a személyeket, vagy ha megkapták a készülék használatához szükséges utasításokat. Gyermekek a készülék közelében csak szülői felügyelettel tartózkodhatnak és a készülékkel nem játszhatnak.

Ne hagyja az iratmegsemmisítőt felügyelet nélkül bekapcsolva.



Áramütés általi veszélyek
A gép hibás kezelése esetén a veszélyes hálózati feszültség áramütést okozhat.

– Rendszeresen ellenőrizze a készülék és a kábel sérülésmentességét.



Kapcsolja ki az iratmegsemmisítőt károsodás vagy nem üzemszerű működés, valamint áthelyezés vagy tisztítás esetén, és húzza ki a hálózati csatlakozót.

– Kerülje víz iratmegsemmisítőbe történő bejutását. Ne merítse vízbe se a hálózati kábelt, se a hálózati csatlakozót. Ne érintse meg a hálózati csatlakozót nedves kézzel.
– A hálózati csatlakozót ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozóaljzatból, mindig a hálózati csatlakozót fogja meg.

2 Rendeltetésszerű használat, szavatosság

A készülékház felső felének hátsó részén található adattábláról olvashatja le hogy az iratmegsemmisítő milyen hálózati feszültséggel használható. Vegye figyelembe a kezelési útmutató vonatkozó bekezdéseit.

Az iratmegsemmisítő papír, valamint kisebb mennyiségű bankkártya megsemmisítésére alkalmas.

Az automata beadagolóval csak tűzőgép- és gémkapcsoktól mentes papír adagolható be. A tűzőgép- és gémkapcsokat tartalmazó papírokat, valamint bankkártyákat csak a beadagolónyíláson át szabad beadagolni. A stabil vágószerkezet tűzőgép- és gemkapcsokkal szemben érzéketlen.

Az iratmegsemmisítőre vonatkozó garanciális idő 3 év. Az iratmegsemmisítő HSM vágótengelyeire a szavatosságtól független, a készülék teljes élettartamára vonatkozó garancia vonatkozik (HSM Lifetime Warranty). A kopásra, a szakszerűtlen kezelés okozta károkra, valamint harmadik fél általi beavatkozásokra sem a jótállás, sem a garanciális kötelezettség nem vonatkozik. A papírkazetta behúzógörgői kopóalkatrészek.

A HSM pótalkatrészek szállítását jelen modell gyártásának megszüntetésétől számított legfeljebb 10 évig biztosítja.

3 Áttekintés



1 Aprítéktartály
2 Start-stop-automatika
3 Kezelőgomb
4 Biztonsági elem
5 Biztonsági útmutatás
6 Automata beadagoló
7 R irányváltó gomb
8 Adagolónyílás
9 Vágófej
10 Típusú címke

4 Üzembe helyezés

FIGYELMEZTETÉS

Veszélyes hálózati feszültség!

A készülék helytelen használata áramütéshez vezethet.

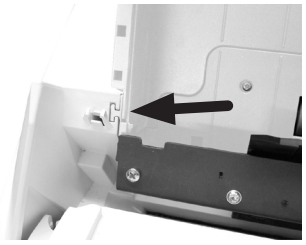
– Az iratmegsemmisítőt kizárólag száraz, beltéri helyiségekben használja. Ne üzemeltesse párás helyiségekben, vagy esőnek kitéve.
– Tartsa távol a készüléket, a hálózati csatlakozót és a hálózati kábelt nyílt lángoktól és forró felületektől. A szellőzőnyílásoknak szabadon kell maradniuk, és az iratmegsemmisítőnek legalább 5 cm távolságra kell lennie a faltól vagy a bútoroktól.
– Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozó könnyen elérhető legyen.
– A hálózati csatlakozódugó csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat feszültsége és frekvenciája megegyezik-e az adattábla adataival.

Szerelje fel az automata beadagolót

- Hajtsa előre a biztonsági elemet.
- A beadagoló a kartondobozban található.



Helyezze be a beadagolót a vezetősínbe és nyomja le egészen addig, amíg a helyére nem pattan.



A beadagoló rögzítéséhez nyomja ki balra és jobbra a beadagoló rögzítőpeckeit.

- Hajtsa vissza hátra a biztonsági elemet.
- Csatlakoztassa az iratmegsemmisítő hátoldalához a melléklet hálózati kábelt és a hálózati csatlakozót csatlakoztassa egy szabályszerűen telepített dugaszolóaljzathoz.

5 Kezelés

Az iratmegsemmisítő bekapcsolása

- Állítsa az iratmegsemmisítő hátoldalán lévő hálózati kapcsolót „I” állásba.

Papír megsemmisítése

Az iratmegsemmisítő elindul, ha papírt helyez az adagolónyílásba, vagy automatikus behúzási funkcióval is használhatja a készüléket. Az automata beadagolású kötegfeldolgozás során lehetőség van papír kézi beadagolására is.

1. A papír közvetlen behelyezése az adagolónyílásba



Papír beadagolásakor a start-stop automatika elindítja a vágószerkezetet.

➤ 5 másodperccel az után, hogy a start-stop automatika ismét szabaddá válik, kikapcsol a vágószerkezet.

2. A papír automatikus beadagolása az automata beadagolóval

Az iratmegsemmisítő fel van szerelve egy automatikus adagolóberendezéssel (Autofeed), amely akár 100 papírlap kezelésére is képes.



FIGYELMEZTETÉS
Sérülésveszély behúzás által!



A megsemmisítési művelet közben az automata beadagoló behúzógörgői folyamatosan forognak. Ügyeljen arra, hogy hosszú haj, laza öltözék, nyakkendő, sál, nyak- és karlánc stb. ne kerüljön a görgők közelébe.





Helyezzen be egy papírköteget (max. 100 lap, 80 g/m²) az automata beadagolóba.
FIGYELEM: A papír nem tartalmazhat gémkapcsokat, vagy fűzőkapcsokat.

- Indítsa el a megsemmisítési műveletet. Ezt kétféle képpen tudja megtenni:

a) 2 másodpercig tartsa lenyomva a kezelőgombot.

➤ Indítsa el a vágószerkezetet és az automata beadagolót. A készülék bevezeti a papírt a vágószerkezetbe.
5 másodpeccel az automata beadagolóban lévő összes lap megsemmisítését követően a vágószerkezet kikapcsol.
Idő előtti leállítás: Nyomja meg a kezelőgombot.

b) Helyezzen be egy papírlapot közvetlenül a beadagoló nyílásba.

➤ Indítsa el a vágószerkezetet és az automata beadagolót. A készülék bevezeti a papírt a vágószerkezetbe.
5 másodpeccel az automata beadagolóban lévő összes lap megsemmisítését követően a vágószerkezet kikapcsol.

Hitelkártya megsemmisítése





A kártyákat úgy helyezze be a beadagoló nyílásba, hogy azokat a start-stop automatika (2) észlelhesse.
Ezeket az anyagokat ne az automata beadagolóval adagolja be.

➤ A felaprított anyagot a papírhulladéktól külön ártalmatlanítsa.

Aprítéktartály kiürítése



Megtelt az aprítéktartály

Rendszeresen ellenőrizze az aprítéktartály telítettségét.

FIGYELEM Azonnal ürítse ki az aprítéktartályt, ellenkező esetben, többszöri összenyomás esetén üzemzavarok történhetnek a vágószerkezetben.

A burkolat felső részén két fogantyú található, ezek megkönnyítik a vágófej felemelését az aprítéktartályról.

Az iratmegsemmisítő kikapcsolása

- Állítsa az iratmegsemmisítő hátoldalán lévő hálózati kapcsolót „0” állásba.

6 Üzemzavar-elhárítás

Üzemzavar	Üzemzavar elhárítása
A vágószerkezet kb. 5 másodpercig jár, anélkül hogy papírt húzna be a tárolóból.	➤ Papírtorlódás az automata beadagoló tárolóban. Kiváltó ok: Gémkapcsok, vagy fűzőkapcsok a papírkötegben. • Távolítsa el a gémkapcsokat, vagy fűzőkapcsokat papírból és helyezze vissza a köteget.
Papírtorlódás	➤ A vágómű néhány másodpercig visszafelé működik és kitolja a papírt. Kiváltó ok: Túl sok papírt helyezett bele egyszerre. • Nyomja meg adott esetben még az „R” irányváltógombot is a papírköteg kivételéhez. • Felezze meg a papírköteget. • Egymás után adagolja be a papírt. ***Útmutatás:*** Ha a papírköteg nagy része blokkolásig be van már húzva, akkor az „R” irányváltó gombot 5 másodpercnél tovább is nyomva tarthatja. Ezáltal a vágómű ismét előrefelé működik, és megsemmisíti a maradék papírt.
Nem forog a vágószerkezet.	➤ Papírtorlódás az automata beadagoló tárolóban • A hibaelhárítást lásd fent. ➤ Hibás vágófej helyzet • Helyezze rá szakszerűen a vágófejet az aprítéktartályra. ➤ Megtelt az aprítéktartály • Ürítse ki az aprítéktartályt. **FIGYELEM** Azonnal ürítse ki az aprítéktartályt, ellenkező esetben, többszöri összenyomás esetén üzemzavarok történhetnek a vágószerkezetben.
	➤ A motor túl van terhelve. • Az iratmegsemmisítő újbóli használata előtt várjon kb. 45 - 60 percet a lehűléshez.

7 Tisztítás és karbantartás

FIGYELMEZTETÉS

Veszélyes hálózati feszültség!

A készülék helytelen használata áramütéshez vezethet.



Áthelyezés előtt kapcsolja ki az iratmegsemmisítőt és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.



A burkolatelemek eltávolításával járó szervizmunkákat csak a HSM-vevőszolgálat, illetve szerződéses partnereink szerviztechnikusai végezhetik.

A vevőszolgálat címét lásd: 220.

Csak puha kendővel és kímélő szappanos vízzel tisztítsa az iratmegsemmisítőt. Eközben nem kerülhet víz a berendezésbe.



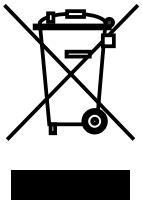
Olajozza meg az aprítókészüléket gyengülő aprítási teljesítmény és megnövekedett zaj esetén, illetve az aprítéktartály minden ürítésekor. Ehhez csak speciális HSM aprítóblokk-olajat használjon:

- Fecskendezze a speciális olajat a beadagoló nyíláson keresztül a vágótengelyre teljes szélességében.
- Papír beadagolása nélkül kb. 5 másodpercig tartsa lenyomva a kezelőgombot.

➤ A vágószerkezetről leválik a papírpor és apró darabok.

Ha a papír adagolása az automata beadagolóból a vágószerkezet felé bizonytalanná válik, akkor el vannak kopva a behúzógörgők és ezeket ki kell cserélni. Erre a célra egy cserekészletet kínálunk. Kérjük, lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal.

8 Ártalmatlanítás / újrahasznosítás



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai még gyakran tartalmaznak értékes anyagokat, de részben olyan káros anyagokat is, amelyek a működéshez és a biztonsághoz voltak szükségesek. Helytelen ártalmatlanítás vagy kezelés esetén ezek az emberi szervezetre és a környezetre veszélyesek lehetnek.
A berendezések hulladékait soha ne tegye a tovább már nem hasznosítható hulladékok közé. Vegye figyelembe az érvényes előírásokat; az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak visszaadása és hasznosítása céljából vegye igénybe a kijelölt gyűjtőhelyeket. A csomagolóanyagot is a környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

9 A csomag tartalma

- Iratmegsemmisítő kartondobozban
- Automata beadagoló
- Hálózati csatlakozóvezeték
- 1 palack speciális olaj vágóblokkhoz (50 ml)
- Üzemeltetési útmutató

Tartozék (a csomag nem tartalmazza)

- Speciális olaj vágóblokkhoz (250 ml), rendelési szám: 1.235.997.403

A vevőszolgálat címét lásd: 220.

10 Műszaki adatok

Vágási mód	Apróra vágás
Vágási méret (mm)	4 X 25
Biztonsági fokozat DIN 66399	P-4, T-4, E-3, F-1
Vágási teljesítmény* (lap), DIN A4 70 g/m² 80 g/m²	6 - 7 5 - 6
Súly (kg)	7,6
Bemeneti szélesség	225 mm
Vágási sebesség	45 mm/s
Csatlakozás	220-240 V / 50/60 Hz 110-130 V / 50/60 Hz
Teljesítmény max. lapszámnál	185 W (EU) / 160 W (US)
Energiafogyasztás készenléti állapotban	< 1 Wh
Üzemidő max. lapszám	15 percig
Üzemidő különálló lap	maximum 20 perc
Környezeti hőmérséklet üzem közben: Hőmérséklet Relatív páratartalom Tengerszint feletti magasság	 -10 °C ... +25 °C max. 90 %, nem lecsapódó max. 2.000 m
Méretek szé x mé x ma (mm)	375 x 260 x 620
Az aprítéktartály térfogata	25 l
Hangnyomásszint (üresjárat / teljes terhelés)	55-60 dB / 65-70 dB
„A” súlyozású hangteljesítményszint (LWAd üresjáratban)	71 dB

* Az egy menetben vágni kívánt, hosszanti irányban bevezetett lapok (DIN A4, 70 g/m², ill. 80 g/m²) maximális száma. A megadott teljesítményadatok meghatározása új, olajozott vágószerkezet és hideg motor mellett történik, 230 V / 50 Hz ill. 120 V / 60 Hz feszültség esetén. A megadottnál alacsonyabb hálózati feszültség vagy eltérő hálózati frekvencia kisebb lapteljesítményt és nagyobb működési zajt okozhat. A papír minőségétől és tulajdonságaitól, valamint a bevezetés jellegétől függően a lapteljesítmény eltérhet.

CE

Az iratmegsemmisítő megfelel az Európai Unió alábbi harmonizált előírásainak:

- Elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelv
- Kisfeszültségű berendezésekre vonatkozó 2014/35/EU irányelv
- 2011/65/EU RoHS irányelv

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat a gyártótól igényelhető.

1 Explicitarea simbolurilor şi indicaţiilor de securitate

Indicaţiile de securitate şi de avertizare indică situaţiile, în care sunt posibile vătămări de persoane sau prejudicii materiale şi desemnează măsuri pentru evitarea pericolelor.

Triunghiul de avertizare ⚠ cu cuvântul semnal **AVERTIZARE** şi textul pe fond gri indică un pericol de vătămări grave până la accidente care pun în pericol viaţa.

ATENŢIE
este utilizat, dacă ignorarea ar putea cauza prejudicii materiale.

Indicaţie
indică informaţii pentru o funcţionare eficientă a maşinii fără risc de pericol.

Indicaţii de siguranţă



Înainte de punerea în funcţiune a maşinii, citiţi instrucţiunea de funcţionare păstraţi-l pentru utilizare ulterioară şi predaţi-l noilor utilizatori atunci când înstrăinaţi maşina.

Acordaţi atenţie tuturor indicaţiilor de securitate amplasate pe distrugătorul de documente.



Pericol de vătămare datorită cuţitelor ascuţite!
Nu introduceţi mâna niciodată în fanta de alimentare cu hârtie.



Pericol de vătămare prin prindere!





Nu aduceţi părul lung, hainele largi, cravatele, fularele, lănţişoarele de gât şi mână etc. în zona deschiderii de alimentare. Nu distrugeţi material care tinde să formeze bucle, de ex. benzi, şnururi, folii moi de plastic.



Pericol de arsuri!
Nu utilizaţi substanţe de curăţare sau flacoane de pulverizare sub presiune care conţin materiale inflamabile. Aceste substanţe se pot aprinde.



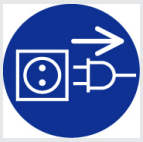
Pericole pentru copii şi alte persoane!
Maşina nu are voie să fie utilizată de persoane (inclusiv copii sub 14 ani) cu aptitudini fizice, senzoriale sau intelectuale limitate sau cu experienţă scăzută şi / sau cunoştinţe deficitare, exceptând cazul în care ele sunt supravegheate de o persoană competentă pentru siguranţa lor sau au primit de la aceasta dispoziţii privind folosirea aparatului. Copiii trebuie supravegheaţi, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

Nu lăsaţi distrugătorul de documente să pornească nesupravegheat.



Pericol datorat curentului electric
Tensiunea periculoasă a reţelei poate conduce în cazul lucrului defectuos cu maşina la şoc electric.

– Verificaţi regulat aparatul şi cablul cu privire la deteriorări.



În cazul deteriorării sau a unei funcţionări incorecte, precum şi înainte de schimbarea locului sau la curăţare, deconectaţi distrugătorul de documente şi scoateţi fişa de reţea.

– Evitaţi ca apa să ajungă în distrugătorul de documente. Nu scufundaţi nici cablul de reţea, nici fişa de reţea în apă. Nu apucaţi niciodată fişa de reţea cu mâini umede.
– Nu trageţi niciodată fişa de reţea din priză de cablul de alimentare, ci apucaţi întotdeauna de fişa de reţea.

2 Utilizare conform destinaţiei, garanţie legală

Verificaţi pe plăcuţa de fabricaţie pe spatele părții superioare a carcasei, pentru ce tensiune de reţea este conceput distrugătorul dumneavoastră de documente. Respectaţi punctele referitoare la aceasta din instrucţiunea de funcţionare.

Distrugătorul de documente este destinat mărunţirii de hârtie, precum şi a unor cantităţi reduse de cărţi de credit.

Prin poliţa de autofeed este permisă numai alimentarea de hârtie fără capse sau agrafe de birou.
Hârtia cu capse sau agrafe de birou precum şi cărţile de credit nu este permis să fie alimentate prin deschiderea de alimentare. Aparatul solid de tăiat nu este sensibil la agrafele de caiet sau de birou.

Perioada de garanţie acordată de vânzător pentru distrugătorul de documente este de 3 ani. Pe toată durata de serviciu a aparatului este valabilă o garanţie independentă de garanţia legală pentru axele de tăiere ale distrugătoarelor de documente HSM (HSM Lifetime Warranty). Uzura, deteriorările produse ca urmare a utilizării neconforme cu destinaţia, precum şi intervenţiile unei terţe părţi, nu fac obiectul garanţiei producătorului sau vânzătorului. Rolele de tragere în maşină ale casetei pentru hârtie sunt piese de uzură.

HSM asigură livrarea pieselor de schimb până la 10 ani după încetarea producţiei acestui model.

3 Vedere generală



1 Recipient pentru material tăiat
2 Sistem automat Start-Stop
3 Tastă de operare
4 Element de siguranţă
5 Indicaţie de securitate
6 Poliţa de autofeed
7 Tastă de inversare a sensului R
8 Deschiderea de introducere
9 Cap de tăiat
10 Plăcuţă de fabricaţie

4 Punere în funcţiune

AVERTIZARE

Tensiune de reţea periculoasă!

Lucrul defectuos cu maşina poate conduce la şoc electric.

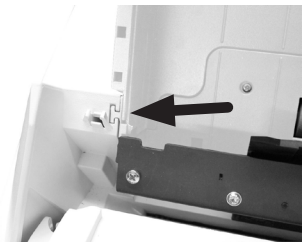
– Folosiţi distrugătorul de documente numai în încăperi uscate. Nu exploataţi aparatul în spaţii cu umiditate ridicată a aerului sau în ploaie.
– Ţineţi aparatul, fişa de reţea şi cablul de reţea departe de surse deschise de foc şi de suprafeţe fierbinţi. Fantele de aerisire trebuie să fie libere şi trebuie respectată o distanţă de min. 5 cm faţă de perete sau de mobilă.
– Aveţi în vedere ca fişa de reţea să fie uşor accesibilă.
– Înainte de introducerea fişei de reţea, verificaţi dacă tensiunea şi frecvenţa reţelei dumneavoastră de curent coincid cu datele de pe plăcuţa de fabricaţie.

Montaţi poliţa de autofeed:

- Rabataţi spre înainte elementul de siguranţă.
- Poliţa este conţinută în cutia de carton.



Aşezaţi poliţa în ghidaj şi apăsaţi în jos până la înclichetare.



Pentru fixarea poliţei, apăsaţi ciocurile de fixare ale poliţei stânga şi dreapta înspre exterior.

- Rabataţi elementul de siguranţă din nou spre înapoi.
- Racordaţi cablul de reţea livrat la partea posterioară a distrugătorului de documente şi introduceţi fişa de reţea într-o priză instalată în conformitate cu prescripţiile.

5 Utilizarea

Pornirea distrugătorului de documente

- Fixaţi întrerupătorul de reţea de pe partea posterioară a distrugătorului de documente în poziţia „I“.

Distrugerea hârtiei

Puteţi distruge hârtia introducând-o direct în orificiile de alimentare sau folosind tragerea automată în maşină. În timpul prelucrării topului în Autofeed este posibilă alimentarea manuală a hârtiei.

1. Introducerea hârtiei direct în orificiul de alimentare



La alimentarea hârtiei sistemul automat de pornire-oprire porneşte aparatul de tăiat.

➤ La 5 secunde după ce sistemul automat de pornire-oprire de la alimentarea hârtiei este din nou liber, aparatul de tăiat este oprit.

2. Alimentarea automată cu hârtie prin poliţa autofeed

Distrugătorul de documente este echipat cu un dispozitiv de alimentare automat (autofeed) care poate prelua până la 100 folii de hârtie.

AVERTIZARE
Pericol de vătămare prin prindere!

Rolele de tragere în maşină ale poliţei de autofeed se rotesc pe parcursul procesului de distrugere. Nu aduceţi părul lung, hainele largi, cravatele, fularele, lănţişoarele de gât şi mână etc. în zona rolelor.



Aşezaţi stiva de hârtie (max. 100 foi, 80 g/m²) în poliţa autofeed.
ATENŢIE: Nu este permis ca hârtia să conţină capse sau agrafe de birou.

- Porniţi procesul de distrugere.
  În acest sens, aveţi două posibilităţi:

a) Apăsaţi tasta de operare timp de 2 secunde.

➤ Aparatul de tăiat şi acţionarea autofeed pornesc. Hârtia este transportată către aparatul de tăiat.
La 5 secunde după distrugerea tuturor foilor din poliţa autofeed aparatul de tăiat se opreşte.
Întrerupere prematură: Apăsaţi tasta de operare.

b) Introduceţi o foaie de hârtie direct în fanta de alimentare.

➤ Aparatul de tăiat şi acţionarea autofeed pornesc. Hârtia este transportată către aparatul de tăiat.
La 5 secunde după distrugerea tuturor foilor din poliţa autofeed aparatul de tăiat se opreşte.

Distrugerea cărţilor de credit





- Introduceţi cardurile în fanta de alimentare, astfel încât acestea să poată fi detectate de sistemul automat de pornire-oprire (2).
  Nu alimentaţi aceste materiale prin poliţa de autofeed.

➤ Eliminaţi ca deşeu materialul mărunţit în mod separat de deşeurile de hârtie.

Goliţi recipientul pentru material tăiat



Recipientul pentru material tăiat este plin

Verificaţi regulat nivelul de umplere din recipientul pentru material tăiat.

ATENŢIE Goliţi imediat recipientul de material tăiat, deoarece în cazul reapăsării de mai multe ori a materialului de tăiat pot apărea defecţiuni de funcţionare la aparatul de tăiat.

În partea superioară a carcasei sunt încrustate două mânere concave, care vă uşurează ridicarea capului de tăiat de la recipientul de material tăiat.

Oprirea distrugătorului de documente

- Fixaţi întrerupătorul de reţea de pe partea posterioară a distrugătorului de documente pe poziţia „0“.

6 Înlăturare avarii

Defecţiune	Remedierea defecţiunii
Aparatul de tăiat merge cca. 5 secunde fără a trage hârtie din magazie în interior.	➤ Blocaj de hârtie în magazia autofeed. Cauza: Agrafe sau cleme în topul de hârtie. • Îndepărtaţi agrafele şi clemele din hârtie şi introduceţi din nou topul.
Blocaj de hârtie	➤ Aparatul de tăiere rulează câteva secunde spre înapoi şi împinge hârtia în afară. Cauza: Aţi introdus prea multă hârtie dintr-odată. • Dacă este cazul, apăsaţi şi tasta de inversare a sensului „R“, pentru a extrage stiva de hârtie. • Împărţiţi în două stiva de hârtie. • Introduceţi hârtia succesiv. ***Indicaţie:*** Dacă stiva de hârtie a fost trasă deja în mare parte până la blocare, puteţi apăsa şi tasta de inversare a sensului „R“ mai mult de 5 s. Astfel, aparatul de tăiere va rula din nou înainte şi va distruge restul hârtiei.
Aparatul de tăiat nu merge.	➤ Blocaj de hârtie în magazia autofeed • A se vedea mai sus înlăturare avarii. ➤ Poziţie greşită cap de tăiat • Aşezaţi capul de tăiat corect pe recipientul de material tăiat. ➤ Recipientul pentru material tăiat este plin • Goliţi recipientul pentru material tăiat. **ATENŢIE** Goliţi imediat recipientul de material tăiat, deoarece în cazul reapăsării de mai multe ori a materialului de tăiat pot apărea defecţiuni de funcţionare la aparatul de tăiat.
	➤ Motorul a fost suprasolicitat. • Înainte de repunerea în funcţiune, lăsaţi distrugătorul de documente să se răcească aprox. 45 - 60 minute.

7 Curăţare şi întreţinere

AVERTIZARE

Tensiune de reţea periculoasă!

Lucrul defectuos cu maşina poate conduce la şoc electric.

Înainte de schimbarea locului sau la curăţare, opriţi distrugătorul de documente şi scoateţi fişa de reţea.

Lucrările de service care sunt legate de îndepărtarea capacelor carcasei pot fi efectuate numai de serviciul pentru clienţi HSM şi tehnicienii de serviceai partenerilor noştri contractuali.

Pentru adresele serviciului pentru clienţi, a se vedea pagina 220.

Curăţaţi distrugătorul de documente numai cu o cârpă moale şi cu o soluţie neagresivă de săpun. Nu este voie să pătrundă apă în aparat.



Lubrifiaţi cu ulei aparatul de tăiat în cazul în care randamentul de tăiere scade, dacă apar zgomote sau după fiecare golire a recipientului pentru material tăiat. În acest scop, utilizaţi numai ulei special pentru blocul de tăiere HSM:

- Pulverizaţi uleiul special prin alimentarea pentru hârtie pe întreaga lăţime pe axele de tăiere.
- Apăsaţi tasta de operare cca. 5 secunde, pentru a alimenta fără hârtie.

➤ Se desprind praf de hârtie şi particule.

Dacă hârtia din poliţa de autofeed nu mai este transportată în siguranţă către aparatul de tăiat, rolele de atragere în maşină sunt uzate şi trebuie înlocuite. În acest sens, vă oferim un kit de schimbare. Vă rugăm să intraţi în legătură cu serviciul nostru pentru clienţi.

8 Eliminare/ Reciclare

Aparatele electrice şi electronice vechi conţin încă multe materiale valoroase, parţial însă şi substanţe nocive care au fost necesare pentru funcţionare şi securitate. În caz de eliminare ca deşeu sau manipulare greşite, acestea pot deveni periculoase pentru sănătatea omului şi pentru mediu. Nu depuneţi niciodată aparatele vechi la gunoiul menajer. Respectaţi prescripţiile actuale în vigoare şi folosiţi centrele de colectare pentru returnarea şi valorificarea aparatelor electrice şi electronice vechi. Depuneţi şi materialul de ambalare la un centru de eliminare care respectă prescripţiile de mediu.

9 Pachetul de livrare

- Distrugător de documente ambalat în cutie de carton
- Poliţa autofeed
- Cablu de conexiune la reţea
- 1 Sticlă ulei special bloc de tăiere (50 ml)
- Instrucţiune de funcţionare

Accesoriu (neinclus în pachetul de livrare)

- Ulei special bloc de tăiere (250 ml) nr. comandă 1.235.997.403

Pentru adresele serviciului pentru clienţi, a se vedea pagina 220.

10 Date tehnice

Tip de tăiere	Tăiere în particule
Dimensiunea de tăiere (mm)	4 X 25
Treapta de siguranţă DIN 66399	P-4, T-4, E-3, F-1
Putere de tăiere* (foaie), DIN A4 70 g/m² 80 g/m²	6 - 7 5 - 6
Masa (kg)	7,6
Lăţime de introducere	225 mm
Viteza de tăiere	45 mm/s
Conexiune	220-240 V / 50/60 Hz 110-130 V / 50/60 Hz
Putere la nr. max. de foi	185 W (EU) / 160 W (US)
Consumul de energie în modul stand-by	< 1 Wh
Durată de funcţionare număr max. de foi	până la 15 min
Durată de funcţionare foaie individuală	până la 20 min
Condiţii ambientale la funcţionare: Temperatură umiditate relativă a aerului Înălţime peste NN	 -10 °C până la +25 °C max. 90 %, fără formare de condens max. 2.000 m
Dimensiuni l x A x Î (mm)	375 x 260 x 620
Volum rezervor material tăiat	25 l
Nivel presiune acustică emisii (la mers în gol / sub sarcină)	55-60 dB / 65-70 dB
Nivelul maxim al puterii acustice evaluat după curba A (LWAd la mers în gol)	71 dB

* Numărul max. de foi (DIN A4, 70 g/m² resp. 80 g/m²), alimentate longitudinal, care sunt mărunţite într-un proces de trecere. Determinarea datelor de randament indicate se realizează cu un aparat de tăiat nou, lubrifiant și cu motorul rece și se referă la o tensiune de 230 V / 50 Hz resp. 120 V / 60 Hz. O tensiune de reţea mai scăzută sau altă frecvenţă a reţelei decât cea indicată pot diminua capacitatea de tăiere şi pot produce zgomote mari în funcţionare. În funcţie de structura şi de proprietăţile hârtiei şi de tipul introducerii, capacitatea de tăiere poate să difere.

CE

Distrugătorul de documente îndeplineşte normele armonizate aplicabile ale Uniunii Europene:

- Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE
- Directiva privind aparatele de joasă tensiune 2014/35/UE
- Directiva privind restricţii de utilizare a substanţelor periculoase în aparatele electrice şi electronice 2011/65/UE

Declaraţia de conformitate CE poate fi solicitată la producător.

1 Обяснение на символите и указания за безопасност

Указанията за безопасност и предупрежденията указват ситуации, в които може да се стигне до нараняване на хора или до материални щети и посочват мерки за предотвратяване на опасността.

Предупредителният триъгълник ⚠ със сигналната дума **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и текстът на сив фон указват опасност от тежки до опасни за живота наранявания.

ВНИМАНИЕ
се използва, когато неспазването може да доведе до материални щети.

Указание
обозначава информации за ефективна работа на машината без риск от опасности.

Указания за безопасност



Преди пускане в експлоатация на машината прочетете инструкцията за експлоатация, съхранете я за бъдещо използване и я предайте на бъдещите ползващи.

Съблюдавайте всички поставени върху машината за унищожаване на документи указания за безопасност.



Опасност от нараняване от остри ножове!
В никакъв случай не пъхайте ръка в подаването на хартията.



Опасност от нараняване при издърпване навътре!
В сектора на отвора за въвеждане не носете спусната дълга коса, свободно облекло, вратовръзки, шалове, колиета и гривни и др.



Не унищожавайте материали, които могат да се увият, например, ленти, шнурове, пластмасово фолио.





Опасност от изгаряне!
Не използвайте почистващи средства или спрейове, съдържащи запалителни вещества. Тези вещества могат да се запалят.



Опасности за деца и други лица!
Машината не трябва да се използва от лица (включително деца под 14 години) с ограничени психически, сензорни или умствени способности или липса на опит и/или познание, освен, ако са под надзора на отговарящо за тяхната сигурност лице или са получили указания от него, как да използват уреда. Децата трябва да се наблюдават да не играят с уреда.

Не оставяйте включена машината за унищожаване на документи без надзор.



Опасност от електрически удар
Неправилното използване на машината може да доведе до електрически токов удар.

– Редовно проверявайте уреда и кабела за щети.



При повреда или неправилно функциониране както и преди преместване или почистване изключете машината за унищожаване на документи и извадете щепсела.

Внимавайте да не попадне вода в машината за унищожаване на документи. Не потапяйте мрежовия кабел или щекера във вода. Не пипайте никога щекера с влажни ръце.

– Никога не дърпайте щекера за кабела от контакта, хващайте винаги за щекера.

2 Използване по предназначение, гаранция

Проверете на фабричната табелка на обратната страна в горната част на уреда, за да разберете за какво мрежово напрежение е предвидена вашата машина за унищожаване на документи. Съблюдавайте съответните точки от инструкцията за експлоатация.

Уредът е предназначен за унищожаване на хартия и малко на брой кредитни карти.

В автоматичното захранващо отделение може да се захранва само хартия без телбод и кламери.
Хартията с телбодове, кламери и кредитни карти може да се подава само през отвора за подаване.
Здравият режещ инструмент е нечувствителен към кламери и телбод.

Машината за унищожаване на документи има гаранционен срок от 3 години. Важи независима от отговорността за недостатъци гаранция за стоманените режещи валци HSM на машините за унищожаване на документи по време на целия срок на експлоатация на уреда. (HSM Lifetime Warranty). Износване, щети от използване не по предназначение както и интервенции от трети лица не се покриват от гаранцията. Издърпващите ролки на касетата за документи са бързо износващи се части.

Фирма HSM гарантира доставянето на резервни части до 10 години след спиране на производството на този модел.

3 Преглед



1 Резервоар за събиране на унищожения материал
2 Автоматика за спиране/пускане
3 Бутон за управление
4 Предпазител
5 Указание за безопасност
6 Автоматично захранващо отделение
7 Реверсиращ бутон R
8 Отвор за подаване
9 Режеща глава
10 Фабрична табелка

4 Пускане в експлоатация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасно мрежово напрежение!

Неправилното използване на машината може да доведе до електрически токов удар.

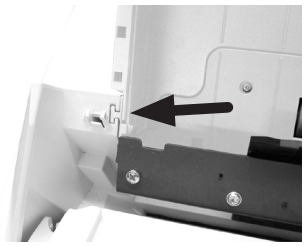
– Използвайте шредера само в сухи вътрешни помещения. Не го използвайте в помещения с висока влажност или когато вали дъжд.
– Дръжте уреда, щекера и мрежовия кабел далеч от открит огън и горещи повърхности. Вентилационните отвори трябва да са свободни и да са на разстояние от стени и от мебели най-малко 5 cm.
– Внимавайте щепселът да е лесно достъпен.
– Преди включване на щепсела се убедете, че напрежението и честотата на Вашата електрическа мрежа отговарят на данните от фирмената табелка.

Монтирайте автоматичното захранващо отделение:

- Спуснете напред предпазителя.
- Отделението се намира в отделна кутия.



Поставете отделението във водача и го натиснете надолу докато щракне.



За фиксирането на отделението натиснете навън фиксаторите вляво и вдясно.

- Спуснете отново назад предпазителя.
- Свържете доставения мрежов кабел към задната страна на шредера и поставете щепсела в добре инсталиран контакт.

5 Обслужване

Включване на машината за унищожаване на документи

- Поставете мрежовия прекъсвач на задната страна на машината за унищожаване на документи на „I“.

Унищожаване на хартия

Можете да унищожавате документи като ги поставяте направо в отвора за подаване или използвате автоматичния издърпващ механизъм. По време на обработката на групата документи в устройството за автоматично подаване е възможно да се налага ръчно подаване на документи.

1. Директно подаване на хартия в отвора



При подаване на хартия автоматиката за пускане пуска режещия инструмент.

➤ 5 секунди след като функцията за автоматично стартиране е изчистена в захранването на хартията, режещият инструмент се изключва.

2. Автоматично подаване на документи през автоматичното захранващо отделение

Шредерът е оборудван с автоматично подаващо устройство (Autofeed), което може да поема до 100 листа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасност от нараняване при издърпване навътре!



Издърпващите ролки на автоматичното захранващо отделение се въртят по време на процеса на унищожаване. В обсега на ролките не носете спусната дълга коса, свободно облекло, вратовръзки, шалове, колиета и гривни и др.





Поставете документите (макс. 100 листа, 80 g/m²) в автоматичното захранващо отделение.
ВНИМАНИЕ: По документите не трябва да има кламери или телбод.

- Стартирайте процеса на унищожаване. Разполагате с 2 възможности:

a) натискайте бутона за управление в продължение на 2 секунди.

➤ Стартиране на режещия механизъм и автоматичното подаващо устройство. Документът се подава на режещия механизъм.
5 секунди след унищожаването на всички листа от тавата за автоматично подаване, режещият механизъм се изключва.
Предварително прекъсване: натиснете бутона за управление.

b) Поставете един лист направо в отвора за подаване.

➤ Стартиране на режещия механизъм и стартиране на режещия механизъм. Документът се подава на режещия механизъм.
5 секунди след унищожаването на всички листа от тавата за автоматично подаване, режещият мханизъм се изключва.

Унищожаване на кредитни карти





- Поставете картите в шлица за подаване така, че да бъдат обхванати от автоматиката (2) за спиране/пускане. Не подавайте тези материали през автоматичното захранващо отделение.

➤ Изхвърляйте раздробения материал отделно от хартиени отпадъци.

Изпразване на коша за изрезки



Пълен резервоар за събиране на унищожения материал

Проверявайте редовно състоянието на напълване на резервоара за събиране на унищожена хартия.

ВНИМАНИЕ Изпразнете незабавно пълния резервоар за събиране на унищожения материал, тъй като при многократно натискане може да се повреди режещият инструмент.

Горната част на корпуса съдържа две вдлъбнати дръжки отляво и отдясно, които улесняват повдигането на режещата глава от кутията за нарязване.

Изключване на машината за унищожаване на документи

- Поставете мрежовия прекъсвач на задната страна на машината за унищожаване на документи на „0“.

6 Отстраняване на повреди

Смущение	Отстраняване на повреда
Режещият механизъм работи около 5 секунди, без да , без да подава хартия от устройството за подаване.	➤ Засядане на хартия в устройството за автоматично подаване. Причини: Плик за писмо или кламери в топчето хартия. • Отстранете плика за писмо или кламерите от документите и отново поставете документите.
Задръстване на хартия	➤ Режещият инструмент работи няколко секунди на заден ход и избутва навън хартията. Причини: Пъхнали сте наведнъж прекалено много хартия. • Евентуално натиснете и реверсиращия бутон „R“, за да извадите хартията. • Намалете наполовина купчината хартия. • Пъхайте хартията една след друга. ***Указание:*** Ако купчината хартия до блокировката е вече захваната в по-голямата част, можете да натиснете реверсиращия бутон „R“ за по-дълго от 5 s. По този начин режещият инструмент работи отново напред и унищожава останалата хартия.
Режещото устройство не работи.	➤ Засядане на хартия в хранилището на устройството за автоматично подаване • Вижте по-горе раздела за отстраняване на дефекти. ➤ Положението на режещата глава е сгрешено • Поставете отново режещата глава. ➤ Пълен резервоар за събиране на унищожения материал • Изпразнете резервоара за събиране на унищожения материал. **ВНИМАНИЕ** Изпразнете незабавно пълния резервоар за събиране на унищожения материал от изрезките, тъй като при многократно натискане може да се повреди режещият инструмент.
	➤ Двигателят е претоварен. • Преди ново пускане оставете машината за унищожаване на документи да се охлади около 45 - 60 минути.

7 Почистване и техническа поддръжка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасно мрежово напрежение!

Неправилното използване на машината може да доведе до електрически токов удар.

Преди преместване или почистване изключете машината за унищожаване на документи и извадете щепсела.

Дейности по сервизното обслужване, свързани с отстраняване на покритията на корпуса, трябва да се извършват само от службата за работа с клиенти на фирма HSM и от сервизните техници на нашите търговски партньори.
Адреси на служби за работа с клиенти виж на страница 220.

Почиствайте машината за унищожаване на документи само с мека кърпа и слаб сапунен разтвор. При това не трябва да прониква вода в уреда.



Смазвайте режещия инструмент при намаляване на капацитета на рязане, поява на шумове или след всяко изпразване на резервоара за събиране на унищожения материал. За това използвайте само HSM специално масло за режещия блок:

- Пръснете специалното масло през отвора за подаване на хартия по цялата ширина върху режещите валци.
- Натиснете бутона за управление за около 5 секунди без да зареждате хартия.

➤ Освобождава се хартиен прах и частици.

Ако хартията вече не се подава добре от автоматичното захранващо отделение към режещия механизъм, значи са износени издърпващите ролки и трябва да бъдат сменени. За целта ви предлагаме един резервен комплект. Моля, свържете се с отдела ни за обслужване на клиенти.

8 Изхвърляне / Рециклиране

Старите електрически и електронни уреди съдържат често пъти ценни материали, но и също вредни вещества, които са били необходими за функцията и безопасността. При неправилно изхвърляне или боравене те могат да са опасни за човешкото здраве и за околната среда. Старите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с останалия боклук. Съблюдавайте актуалните валидни разпоредби и използвайте пунктовете за събиране на отпадъци за предаване и рециклиране на електрически и електронни стари уреди. Също така използвайте опаковъчни материали, съобразени с околната среда.

9 Комплект на доставка

- Машината за унищожаване на документи е опакована в картон
- Автоматично захранващо отделение
- Проводник за присъединяване към мрежа
- 1 бутилка (шише) специално масло (50 мл)
- Инструкция за експлоатация

Принадлежности
(не са включени в комплекта)

- Специално масло (250 мл)
  Каталожен номер 1.235.997.403

Адреси на служби за работа с клиенти виж на страница 220.

10 Технически данни

Вид на рязане		Рязане на частици
Големина на изрезките (мм)		4 X 25
Клас на безопасност DIN 66399		P-4, T-4, E-3, F-1
Капацитет на рязане* (лист), DIN A4	70 g/m² 80 g/m²	6 - 7 5 - 6
Тегло (kg)		7,6
Ширина на подаване		225 mm
Скорост на рязане		45 mm/s
Електрическо свързване		220-240 V / 50/60 Hz 110-130 V / 50/60 Hz
Мощност при макс. брой листи		185 W (EU) / 160 W (US)
Консумация на енергия в режим на готовност		< 1 Wh
Работно време макс. брой листа		до 15 минути
Време за работа при рязане на листи		до 20 минути
Условия на околната среда при работа: Температура Относителна влажност на въздуха Височина над морското равнище		 -10 °C до +25 °C макс. 90 %, некондензираща макс. 2.000 m
Размери Ш x Д x В (мм)		375 x 260 x 620
Обем на касетата за унищожен материал		25 l
Ниво на звуково налягане на емисиите (на празен ход/при натоварване)		55-60 dB / 65-70 dB
Ниво на шум клас A (LWAd при празен ход)		71 dB

* Макс. брой листове (DIN A4, 70 г/м² или 80 г/м²), подадени надлъжно, които могат да се нарежат с едно пускане. Дадените данни за производителността се определят с нов, смазан режещ инструмент и студен двигател и се отнасят за напрежение от 230 V / 50 Hz или 120 V / 60 Hz. По-слабо мрежово напрежение или друга честота на мрежата от дадената може да доведе до по-ниска производителност на рязане на листите или до повече шумове при работа. Производителността на рязане на листите може да е различна в зависимост от структурата и качествата на хартията и в зависимост от вида на въведеното.

CE

Машината за унищожаване на документи отговаря на съответните директиви на Европейския Съюз за хармонизиране:

- Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/EC
- Директива за ниско напрежение 2014/35/EC
- Директива за ограничаване използването на опасни и вредни вещества (RoHS) 2011/65/EC

Декларацията на ЕС за съгласуване може да се поиска от производителя.

1 Επεξήγηση συμβόλων και οδηγίες ασφαλείας

Οι οδηγίες ασφαλείας και οι προειδοποιήσεις χαρακτηρίζουν περιστάσεις κατά τις οποίες μπορούν να προκληθούν τραυματισμοί ή υλικές ζημιές και προτείνουν μέτρα για την αποφυγή του κινδύνου.

Το προειδοποιητικό τρίγωνο ⚠ με τη λέξη επισήμανσης **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** και με κείμενο σε γκρι φόντο σας επισημαίνει κινδύνους για σοβαρούς έως και θανατηφόρους τραυματισμούς.

Η λέξη ΠΡΟΣΟΧΗ χρησιμοποιείται όταν η συνέπεια της μη τήρησης μπορεί να είναι υλικές ζημιές.

Η ***υπόδειξη***
επισημαίνει πληροφορίες για αποτελεσματική λειτουργία του μηχανήματος χωρίς διακινδύνευση.

Οδηγίες ασφαλείας



Πριν από την έναρξη λειτουργίας του μηχανήματος μελετήστε το εγχειρίδιο με τις οδηγίες λειτουργίες. Φυλάξτε το για μελλοντική χρήση και παραδώστε το σε τυχόν μελλοντικούς χρήστες.

Τηρείτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας που είναι τοποθετημένες επάνω στον καταστροφέα εγγράφων.



Κίνδυνος τραυματισμού από αιχμηρά μαχαίρια!
Ποτέ μη βάζετε τα χέρια σας στη σχισμή εισαγωγής χαρτιού.



Κίνδυνος τραυματισμού από μάγκωμα!
Μην φέρνετε κοντά στην περιοχή του ανοίγματος εισόδου μακριά μαλλιά, φαρδιά ρούχα, γραβάτες, κασκόλ, αλυσίδες λαιμού και καρπού κλπ. Μην καταστρέφετε υλικά τα οποία έχουν την τάση να τυλίγονται π.χ. ταινίες, δεσίματα, διαφάνειες από μαλακό πλαστικό.







Κίνδυνος εγκαυμάτων!
Μην χρησιμοποιείτε μέσα καθαρισμού ή φιάλες πεπιεσμένου αέρα, που περιέχουν εύφλεκτα υλικά. Αυτές οι ουσίες μπορούν να αναφλεγούν.



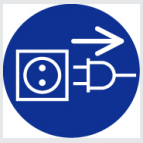
Κίνδυνοι για παιδιά και για άλλα άτομα!
Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα με περιορισμένες φυσικές, κινητικές ή νοητικές ικανότητες (ούτε από παιδιά κάτω των 14 ετών), ούτε και από άτομα χωρίς σχετική εμπειρία ή γνώσεις, εκτός εάν αυτά τα άτομα επιτηρούνται από ένα άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλεια ή εάν έχουν λάβει οδηγίες από αυτό για τον τρόπο χρήσης της συσκευής. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να είστε σίγουροι πως δεν παίζουν με τη συσκευή.

Μην αφήνετε τη συσκευή ενεργοποιημένη όταν αυτή δεν επιτηρείται.



Κίνδυνος από ηλεκτρικό ρεύμα
Κατά τη λανθασμένη μεταχείριση του μηχανήματος μπορεί από επικίνδυνη ηλεκτρική τάση να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

– Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για φθορές.



Σε περίπτωση ζημιάς ή προβληματικής λειτουργίας καθώς και πριν μετακινήσετε ή καθαρίσετε τη συσκευή, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε το φις.

– Μέσα στον καταστροφέα εγγράφων δεν επιτρέπεται να διεισδύσει νερό. Μη βυθίζετε ούτε το καλώδιο ρεύματος ούτε το φις μέσα σε νερό. Ποτέ μην πιάνετε το φις του καλωδίου με υγρά χέρια.
– Ποτέ μην αποσυνδέετε το φις από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο. Πρέπει να πιάνετε μόνο από το φις.

2 Προβλεπόμενη χρήση, εγγύηση

Στην ετικέτα τύπου στην πίσω πλευρά στο πάνω μέρος του περιβλήματος θα βρείτε την ηλεκτρική τάση με την οποία λειτουργεί ο καταστροφέας εγγράφων. Τηρείτε τις αντίστοιχες οδηγίες του εγχειριδίου λειτουργίας.

Ο καταστροφέας εγγράφων προορίζεται για τον τεμαχισμό χαρτιών καθώς και πιστωτικών καρτών σε μικρές ποσότητες.

Μέσω της θήκης αυτόματης τροφοδοσίας επιτρέπεται να εισάγονται μόνο χαρτιά χωρίς συνδετήρες.
Χαρτιά με συνδετήρες καθώς και πιστωτικές κάρτες επιτρέπεται να εισάγωνται μόνο μέσω του ανοίγματος τροφοδοσίας.
Ο ανθεκτικός κοπτικός μηχανισμός δεν επηρεάζεται από συνδετήρες και σύρματα συρραπτικών.

Η εγγύηση για τον καταστροφέα εγγράφων διαρκεί 3 χρόνια. Ανεξάρτητα από τη γενική εγγύηση, για τους άξονες κοπής HSM παρέχεται εγγύηση για όλη τη διάρκεια ζωής του καταστροφέα εγγράφων (HSM Lifetime Warranty). Η φθορά χρήσης, οι ζημιές από λανθασμένη χρήση καθώς και οι ζημιές από επεμβάσεις τρίτων δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Οι κύλινδροι εισαγωγής της κασέτας χαρτιού είναι αναλώσιμα εξαρτήματα.

Η HSM εγγυάται την παράδοση ανταλλακτικών μέχρι και για 10 χρόνια μετά το πέρας παραγωγής αυτού του μοντέλου.

3 Επισκόπηση



1 Δοχείο τεμαχισμένων υλικών
2 Αυτόματη έναρξη-διακοπή
3 Πλήκτρο χειρισμού
4 Στοιχείο ασφαλείας
5 Υπόδειξη ασφαλείας
6 Θήκη αυτόματης τροφοδοσίας
7 Πλήκτρο αντιστροφής R
8 Άνοιγμα τροφοδοσίας
9 Κεφαλή κοπής
10 τύπος ετικέτας

4 Έναρξη χρήσης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Επικίνδυνη ηλεκτρική τάση!

Από την εσφαλμένη μεταχείριση της συσκευής μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

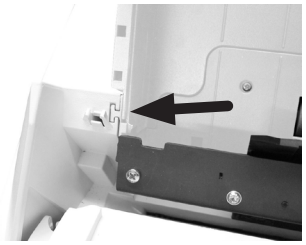
– Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε ξηρούς εσωτερικούς χώρους. Μη λειτουργείτε τη συσκευή σε χώρους με υψηλή υγρασία ή στη βροχή.
– Κρατάτε τη συσκευή, το φις και το καλώδιο μακριά από ανοικτές εστίες και καυτές επιφάνειες. Τα ανοίγματα αερισμού πρέπει να είναι ανοικτά και να υπάρχει απόσταση από τον τοίχο ή τα έπιπλα τουλάχιστον 5 cm.
– Το φις καλωδίου στην πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσιτό.
– Πριν από τη σύνδεση του φις στην πρίζα ελέγξτε αν η τάση και η συχνότητα του ηλεκτρικού ρεύματος συμφωνούν με τα στοιχεία στην πινακίδα της συσκευής.

Τοποθέτηση της θήκης αυτόματης τροφοδοσίας:

- Στρέψτε το στοιχείο ασφαλείας προς τα εμπρός.
- Η θήκη περιλαμβάνεται στην κούτα.



Βάλτε τη θήκη στον οδηγό και πιέστε την προς τα κάτω ώστε να ασφαλίσει.



Για στερέωση της θήκης πιέστε προς τα έξω τις γλώσσες ασφάλισης της θήκης αριστερά και δεξιά.

- Στρέψτε το στοιχείο ασφαλείας πάλι προς τα πίσω.
- Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο στην πίσω πλευρά του καταστροφέα εγγράφων και συνδέστε το φις σε μια κατάλληλη πρίζα.

5 Χειρισμός

Ενεργοποίηση της συσκευής

- Φέρτε τον γενικό διακόπτη στη πίσω πλευρά του καταστροφέα στη θέση «I».

Καταστροφή χαρτιών

Μπορείτε να τεμαχίσετε τα χαρτιά βάζοντάς τα κατευθείαν μέσα στο άνοιγμα ή χρησιμοποιώντας την αυτόματη τροφοδοσία. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας με αυτόματη τροφοδοσία είναι εφικτή και η χειροκίνητη τροφοδοσία χαρτιών.

1. Εισαγωγή χαρτιών κατευθείαν στο άνοιγμα τροφοδοσίας



Κατά την τροφοδοσία χαρτιών ο μηχανισμός κοπής ξεκινά και σταματά αυτόματα.

➤ 5 δευτερόλεπτα μετά την παύση εισαγωγής χαρτιών ο μηχανισμός κοπής απενεργοποιείται.

2. Αυτόματη εισαγωγή χαρτιών μέσω της αυτόματης τροφοδοσίας

Ο καταστροφέας εγγράφων είναι εξοπλισμένος με σύστημα αυτόματης τροφοδοσίας (Autofeed), που μπορεί να δεχτεί μέχρι και 100 φύλλα χαρτί.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνος τραυματισμού από μάγκωμα!





Κατά τη διάρκεια τεμαχισμού οι κύλινδροι εισαγωγής στη θήκη αυτόματης τροφοδοσίας περιστρέφονται πάντα. Μακριά μαλλιά, φαρδιά ρούχα, γραβάτες, κασκόλ, αλυσίδες και βραχιόλια δεν επιτρέπεται να έρχονται κοντά στους κυλίνδρους.



Βάλτε τη στοίβα χαρτιών στη θήκη αυτόματης τροφοδοσίας (μέχρι 100 φύλλα, 80 g/m²).
ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα χαρτιά δεν επιτρέπεται να περιέχουν συνδετήρες.

- Ξεκινήστε τη διαδικασία τεμαχισμού. Εδώ υπάρχουν 2 δυνατότητες:

α) Πιέστε το πλήκτρο χειρισμού για 2 δευτερόλεπτα.

➤ Ο μηχανισμός κοπής και η αυτόματη τροφοδοσία ξεκινούν. Τα χαρτιά προωθούνται στον μηχανισμό κοπής.
5 δευτερόλεπτα μετά τον τεμαχισμό όλων των φύλλων από τη θήκη αυτόματης τροφοδοσίας ο μηχανισμός απενεργοποιείται.
Πρόωρη ακύρωση: Πιέστε το πλήκτρο χειρισμού.

β) Βάλτε ένα φύλλο χαρτί κατευθείαν μέσα στο άνοιγμα τροφοδοσίας.

➤ Ο μηχανισμός κοπής και η αυτόματη τροφοδοσία ξεκινούν. Τα χαρτιά προωθούνται στον μηχανισμό κοπής.
5 δευτερόλεπτα μετά τον τεμαχισμό όλων των φύλλων από τη θήκη αυτόματης τροφοδοσίας ο μηχανισμός απενεργοποιείται.

Καταστροφή πιστωτικών καρτών





- Βάλτε τις κάρτες μέσα στο άνοιγμα τροφοδοσίας έτσι ώστε να τις πιάσει ο αυτόματος μηχανισμός έναρξης/τερματισμού (2). Μην εισάγετε αυτά τα υλικά μέσω της θήκης αυτόματης τροφοδοσίας.

➤ Απορρίπτετε τα τεμαχισμένα υλικά ξεχωριστά από τα άχρηστα χαρτιά.

Εκκένωση δοχείου τεμαχισμένων υλικών



Γεμάτο δοχείο τεμαχισμένων υλικών

Ελέγχετε τακτικά την ποσότητα στο δοχείο τεμαχισμένων υλικών.

ΠΡΟΣΟΧΗ Αδειάστε άμεσα το δοχείο τεμαχισμένων υλικών επειδή από την επαναλαμβανόμενη συμπίεση των κομμένων υλικών μπορεί να εμφανιστούν προβλήματα λειτουργίας στον μηχανισμό τεμαχισμού.

Στο πάνω μέρος του περιβλήματος υπάρχουν δύο υποδοχές λαβής αριστερά και δεξιά, που διευκολύνουν την ανύψωση της κεφαλής κοπής από το δοχείο.

Απενεργοποίηση της συσκευής

- Φέρτε τον γενικό διακόπτη στη πίσω πλευρά του καταστροφέα στη θέση «0».

6 Αντιμετώπιση βλαβών

Βλάβη	Επιδιόρθωση βλάβης
Ο μηχανισμός κοπής λειτουργεί 5 δευτερόλεπτα χωρίς να τραβάει χαρτιά από το γεμιστήρα.	➤ Συμφόρηση χαρτιών στο γεμιστήρα αυτόματης τροφοδοσίας. Αιτία: Συνδετήρες που υπάρχουν στα χαρτιά. • Αφαιρέστε τους συνδετήρες από τα χαρτιά και τοποθετήστε πάλι τη στοίβα.
Συμφόρηση χαρτιών	➤ Ο μηχανισμός κοπής λειτουργεί μερικά δευτερόλεπτα αντίστροφα και σπρώχνει τα χαρτιά έξω. Αιτία: Εισάγατε με μιας πάρα πολλά χαρτιά. • Ενδεχομένως πιέστε επίσης το κουμπί αντιστροφής «R», ώστε να αφαιρέσετε τα χαρτιά. • Μειώστε τη στοίβα χαρτιών στο μισό. • Εισάγετε τα χαρτιά διαδοχικά. ***Υπόδειξη:*** Αν η στοίβα χαρτιών έχει ήδη εισαχθεί κατά το μεγαλύτερο μέρος, μπορείτε να πιέσετε το πλήκτρο «R» και περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα. Με τον τρόπο αυτό ο μηχανισμός κοπής λειτουργεί πάλι κανονικά και καταστρέφει τα υπόλοιπα χαρτιά.
Ο κοπτικός μηχανισμός δεν λειτουργεί.	➤ Συμφόρηση χαρτιών στο γεμιστήρα αυτόματης τροφοδοσίας • Για αντιμετώπιση των προβλημάτων δείτε σχετικά παραπάνω. ➤ Εσφαλμένη θέση κεφαλής κοπής • Τοποθετήστε την κεφαλή κοπής σωστά στο δοχείο τεμαχισμένων υλικών. ➤ Γεμάτο δοχείο τεμαχισμένων υλικών • Αδειάστε το δοχείο τεμαχισμένων υλικών. **ΠΡΟΣΟΧΗ** Αδειάστε άμεσα το δοχείο τεμαχισμένων υλικών επειδή από την επαναλαμβανόμενη συμπίεση των κομμένων υλικών μπορεί να εμφανιστούν προβλήματα λειτουργίας στον μηχανισμό τεμαχισμού.
	➤ Το μοτέρ υπερφορτώθηκε. • Πριν από μια νέα χρήση αφήστε τον καταστροφέα εγγράφων να κρυώσει για 45 - 60 λεπτά.

7 Καθαρισμός και συντήρηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Επικίνδυνη ηλεκτρική τάση!
Από την εσφαλμένη μεταχείριση της συσκευής μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

Πριν από την αλλαγή θέσης και τον καθαρισμό απενεργοποιήστε τον καταστροφέα εγγράφων και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

Οι εργασίες συντήρησης όπου πρέπει να αφαιρεθούν τα καλύμματα επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών και τους τεχνικούς σέρβιστης HSM.
Οι διευθύνσεις εξυπηρέτησης πελατών δίνονται στη σελίδα 220.

Καθαρίζετε τον καταστροφέα μόνο με μαλακό πανί και με ήπιο διάλυμα σαπουνάδας.
Στη συσκευή δεν επιτρέπεται να διεισδύσει καθόλου νερό.



Όταν μειωθεί η απόδοση κοπής, αν δημιουργούνται θόρυβοι ή μετά από κάθε άδειασμα του δοχείου τεμαχισμένων υλικών λιπαίνετε τον κοπτικό μηχανισμό. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιείτε μόνο το ειδικό λάδι μπλοκ κοπής της HSM:

- Μέσα από το άνοιγμα τροφοδοσίας του χαρτιού ψεκάστε ειδικό λάδι στους κυλίνδρους κοπής σε όλο το πλάτος.
- Πιέστε το πλήκτρο χειρισμού για 5 δευτερόλεπτα χωρίς εισαγωγή χαρτιών.

➤ Η σκόνη και τα σωματίδια χαρτιού ξεκολλούν και φεύγουν.

Αν τα χαρτιά δεν προωθούνται σωστά από τη θήκη αυτόματης τροφοδοσίας στον μηχανισμό κοπής, οι κύλινδροι εισαγωγής έχουν φθαρεί και θα πρέπει να αντικατασταθούν. Διατίθεται ένα κατάλληλο σετ αντικατάστασης. Ελάτε σε επαφή με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της αντιπροσωπείας μας.

8 Απόρριψη / Ανακύκλωση

Οι παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν διάφορα πολύτιμα υλικά, αλλά και επικίνδυνες ουσίες, που ήταν απαραίτητες για τη λειτουργία και την ασφάλεια. Αν γίνει λανθασμένη απόρριψη ή μεταχείριση, αυτές οι ουσίες μπορεί να είναι επικίνδυνες για την υγεία και το περιβάλλον. Ποτέ μην πετάτε τις παλιές συσκευές στα απορρίμματα. Τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς και χρησιμοποιείτε τα σημεία συλλογής για την επιστροφή και ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών. Επίσης και τα υλικά συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται με σεβασμό προς το περιβάλλον.

9 Περιεχόμενα συσκευασίας

- Καταστροφέας εγγράφων συσκευασμένος σε κούτα
- Θήκη αυτόματης τροφοδοσίας
- Καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης
- 1 φιάλη με ειδικό λάδι για το μπλοκ κοπής (50 ml)
- Οδηγίες λειτουργίας

Πρόσθετα εξαρτήματα (δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία)

- Ειδικό λάδι για το μπλοκ κοπής (250 ml)
  Κωδ. παραγγελίας 1.235.997.403

Οι διευθύνσεις εξυπηρέτησης πελατών δίνονται στη σελίδα 220.

10 Τεχνικά στοιχεία

Είδος κοπής	Κοπή χαρτοπολέμου
Μέγεθος κοπής (mm)	4 X 25
Βαθμός ασφαλείας DIN 66399	P-4, T-4, E-3, F-1
Απόδοση κοπής* (φύλλα), DIN A4 70 g/m²	6 - 7
80 g/m²	5 - 6
Βάρος (kg)	7,6
Πλάτος εισαγωγής	225 mm
Ταχύτητα κοπής	45 mm/s
Σύνδεση	220-240 V / 50/60 Hz 110-130 V / 50/60 Hz
Ισχύς για μέγιστο αριθμό φύλλων	185 W (EU) / 160 W (US)
Κατανάλωση ρεύματος σε κατάσταση ετοιμότητας	< 1 Wh
Χρόνος λειτουργίας για μέγιστο αριθμό φύλλων	έως 15 λεπτά
Χρόνος λειτουργίας με μεμονωμένα φύλλα	έως 20 λεπτά
Συνθήκες περιβάλλοντος σε λειτουργία: Θερμοκρασία Σχετική υγρασία Υψόμετρο	 -10 °C έως +25 °C max. 90 %, χωρίς συμπύκνωση max. 2.000 m
Διαστάσεις Π x Β x Υ (mm)	375 x 260 x 620
Όγκος του δοχείου τεμαχισμού	25 l
Ниво на звуково налягане (празен ход / под товар)	55-60 dB / 65-70 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος αξιολόγησης A (LWAd λειτουργία χωρίς φορτίο)	71 dB

* Ο μέγιστος αριθμός φύλλων (DIN A4, 70 g/m² bzw. 80 g/m²), με εισαγωγή κατά μήκος, που μπορούν να κοπούν σε μία φάση. Ο μέτρηση των αναγραφόμενων στοιχείων ισχύος έγινε με καινούργιο, λαδωμένο μηχανισμό κοπής και με κρύο μοτέρ και αφορά ηλεκτρική τάση 230 V / 50 Hz ή αντίστοιχα 120 V / 60 Hz. Πιο μικρή ηλεκτρική τάση ή άλλη συχνότητα από τις αναγραφόμενες μπορεί να σημαίνουν μικρότερη απόδοση φύλλων και αυξημένο θόρυβο λειτουργίας. Ανάλογα τη δομή και τις ιδιότητες του χαρτιού και το είδος της εισαγωγής η απόδοση χαρτιών μπορεί να διαφέρει.

CE

Ο καταστροφέας εγγράφων εκπληρώνει τους σχετικούς κανονισμούς εναρμόνισης της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

- Ευρωπαϊκή Οδηγία ΗΜΣ 2014/30/ΕΕ
- Οδηγία χαμηλής τάσης 2014/35/ΕΕ
- Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ μπορεί να ζητηθεί από τον κατασκευαστή.

1 Sembol açıklaması ve güvenlik uyarıları

Güvenlik ve uyarı bilgileri ile insanlara zarar verebilecek veya maddi hasar oluşturabilecek durumlara işaret ederler ve tehlikeleri önlemek için alınması gereken önlemleri açıklamaktadır.

Uyarı üçgeni ⚠ sinyal sözcük **UYARI** ve gri fon üzerindeki metin ağır veya hayati tehlike oluşturan yaralanmalara işaret etmektedir.

Dikkat dikkatsizlik sonucu maddi hasar oluşabilecek durumlarda kullanılır.

Bilgi
makinenin tehlike riski olmadan etkin bir şekilde çalıştırılması için gerekli bilgilere işaret eder.

Güvenlik uyarıları



Makineyi devreye almadan önce, bu kullanım kılavuzunu okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın ve makineyi başkasına verdiğinizde, yeni kullanıcıya bu kılavuz ile birlikte verin.

Evrak imha makinesinin üzerinde bulunan güvenlik uyarılarına uyun.



Keskin bıçak yaralanma tehlikesi oluşturur!
Elinizi kesinlikle kağıt besleme açıklığına sokmayınız.



İçeriye çekilerek yaralanma tehlikesi!
Uzun saçlar, bol elbiseler, kravatlar, atkılar ve bilezikler vb. besleme açıklığının yakınına getirilmemelidir. Düğüm oluşturabilecek bant, ip, plastik folyo gibi malzemeler kullanmayınız.



Yanma tehlikesi!
İçerisinde yanıcı maddeler bulunan deterjan veya basınçlı hava sprey kutuları kullanmayın.
Bu maddeler yanabilir.



Çocuklar ve diğer insanlar için tehlike!
Bu makine, 14 yaşın altındaki çocuklar da dahil olmak üzere, fiziksel, duyusal ve ruhsal özürlü veya bilgi ve/veya deneyim eksikliği olan insanlar tarafından kullanılmamalıdır, bu kişilerin bakımından sorumlu kişilerin denetimi altında veya onların talimatları doğrultusunda kullanabilirler. Çocuklar gözetim altında tutularak cihazla oynamaları önlenmelidir.

Evrak imha makinesini gözetimsiz olarak çalışır durumda bırakmayın.



Elektrik akımının oluşturduğu tehlike
Tehlikeli şebeke gerilimi makinede çalışırken hata yapıldığında elektrik şokuna sebep olabilir.

– Cihazda ve kablolarda düzenli olarak hasar kontrolü yapın.



Evrak imha makinesini, hasarlı durumda ise veya düzgün çalışmıyorsa, ya da yerini değiştirirken veya temizlerken kapatın ve şebeke fişini çekin.

– Evrak imha makinesinin içine su girmesini önleyin. Şebeke kablosunu ve fişini suya batırmayın. Şebeke fişine ıslak ellerle dokunmayınız.

– Şebeke fişini prizden çekerken kablodan tutmayın, daima fişi tutarak çekin.

2 Amacına uygun kullanım, garanti

Gövde üst kısmının arka tarafındaki tip etiketine bakarak evrak imha makinesinin hangi şebeke gerilimi için tasarlandığını tespit edin. Kullanım kılavuzundaki ilgili noktalara dikkat edin.

Evrak imha makinesi kağıt ile müşteri veya kredi kartlarının imha edilmesi için tasarlanmıştır.

Otomatik besleme rafı üzerinden zımba teli ve ataş hariç, sadece kağıt beslenebilir. Üzerinde zımba teli ve ataşlar bulunan kağıt ile kredi kartları sadece besleme açıklığı üzerinden beslenmelidir. Dayanıklı kesme mekanizması zımbalara ve ataşlara karşı dayanıklıdır.

Evrak imha makinesinin garanti süresi 3 yıldır. HSM evrak imha makinesinin kesme milleri için normal garantinin dışında tüm servis ömrü boyunca ayrıca bir garanti verilir (HSM Lifetime Warranty). Aşınma, yanlış kullanım sonucu oluşan hasarlar ve üçüncü kişiler tarafından içi açıldığında, verdiğimiz garanti geçersizdir. Kağıt kasetinin içeriye çekme silindirleri sarf malzemeleridir.

HSM bu modelin üretiminin sona ermesinden itibaren 10 yıl daha yedek parça teslimatını garanti eder.

3 Genel Bakış



1 Kesilen malzeme haznesi
2 Start-Stop otomatiği
3 Çalıştırma tuşu
4 Güvenlik elemanı
5 Güvenlik uyarısı
6 Otomatik besleme rafı
7 Geri tuşu R
8 Besleme açıklığı
9 Kesme başı
10 Tip etiketi

4 Devreye Alma

UYARI

Tehlikeli şebeke gerilimi!

Makinenin yanlış kullanılması elektrik şokuna sebep olabilir.

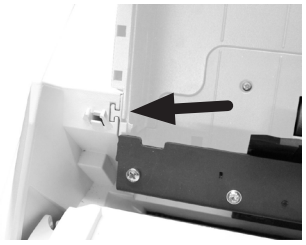
– Evrak imha cihazını sadece kuru iç mekanlarda kullanın. Nem oranı yüksek olan odalarda veya yağmur altında çalıştırmayın.
– Cihazı, şebeke fişini ve şebeke kablosunu açık ateşten ve sıcak yüzeylerden uzak tutun. Havalandırma menfezlerinin önleri kapatılmamalı ve duvara veya mobilyalara 5 cm mesafe bırakılmalıdır.
– Şebeke fişine kolay erişilmesine dikkat edin.
– Şebeke fişini takmadan önce, elektrik şebekenizin geriliminin ve frekansının tip etiketi üzerindeki bilgilerle aynı olmasına dikkat edin.

Otomatik besleme rafının takılması:

- Güvenlik elemanını öne doğru katlayın.
- Raf karton içindedir.



Rafı kılavuza yerleştirin ve yerine oturana kadar aşağıya doğru bastırın.



Rafı tespit etmek için sağ ve sol tırnakları dışarıya doğru bastırın.

- Güvenlik elemanını tekrar arkaya doğru katlayın.
- Birlikte verilen şebeke kablosunu evrak imha makinesinin arkasına ve şebeke fişini kurallara uygun olarak monte edilmiş bir prize takın.

5 Kullanılması

Evrak imha makinesinin çalıştırılması

- Evrak imha makinesinin arka tarafındaki şebeke anahtarını «I» konumuna getirin.

Kağıt imhası

Kağıt imha etmek için doğrudan besleme açıklığını veya otomatik beslemeyi kullanabilirsiniz. Autofeed istif işlenirken elle kağıtlar beslenebilir.

1. Kağıdın doğrudan besleme açıklığına verilmesi



Kağıt beslendiğinde kesme bıçağının start-stop otomatiği çalışmaya başlar.

➤ Kağıt beslemesi start-stop otomatiği tekrar serbest olduktan 5 saniye sonra kesme bıçağı kapanır.

2. Kağıdın otomatik besleme rafı üzerinden otomatik olarak beslenmesi

Evrak imha makinesi, 100 adete kadar kağıt yaprağı alabilen otomatik bir besleme tertibatı (autofeed) ile donatılmıştır.



UYARI
İçeriye çekilerek yaralanma tehlikesi!



Evraklar imha edilirken içeriye çekme silindirleri daima çalışırlar. Uzun saçlar, bol elbiseler, kravatlar, atkılar ve bilezikler vb. silindirlerin yakınına getirilmemelidir.





Kağıt istifini (maks. 100 yaprak, 80 g/m^2) otomatik besleme rafına yerleştirin.
DİKKAT: Kağıtta zımba teli veya ataş olmamalıdır.

- Kesme işlemini başlatın.. 2 farklı şekilde kesme olanağı mevcuttur:

a) Çalıştırma tuşuna 2 saniye basın.

➤ Kesme bıçağı ve otomatik beslemeyi başlatın. Kağıt kesme ünitesine yönlendirilir.
Otomatik besleme rafındaki tüm yapraklar imha edildikten 5 saniye sonra, kesme bıçağı durur.
Önceden kapatma: Çalıştırma tuşuna basın.

b) Besleme açıklığına doğrudan bir yaprak kağıt yerleştirin.

➤ Kesme bıçağı ve otomatik beslemeyi başlatın. Kağıt kesme ünitesine yönlendirilir.
Otomatik besleme rafındaki tüm yapraklar imha edildikten 5 saniye sonra, kesme bıçağı durur.

Kredi kartlarının imhası





- Kartları besleme açıklığına, Start/Stop otomatiği (2) tarafından tespit edilebilecek şekilde yerleştirin.
  Bu malzemeleri otomatik besleme rafı üzerinden yerleştirmeyin.

➤ Kırpılan malzemeyi kağıt atıklarından ayrı olarak bertaraf edin.

Kesilen malzeme haznesinin boşaltılması



Kesilen malzeme haznesi dolu.

Kırpıntı haznesini düzenli olarak kontrol edin.

DİKKAT Arka arkaya bastırıldığında, kesme düzeninde arıza oluşabileceği için, dolu bir hazneyi derhal boşaltın.

Gövdenin üst tarafında, sağda ve solda, kesilen malzeme haznesinin çıkartılmasını kolaylaştıran iki tutamak çukuru bulunur.

Evrak imha makinesinin kapatılması

- Evrak imha makinesinin arka tarafındaki şebeke anahtarını «0» konumuna getirin.

6 Arıza Giderme

Arıza	Arıza giderme
Kesme bıçağı, magazinden kağıt çekmeden yaklaşık 5 saniye daha çalışır.	➤ Autofeed magazinde kağıt birikti. Nedeni: Kağıt istifinde ataş veya zımba teli var. • Kağıttaki zımbaları ve ataçları çıkartın ve istifi tekrar yerleştirin.
Kağıt birikmesi	➤ Kesme mekanizması birkaç saniye geriye doğru çalışır ve kağıdı dışarıya iter. Nedeni: Bir seferde çok fazla kağıt yerleştirdiniz. • Gerektiğinde geri hareket tuşuna «R» basarak kağıt istifini çıkartın. • Kağıt istifini yarıya indirin. • Kağıtları arka arkaya yerleştirin. ***Uyarı:*** Kağıt istifi sıkışana kadar büyük bir miktarda içeriye çekilmiş ise, geri tuşuna «R» 5 saniyeden daha fazla basabilirsiniz. Böylece kesme mekanizması yeniden ileriye doğru hareket eder ve kalan kağıtları da keser.
Kesme bıçağı çalışmıyor.	➤ Autofeed magazinde kağıt birikti • Hatanın giderilmesi için yukarıya bakın. ➤ Kesme başının pozisyonu hatalı • Kesme başını kesilen malzeme haznesine doğru yerleştirin. ➤ Kesilen malzeme haznesi dolu. • Kesilen malzeme haznesini boşaltın. **DIKKAT** Arka arkaya bastırıldığında, kesme düzeninde arıza oluşabileceği için, dolu bir hazneyi derhal boşaltın.
	➤ Motor çok fazla yüklendi. • Evrak imha makinesini yeniden çalıştırmadan önce, yaklaşık 45 - 60 dakika soğumasını bekleyin.

7 Temizlik ve Bakım

UYARI

Tehlikeli şebeke gerilimi!

Makinenin yanlış kullanılması elektrik şokuna sebep olabilir.



Yerini değiştirmeden veya temizlemeden önce evrak imha makinesini kapatın ve şebeke fişini çekin.



Cihazın kapaklarının sökülmesini gerektiren servis çalışmaları sadece HSM müşteri servisi ve sözleşme ortaklarımızın Servis teknisyenleri tarafından yapılmalıdır.

Müşteri hizmetleri adresleri için, bkz. sayfa 220.

Evrak imha makinesini sadece yumuşak bir bez veya sabunlu su çözeltisi ile temizleyin. Temizlik yaparken cihazın içine su girmemelidir.



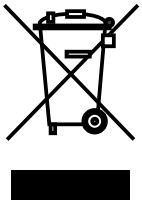
Kesme kapasitesi azaldığında, ses yapmaya başladığında veya kesilen parça haznesini boşalttıktan sonra, kesme mekanizması daima yağlanmalıdır. Sadece HSM kesme bloğu özel yağı kullanınız:

- Özel yağı kağıt besleme açıklığından kesme millerinin tüm genişliği boyunca püskürtün.
- Kağıt ile beslemeden, yaklaşık 5 saniye çalıştırma tuşuna basın.

➤ Kağıt tozları ve partiküller çözülür.

Otomatik besleme rafındaki kağıt kesme ünitesine artık güvenli olarak beslenemez ise, içeriye çekme makaraları aşınmıştır ve değiştirilmeleri gerekir. Bunun için bir yedek set sunmaktayız. Lütfen müşteri hizmetleri ile irtibata geçin.

8 Atık Toplama / Geridönüşüm



Elektrikli ve elektronik hurda cihazlarda çoğu zaman halen işlev ve güvenlik için kullanılmış olan değerli malzemeler ile kısmen de zararlı maddeler bulunur. Doğru olarak atık toplama sistemine verilmediğinde, bu maddeler insan ve çevre sağlığı için tehlike oluşturabilirler. Hurda cihazlar kesinlikle evsel çöp ile birlikte atılmamalıdır. Güncel olarak geçerli atık toplama talimatlarında dikkat ederek elektrikli ve elektronik hurda cihazları yeniden değerlendirilmeleri için kurulan toplama yerlerine veriniz. Tüm ambalaj malzemelerini çevre sağlığına uygun bir atık toplama sistemine verin.

9 Teslimat içeriği

- Evrak imha makinesi bir karton içindedir
- Otomatik besleme rafı
- Şebeke bağlantı kablosu
- 1 şişe özel kesme bıçağı yağı (50 ml)
- Kullanım kılavuzu

Aksesuar (teslimat kapsamına dahil değildir)

- Özel kesme bloku yağı (250 ml)
  Sipariş No. 1.235.997.403

Müşteri hizmetleri adresleri için, bkz. sayfa 220.

10 Teknik Bilgiler

Kesme tipi	Partikül kesimi
Kesim boyu (mm)	4 X 25
Güvenlik seviyesi DIN 66399	P-4, T-4, E-3, F-1
Kesme kapasitesi* (yaprak), DIN A4 70 g/m² 80 g/m²	6 - 7 5 - 6
Ağırlık (kg)	7,6
İçeriye verme genişliği	225 mm
Kesme hızı	45 mm/s
Bağlantı	220-240 V / 50/60 Hz 110-130 V / 50/60 Hz
Kapasite maks. yaprak sayısında	185 W (EU) / 160 W (US)
Enerji tüketimi stand-by modunda	< 1 Wh
Maks. yaprak adeti çalışma süresi	15 dakikaya kadar
Tek yaprak için çalışma süresi	20 dakikaya kadar
İşletme ortam koşulları: Sıcaklık bağıl hava nemi Deniz seviyesinden yükseklik	 -10 °C ile +25 °C arası maks. % 90, yoğuşmasız maks. 2.000 m
Boyutlar G x D x Y (mm)	375 x 260 x 620
Kesilen malzeme haznesinin hacmi	25 l
Emisyon ses basıncı seviyesi (boşta çalışırken / yük altında)	55-60 dB / 65-70 dB
A- değerlendirmeli ses gücü seviyesi (rölantideki LWAd ideğeri)	71 dB

* Uzunlamasına yerleştirilerek bir seferde kesilebilecek maksimum yaprak (DIN A4, 70 g/m² ya da 80 g/m²) adeti. Verilen güç verileri yeni, yağlanmış bir kesme mekanizması ve soğuk motorda tespit edilir ve 230 V / 50 Hz ya da 120 V / 60 Hz gerilime göredir. Daha zayıf bir şebeke gerilimi veya belirtilenden başka bir şebeke frekansı ile daha düşük kapasitede çalışılabilir ve çalışma sesleri de yükselebilir. Kağıdın yapısına ve özelliklerine bağlı olarak, yaprak kapasitesi değişebilir.

CE

Evrak imha makinesi geçerli Avrupa Birliği uyumlaştırma talimatlarına uygundur:

- Alçak Gerilim Direktifi 2014/35/AB
- EMU Direktifi 2014/30/AB
- RoHS-Direktifi 2011/65/AB

Bu AB Uygunluk Beyanı üreticiden istenebilir.

1 标识说明与安全提示

安全和危险提示用以标明可能会造成人身伤害或财产损失的情况，并列出避免危险发生的措施。

带有信号词**警告**和灰色背景文字的警告三角形提示您存在严重甚至致命的危险。

注意
用于提示您避免因疏忽大意而造成财产损失。

提示
用于指明实现机器无风险、高效运行所需的信息。

安全提示



调试前应阅读操作说明书，并妥善保管说明书以备后续使用，并将其转交给下一任用户。
请遵守碎纸机上的所有安全提示。



锋利刀具导致受伤危险！

不得握住进纸槽。



因被拉入而受伤的危险！
如蓄有长发，或穿着宽松的衣服、戴有领带、围巾、项链、手镯等，则不得靠近入口槽区域。不得将机器用于处理在切割时会造成缠绕的材料，例如细带、长带、软塑料薄膜。







烧伤危险！
请勿使用含易燃物质的清洁剂或压缩空气喷雾瓶。这些物质可能会起火。



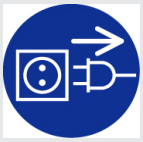
对儿童和其他人员造成危险！
不允许由身体、感官或精神能力方面有缺陷或缺乏经验和/或相应知识的人员（包括 14 岁以下的儿童）使用该机器，除非有能够保障其安全的人员在旁监督，或其已了解该设备的使用方法。应妥善照顾儿童，确保他们远离该设备。

确保碎纸机不会被意外接通。



电流导致的危险
如果机器使用不当，危险的电源电压可能会导致触电。

- 请定期检查设备及电缆是否出现损坏。



在碎纸机出现损坏或功能不正常时，以及进行移位和清洁前关闭碎纸机，并拔出电源插头。

- 防止碎纸机进水。不得将电缆或电源插头浸入水中。不得用潮湿的手握住电源插头。
- 从插座中拔出电源插头时，不得拉拽其电缆，而应始终握住电源插头。

2 按照规定使用，质保

查看外壳上部背面的铭牌，了解碎纸机所适用的电源电压。请注意操作说明书中的相关要点。

此碎纸机用于销毁纸张和少量信用卡。

自动进纸架仅用于输送没有订书钉或回形针的纸张。
带有订书钉和回形针的纸张以及信用卡只能通过入口槽送入。
坚固的切割装置可轻松切碎订书钉和回形针。

此碎纸机的质保期限为三年。碎纸机的 HSM 切割轴质保在机器的整个使用寿命范围内均有效（HSM 终身保修）。由于使用不当和第三方干预造成的磨损和损坏不在质保范围内，也不在保修范围内。纸盒的进纸辊为磨损件。

HSM 承诺，在该型号产品停产 10 年内均可提供 HSM 备件。

3 概览



1 碎纸容器
2 自动启停装置
3 操作键
4 安全元件
5 安全提示
6 自动进纸架
7 回退键 R
8 入口槽
9 切割头
10 铭牌

4 调试

警告

危险的电源电压！

如果机器使用不当，可能会导致触电。

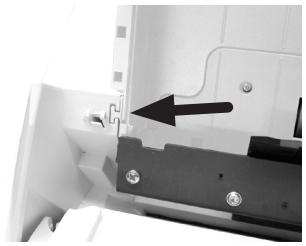
– 仅可在干燥的室内环境中使用碎纸机。请勿在湿度极高的房间中或雨中使用该设备。
– 设备、电源插头和电缆应远离明火或高温表面。通风管必须保持畅通，并应与墙壁或家具保持至少 5 cm 的距离。
– 注意确保可以轻松操作到电源插头。
– 在插入电源插头前，应检查您所使用电网的电压和频率是否与铭牌上的数据一致。

安装自动进纸架：

- 将安全元件向前翻。
- 进纸架包含在包装盒中。



将进纸架放入导板中并向下按，直至其卡入到位。



将进纸架左右两侧的闩锁向外按，以完成固定。

- 重新将安全元件折回。

- 将随附的电缆连接在碎纸机的背面，将电源插头插入按照规定安装的插座中。

5 操作

接通碎纸机

- 将碎纸机背面的电源开关转到“I”位置。

切碎纸张

将纸张直接放入入口槽，或使用自动进纸装置即可切碎纸张。在自动进纸批处理过程中，也可以手动送入纸张。

1. 将纸张直接放入入口槽



送入纸张后，自动启停装置启动切割装置。

➤ 切割装置将在自动启停装置完成纸张输送 5 秒后关闭。

2. 使用自动进纸架自动送入纸张

此碎纸机配有自动送纸装置 (Autofeed)，最多可容纳 100 张纸。







警告
因被拉入而受伤的危险！
在碎纸过程中，自动进纸架中的进纸辊始终运行。如蓄有长发，或穿着宽松的衣服、戴有领带、围巾、项链、手镯等，则不得靠近进纸辊区域。



将一叠纸（最多 100 张，80 g/m²）放在自动进纸架上。
注意：纸张上不得有订书钉或回形针。

- 启动碎纸进程。为此，有两种操作方法：

a) 长按操作键两秒。

➤ 启动切割装置和自动进纸驱动装置。纸张将被送至切割装置处。
由自动进纸架送入的所有纸张将被切碎，切割装置在完成所有切割任务 5 秒后关闭。
提前结束：按下该操作键。

b) 将一页纸直接放入入口槽。

➤ 启动切割装置和自动进纸驱动装置。纸张将被送至切割装置处。
由自动进纸架送入的所有纸张将被切碎，切割装置在完成所有切割任务 5 秒后关闭。

切碎信用卡





- 将卡片放入入口槽，确保卡片能被自动启停装置 (2) 抓取。
  请勿使用自动进纸架送入此种材料。

➤ 将已粉碎的材料与废纸分开进行废弃处理。

清空碎纸容器



碎纸容器已满

定期检查碎纸容器的填充情况。

注意 立即清空已装满的碎纸容器，因为多次反复按压切割材料会导致切割装置发生功能故障。

外壳上部的左侧和右侧各嵌有一处手柄凹槽，方便您从碎纸容器中提起切割头。

关闭碎纸机

- 将碎纸机背面的电源开关转到“0”位置。

6 故障排除

故障	故障排除
切割装置运行了大约 5 秒钟，但纸盒中的纸张未被送入。	➤ 自动送纸盒卡纸。 原因：纸摞中有回形针或订书钉。 • 取下纸上的回形针或订书钉，然后重新装入纸摞。
卡纸	➤ 切割装置向后运行几秒钟并将纸张推出。 原因：一次性送入的纸张过多。 • 必要时按下回退键 “R”，取出塞住的纸摞。 • 将该摞纸分为两半。 • 依次送入纸张。 **提示：** 如果在卡纸之前已经有大部分纸被送入，也可以按住回退键 “R” 5 秒钟以上。这会使切割装置再次向前移动，并切碎剩余的纸张。
切割装置不运行。	➤ 自动送纸盒卡纸 • 故障排除方法参见上文。 ➤ 切割头位置出错 • 将切割头正确放置在碎纸容器上。 ➤ 碎纸容器已满 • 清空碎纸容器。 **注意** 立即清空已装满的碎纸容器，因为多次反复按压切割材料会导致切割装置发生功能故障。
	➤ 电机过载。 • 重新进行调试前，应使碎纸机冷却 45 - 60 分钟。

7 清洁和维护

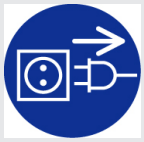


警告

危险的电源电压!



如果机器使用不当，可能会导致触电。



在进行移位和清洁前关闭碎纸机，并拔出电源插头。



与拆除壳体盖板有关的服务工作只能由 HSM 客户服务部门和我们合作方的维修技术人员执行。客户服务部门的地址请参见第 220 页。

只能使用软布和温和的肥皂水清洁碎纸机。应避免水渗入设备内部。



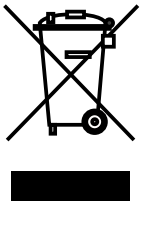
如果切割性能下降，出现噪音，或者每次清空碎纸容器后，均需润滑切割装置。请仅使用 HSM 切割模块专用油：

- 将专用油通过入口槽喷到整个切割轴上。
- 在没有送纸的情况下，按下操作键约 5 秒钟。

➤ 清除纸屑和颗粒状物质。

如果自动进纸架无法再稳稳地将纸张送入切割装置，则代表进纸辊已经磨损，必须更换。我们可以为您提供一个更换工具包。请联系我们的客户服务部门。

8 废弃处理 / 回收



电气和电子废物通常仍含有许多有价值的材料，但有时也包含一些有害物质，这些物质对于实现其功能和安全性来说是必需的。如果进行了错误的废弃处理或处置，可能会对人体健康和环境造成危害。切勿将旧设备丢弃在日常垃圾中。遵守现行的适用规定，并通过回收点对废旧的电气和电子设备进行回收利用。对于包装材料，也必须进行环保式的废弃处理。

9 供货范围

- 包装在纸箱中的碎纸机
- 自动进纸架
- 电源线
- 1 瓶切割模块专用油 (50 ml)
- 操作说明书

附件（不在供货范围内）

- 切割模块专用油 (250 ml)
  订货号 1.235.997.403

客户服务部门的地址请参见第 220 页。

10 技术数据

切割方式		颗粒式切割
切割宽度 (mm)		4 X 25
安全等级 DIN 66399		P-4, T-4, E-3, F-1
切割功率* （张），DIN A4	70 g/m² 80 g/m²	6 - 7 5 - 6
重量 (kg)		7,6
进纸宽度		225 mm
切割速度		45 mm/s
接口		220-240 V / 50/60 Hz 110-130 V / 50/60 Hz
最大张数时的功率		185 W (EU) / 160 W (US)
待机模式下的**能耗**		< 1 Wh
最大张数时的运行时间		最长 15 分钟
单页的运行时间		最长 20 分钟
运行时的环境条件: 温度 相对空气湿度 海拔高度		 -10 °C 至 +25 °C 最大 90 %，无冷凝 最高 2000 m
尺寸 宽 x 深 x 高 (mm)		375 x 260 x 620
碎纸容器的容积		25 l
排放声压级 空载/负载		55-60 dB / 65-70 dB
空载时的 A 计权声功率级 LWAd (B1)		71 dB

* 可以一次性切割的最大纸张张数（DIN A4，70 g/m² 或 80 g/m²），纵向放入。给出的性能数据通过已上油的新切割装置和已冷却的电机确定，并参考 230 V / 50 Hz 或 120 V / 60 Hz 的电压。较弱的电源电压或不同于指定频率的电源频率可能会导致纸张切割能力降低并增加运行噪音。根据纸张的表面粗糙程度和特性以及放入方式而定，纸张切割功率可能会有所不同。

CE

此碎纸机符合相关的欧盟统一规定:

- EMC 指令 2014/30/EU
- 低电压指令 2014/35/EU
- RoHS 指令 2011/65/EU

您可向制造商索取欧盟符合性声明。

10 المعلومات التقنية

نوع القطع	تقطيع إلى جزيئات
حجم التقطيع (مم)	4 × 25
مستوى السلامة وفقًا لشروط المعيار الألماني DIN ٦٦٣٩٩	P-4, T-4, E-3, F-1
كفاءة التقطيع* (ورقة)، DIN A4 70 جم/م² 80 جم/م²	7 - 6 6 - 5
الوزن (كجم)	7,6 كجم
سرعة القطع	225 ملليمتر
عرض الإدخال	45 ملم/ث
الوصلة الكهربائية	220-240 فولت / 50/60 هرتز 110-130 فولت / 50/60 هرتز
قدرة الأداء مع أقصى كمية ورق	185 واط (الاتحاد الأوروبي)/160 واط (الولايات المتحدة)
استهلاك الطاقة في وضع الجاهزية	< 1 واط في الساعة
نوع التشغيل مع أقصى كمية ورق	حتى 15 دقيقة
مدة التشغيل مع الورق الفردي	حتى 20 دقيقة
بيئة العمل أثناء التشغيل: درجة الحرارة درجة الرطوبة النسبية الارتفاع عن سطح البحر	 10- إلى 25+ درجة مئوية 90% كحد أقصى، غير مكثفة 2.000 متر كحد أقصى
الأبعاد العرض × العمق × الارتفاع (مم)	375 × 260 × 620
سعة وعاء القصاصات الورقية	25 لترًا
انبعاث الضوضاء أثناء التشغيل بدون ورق	60-55 ديسيبل / 70-65 ديسيبل
مقياس شدة الصوت (التشغيل العادي بدون ورق)	71 ديسيبل

* أقصى عدد ورق (DIN A4، 70 جم/م² أو 80 جم/م²) يتم إدراجه طوليًا، ويمكن فرمه في عملية واحدة. تم تحديد بيانات الأداء المذكورة اعتمادًا على وحدة قطع جديدة ومزيتة وفي حالة كون الموتور باردًا، وهي تشير إلى جهد كهربائي 230 فولت/50 هرتز أو 120 فولت/60 هرتز. في حالة ضعف الجهد أو التردد الكهربائي فإن ذلك قد يؤدي إلى ضعف القدرة على تقطيع الأوراق، وإلى إحداث ضجيج أعلى أثناء عمل الماكينة. تعتمد قدرة التقطيع على نوع ومواصفات الورق وكذلك على الطريقة التي يتم إدخاله بها في الماكينة.

CE

تتوافق مفرمة الورق مع لوائح المواءمة ذات الصلة الخاصة بالاتحاد الأوروبي:

- توجيه التوافق الكهرومغناطيسي 2014/30/EU
- توجيه الجهد المنخفض 2014/35/EU
- توجيه الحد من استخدام المواد الخطرة 2011/65/EU

يمكن طلب إقرار الامتثال للمواصفات الأوروبية من الشركة المنتجة.

7 التنظيف والصيانة



تحذير



جهد كهربائي خطير!

أي استخدام خاطئ للماكينة قد يؤدي إلى خطر الإصابة بصعقة كهربائية.



أوقف المفرمة واسحب القابس من الكهرباء قبل نقلها من مكان إلى آخر، أو حين تنظيفها.
لا يجوز إجراء أي أعمال صيانة مرتبطة بإزالة الأغلفة الخارجية إلا من قِبل خدمة عملاء HSM وفنيي الخدمة التابعين للشركاء المتعاقدين معنا.
للحصول على عناوين خدمة العملاء انظر صفحة 220.



لا تنظف المفرمة إلا باستخدام قطعة قماش ناعمة مع محلول ماء وصابون معتدل. كما يجب التأكد من عدم دخول الماء إلى الماكينة.



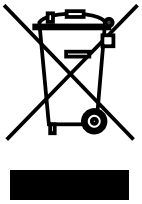
قم بتزييت وحدة القطع في حال تراجع مستوى القطع أو كثرة الضوضاء أو بعد إفراغ وعاء القصاصات. ولهذا الغرض يتعين استخدام زيت القواطع الخاص من شركة HSM:

- رُش الزيت الخاص عبر فتحة التلقيم على مدى عرض القواطع.
- اضغط زر التشغيل لمدة 5 ثوانٍ تقريبًا دون إدراج أي ورق.

➤ سيتم من خلال ذلك إزالة الغبار وجزيئات الورق العالقة.

إذا لم يعد يتم إمداد الورق بأمان من رف التغذية التلقائية إلى وحدة القطع، فهذا يعني أن بكرات الإمداد متآكلة ويجب استبدالها. ولهذا نوفر لك مجموعة استبدال. يُرجى التواصل مع خدمة العملاء الخاصة بنا.

8 التخلص من النفايات/إعادة التدوير



كثيرًا ما تحتوي الأجهزة الإلكترونية والكهربائية المستهلَكة على معادن قيمة، لكنها أحيانًا أيضًا ما تحتوي على مواد مضرّة كان لابد من استخدامها للحفاظ على الأداء الوظيفي والسلامة. إن التعامل الخاطئ مع هكذا نفايات أو التخلص منها بشكل عشوائي قد يؤدي إلى أضرار كبيرة على صحة الإنسان وسلامة البيئة. لذلك لا يُنصح أبدًا برمي هذه القطع والنفايات القديمة في حاويات النفايات العادية. يُرجى اتباع الضوابط المعمول بها حاليًا، والخاصة بالتخلص من تلك النفايات، وكذلك استخدام أوعية خاصة لجمع تلك الأجهزة القديمة لإرجاعها والاستفادة من المواد الإلكترونية والكهربائية الموجودة بها. كما يُرجى التخلص من مواد التعبئة والتغليف بشكل صحيح للحفاظ على سلامة البيئة.

9 محتويات التسليم

- مفرمة الورق مغلفة بصندوق كرتوني
- رف التغذية التلقائية
- كابل التوصيل الكهربائي
- 1 زجاجة زيت قواطع خاص (50 ملليلتر)
- دليل التشغيل

الكماليات (غير مدرجة في محتويات التسليم)

- زجاجة زيت قواطع خاص (250 ملليلتر)
  رقم الطلب 1.235.997.403

للحصول على عناوين خدمة العملاء انظر صفحة 220.

6 إصلاح الأعطال

العطل	إصلاح العطل
تعمل وحدة القطع لمدة 5 ثوانٍ تقريبًا دون سحب الورق من المخزن.	➤ انحشار الورق في مخزن التغذية التلقائية. السبب: وجود دبابيس أو مشابك مكتبية في كومة الورق. • أزل الدبابيس أو المشابك المكتبية من الورق، وأعد إدخال كومة الورق.
انحشار الورق	➤ تدور وحدة القطع إلى الخلف لبضع ثوانٍ، ومن ثم تدفع الورق إلى الخارج. السبب: لقد أدخلت كمية ورق كبيرة في آن واحد. • اضغط زر الإرجاع "R" لإزالة كومة الورق، إذا لزم الأمر. • قم بتقسيم كومة الورق إلى نصفين. • أدخل الورق شيئًا فشيئًا. **إرشاد:** في حال تم سحب كمية كبيرة من كومة الورق حتى انتهى الانحشار، يمكنك أيضًا الضغط على زر الإرجاع "R" لأكثر من 5 ثوانٍ. نتيجة لذلك تدور وحدة القطع إلى الأمام مرةً أخرى، وتفرم الورق المتبقي.
وحدة القطع لا تعمل.	➤ انحشار الورق في مخزن التغذية التلقائية • لإصلاح العطل انظر أعلاه. ➤ موضع طرف القاطع العلوي غير صحيح • ضع طرف القاطع العلوي على وعاء القصاصات بشكل صحيح. ➤ امتلاء وعاء القصاصات • قم بتفريغ وعاء القصاصات. **انتباه** قم بتفريغ وعاء القصاصات الممتلئ على الفور، لأن كبس القصاصات المتكرر قد يؤدي إلى تعطيل عمل وحدة القطع.
	➤ تعرض الموتور لحِمل زائد. • يُرجى ترك المفرمة تبرد لمدة 45-60 دقيقة قبل تشغيلها من جديد.

فرم بطاقات الائتمان





- أدخل البطاقات من خلال فتحة التلقيم بحيث يمكن استشعارها من قبل وظيفة التشغيل والإيقاف التلقائي (2). لا تقم بإدخال هذه المواد عبر رف التغذية التلقائية.

➤ تخلص من الأجزاء المقطعة بصورة منعزلة عن النفايات الورقية.

تفريغ وعاء القصاصات



امتلاء وعاء القصاصات

افحص مستوى الإمتلاء في وعاء القصاصات بانتظام.

انتباه

قم بتفريغ وعاء القصاصات الممتلئ على الفور، لأن كبس القصاصات المتكرر قد يؤدي إلى تعطيل عمل وحدة القطع.

يوجد في الجزء العلوى من غلاف الجهاز مقبضان على اليسار واليمين، لتسهيل رفع طرف القاطع العلوي من وعاء القصاصات.

إيقاف مفرمة الورق

- أوقف مفتاح الكهرباء الموجود في الجهة الخلفية للمفرمة بحيث يكون في الوضع "0".

5 طريقة الاستخدام

طريقة تشغيل مفرمة الورق

- قم بتشغيل مفتاح الكهرباء الموجود في الجهة الخلفية للمفرمة بحيث يكون في الوضع "I".

طريقة فرم الورق

يمكنك فرم الورق من خلال وضعه في فتحة التلقيم مباشرة أو باستخدام وحدة الإمداد التلقائية. أثناء تجهيز دفعات التغذية التلقائية يمكن إضافة الورق يدويًا.

1. وضع الورق في فتحة التلقيم مباشرة



عند تلقيم الورق تقوم وظيفة التشغيل والإيقاف التلقائي ببدء تشغيل وحدة القطع.

➤ بعد 5 ثوانٍ من تحرير وظيفة التشغيل والإيقاف التلقائي في فتحة التلقيم يتم إيقاف تشغيل وحدة القطع.

2. إدخال الورق تلقائيًا عبر رف التغذية التلقائية

مفرمة الورق مجهزة بوحدة إدراج تلقائية (التغذية التلقائية)، يمكنها استقبال حتى 100 ورقة.

تحذير

خطر الإصابة بسبب عملية سحب الورق!

تتحرك بكرات الإمداد في رف التغذية التلقائية دائمًا أثناء عملية الفرم. يُمنع وضع الشعر الطويل أو أطراف الملابس أو أربطة العنق أو الشالات أو القلائد أو الأساور وما شابه ذلك في منطقة البكرات.



ضع كمية الورق (بحد أقصى 100 ورقة، 80 جم/م²) في رف التغذية التلقائية.

انتباه: ينبغي ألا يحتوي الورق على أي دبابيس أو مشابك مكتبية.

- ابدء عملية الفرم. يمكنك القيام بذلك عن طريق إحدى طريقتين:

أ) اضغط زر التشغيل لمدة 2 ثانية.

➤ تبدأ وحدة القطع ومحرك التغذية التلقائية في العمل. ويتم إمداد الورق إلى وحدة القطع.
بعد 5 ثوانٍ من فرم جميع الأوراق برف التغذية التلقائية تتوقف وحدة القطع عن العمل.
الإيقاف المبكر: اضغط زر التشغيل.

ب) ضع الورقة مباشرةً في فتحة التلقيم.

➤ تبدأ وحدة القطع ومحرك التغذية التلقائية في العمل. ويتم إمداد الورق إلى وحدة القطع.
بعد 5 ثوانٍ من فرم جميع الأوراق برف التغذية التلقائية تتوقف وحدة القطع عن العمل.

4 التشغيل الأولي

تحذير
جهد كهربائي خطير!

أي استخدام خاطئ للماكينة قد يؤدي إلى خطر الإصابة بصعقة كهربائية.

– يجب استخدام المفرمة في الأماكن الجافة المغلقة فقط. ولا ينبغي استخدام المفرمة في الأماكن ذات الرطوبة العالية أو تحت المطر.
– لا تضع الماكينة أو قابس الكهرباء أو الكابل الكهربائي بالقرب من النار أو على أسطح ساخنة. يجب ترك مسافة لا تقلّ عن 5 سم بين الحائط أو الأثاث وفتحة التهوية في الماكينة.
– تأكد من إمكانية الوصول بسهولة إلى قابس الكهرباء.
– تأكد من تطابق الجهد الكهربائي وتردد التيار مع المعلومات المكتوبة على لوحة الطراز قبل توصيل الماكينة بالكهرباء.

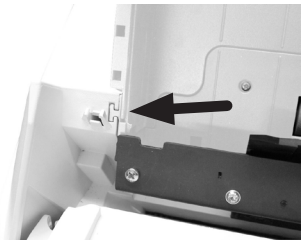
تركيب رف التغذية التلقائية:

- قم بطي عنصر السلامة للأمام.
- الرف موجود في الصندوق الكرتوني.

ضع الرف في المسار الخاص به، واضغطه للأسفل حتى يتعشق.



لتثبيت الرف اضغط طرفي إغلاق الرف الموجودين جهة اليسار واليمين إلى الخارج.



- أعد طي عنصر السلامة للخلف.

- قم بتوصيل كابل الكهرباء المورد بالجهة الخلفية لمفرمة الورق، وأدخل القابس في مقبس مثبت بشكل سليم.

2 إرشادات الاستخدام وتعليمات الضمان

تفقد لوحة الطراز الموجودة بالجهة الخلفية للجزء العلوى من غلاف الجهاز، لمعرفة الجهد الكهربائي الموافق لتصميم المفرمة. كما يُرجى اتباع النقاط المتعلقة بهذا الأمر في دليل التشغيل.

هذه المفرمة مخصصة لفرم الورق وكميات صغيرة من بطاقات الائتمان.

ينبغي إدراج الورق الخالي من أي دبابيس أو مشابك مكتبية عبر رف التغذية التلقائية.
لا يُسمح بإدراج الورق مع الدبابيس والمشابك المكتبية وكذلك بطاقات الائتمان إلا عبر فتحة التلقيم.
إن وحدة القطع المستخدمة في هذا الجهاز مصنوعة من مادة صلبة ولا تتأثر بالدبابيس أو المشابك المكتبية.

يمتد ضمان مفرمة الورق لمدة 3 سنوات. تمنح الشركة ضمانًا مستقلاً لقواطع المفرمة HSM طيلة العمر التشغيلي للجهاز (ضمان HSM مدى الحياة). ولا يشمل الضمان التعويض عن الاستهلاك أو الأضرار الناجمة عن الاستخدام الخاطئ، أو تدخل طرف ثالث في التعامل مع الماكينة. إن بكرات الإمداد الخاصة بدرج الورق عبارة عن أجزاء استهلاكية.

تضمن شركة HSM للمستخدمين تزويدهم بقطع الغيار لمدة 10 سنوات بعد توقف إنتاج هذا الموديل.

3 نظرة عامة



1 وعاء القصاصات الورقية
2 التشغيل والإيقاف التلقائي للقواطع
3 زر التشغيل
4 عنصر السلامة
5 إرشادات السلامة
6 رف التغذية التلقائية
7 زر الإرجاع R
8 فتحة التلقيم
9 طرف القاطع العلوي
10 لوحة الطراز

1 شرح الرموز وإرشادات السلامة

إرشادات السلامة والتحذير تميز المواقف التي يمكن أن تسبب أضرارا للأشخاص أو تلفيات بالممتلكات، وتشير إلى التدابير المناسبة لمنع الخطر.

يشير مثلث التحذير ⚠ مع كلمة التنبيه **تحذير** والنص المظلل باللون الرمادي إلى خطر التعرض لإصابات خطيرة أو إصابات مهددة للحياة.

انتباه
تُستخدم هذه الإشارة عند إمكانية حدوث تلفيات بالممتلكات بسبب سوء الاستخدام.

إرشاد
يُستخدم مع المعلومات التي تؤدي إلى استخدام المفرمة بشكل فعّال دون أي مخاطر.

إرشادات السلامة



يُرجى قراءة دليل التشغيل قبل استخدام الماكينة مع الاحتفاظ به لأي استخدامات لاحقة ويراعى تسليم الدليل لأي مستخدم للماكينة لاحقًا.

كما يُرجى الانتباه إلى جميع إرشادات السلامة الموجودة على مفرمة الورق.



خطر الإصابة بسبب القواطع الحادة!

يُمنع تمامًا وضع اليد في فتحة التلقيم.

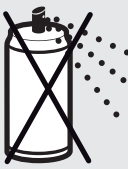


خطر الإصابة بسبب عملية سحب الورق!

يُمنع وضع الشعر الطويل أو أطراف الملابس أو أربطة العنق أو الشالات أو القلائد أو الأساور وما شابه ذلك في منطقة فتحة التلقيم. كما يُرجى عدم فرم أي مواد تميل إلى تكوين حلقات، مثل الأشرطة أو أدوات ربط الورق المعدنية أو الأغلفة البلاستيكية الرقيقة.







خطر احتراق!

يحظر استخدام أي منظفات أو بخاخات تحتوي على مواد قابلة للاشتعال. فهذه المواد يمكنها الاشتعال سريعًا والتسبب في حريق.



مخاطر للأطفال والأشخاص الآخرين!

لا يجوز استخدام الماكينة من قِبل أشخاص (بما في ذلك الأطفال دون سنّ 14) يعانون من قدرات جسدية أو حسية أو ذهنية محدودة، أو الذين تنقصهم الخبرة و/أو المعرفة، إلا في وجود شخص مسؤول عن سلامتهم، أو يتلقون منه إرشادات حول الاستخدام الصحيح للجهاز. كما يتعين مراقبة الأطفال وعدم السماح لهم بالعبث بهذا الجهاز.

يُرجى توخي الحذر ومراقبة المفرمة أثناء فترة التشغيل.



خطر بسبب التيار الكهربائي

يجب الحذر من الجهد الكهربائي الخطير فأي استخدام خاطئ للماكينة قد يؤدي إلى الإصابة بصعقة كهربائية.

– تأكد من سلامة الجهاز والكابل الكهربائي من أي تلفيات.



أوقف المفرمة عن العمل، واسحب القابس من الكهرباء، عند حدوث أي ضرر أو خلل وظيفي، وكذلك قبل تنظيف المفرمة أو نقلها من مكان لآخر.

– تجنب دخول الماء في مفرمة الأوراق. تجنب إدخال القابس أو كابل الكهرباء في الماء. تجنب ملامسة القابس بيد مبلولة.

– لا تسحب أبدًا قابس الكهرباء من المقبس من خلال شد كابل الكهرباء، بل من خلال الإمساك بالقابس الكهربائي.

Notizen / Notes

HSM GmbH + Co. KG
Austraße 1-9
88699 Frickingen / Germany

Tel. +49 7554 2100-0
Fax +49 7554 2100 160
info@hsm.eu
www.hsm.eu

Gratis Hotline
DE, AT, IT, ES, BE, NL, LU
Tel. 00800 44 77 77 66

E-Mail

HSM Vertrieb Deutschland
deutschland@hsm.eu

HSM Vertrieb Österreich
austria@hsm.eu

HSM Vertrieb Schweiz
schweiz@hsm.eu

HSM Verkoop België, Nederland, Luxemburg
benelux@hsm.eu

HSM Commerciale Italia
italia@hsm.eu

HSM Ventas Portugal
iberia@hsm.eu

HSM Técnica de Oficina y Medioambiente España, S.L.U.
Calle de José Echegaray, 10
28100 Alcobendas, Madrid
Spain
Tel. +34 91 103 4859
Fax +34 91 103 4858
iberia@hsm.eu
www.hsm.eu

HSM France SAS
Parc de Genève
240, Rue Ferdinand Perrier
69800 Saint-Priest
France
Tél. +33 472 210580
Fax +33 472 517481
france@hsm.eu
www.hsm.eu

HSM (UK) Ltd.
14 Attwood Road / Zone 1
Burntwood Business Park
Burntwood · Staffordshire
WS7 3GJ
United Kingdom
Tel. +44 1543 272-480
Fax +44 1543 272-080
sales.uk@hsm.eu
www.hsm.eu

HSM Polska Sp. z o.o.
ul. Emaliowa 28
02-295 Warsaw
Poland
Tel. +48 22 862-2369
Fax +48 22 862-2368
handlowy@hsm.eu
www.hsm.eu

HSM of America LLC
419 Boot Road
Downingtown, PA 19335
USA
Tel. +1 484 237-2308
+1 800 613-2110
Fax +1 484 237-2309
customerservice@hsm.us
info@hsm.us
www.hsm.us

HSM China Ltd.
Room 504, Building C
Hangcheng Guangchang
Nanfaxin Town
Shunyi District
Beijing, PRC, 101300
China
Tel. +86 10 61429168
Fax +86 10 61429169
info@hsm-china.cn
www.hsm-china.cn

HSM®
Great Products, Great People.